MIERCOLES 16 DE DICIEMBRE DE 1970

EL TIEMPO

SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO







Ilustró: Rubén Roldán





LA LUCHA DE AYER
EL EMPUJE DE HOY

AZUL...

Desde el primer ranchito de adobe levantado a la orilla mansa del Arroyo Callvú Leovú como un girón de patria en tierra de indios y un desafío a la soledad y al miedo —sin saber en que tiempo y en que lugar te hallabas— desde allí, forjado a mano y a cuchillo fuiste el pasado legendario convertido en leyenda... tan leyenda, que ni "memoria" de tu "hacer" existe...

Pero hubo un Juan, un Pedro, un Don Segundo que sobando los cueros de una yegua fue forjando, junto con ilusiones, el porvenir que es hoy presente.

Así te vio Roldán —un pintor azuleño— y te plasmó en un "entrevero" de tiempo, chuza, mangrullo, facón, quepi, espada, campanario, toldo, rancho, pueblo, rascacielo... y con visión de artista un futuro de sueño...

Para él nuestro agradecimiento, para Azul nuestro homenaje.

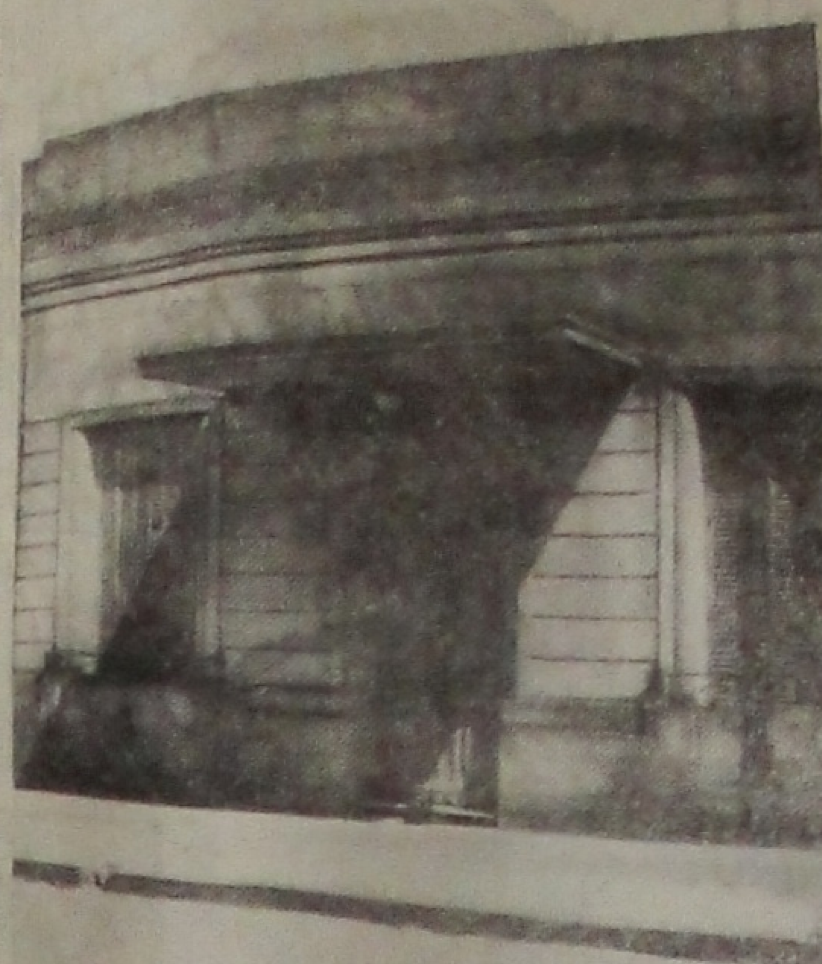
SALUD!

COLUMNAS DE

Aquél Colegio

Como decíamos los otros días y siguiendo hilvanando cosas y episodios de los primeros años del Colegio Nacional de Azul cuando una brillante juventud estudiosa se nucleaba en los primeros cursos y siguientes, para epilogarios muchos de esos jóvenes en el bachillerato, toca señalar que en esos tiempos verdaderas explosiones de orden político, social, cultural y económico, sacudieron el ambiente que afectó la integridad de naciones y cambiaron la faz mundial ,según pudo verse más tarde. El estudiantado de nuestro Colegio Nacional, pudo asistir desde aquí a los acontecimientos de la primera Guerra Mundial y sus horrores; a la lucha iniciada en la Rusia Imperial entre la aristocracia y el bolcheviquismo, y la implantación posterior del Comunismo marxista en Moscú. A la época de las "vacas gordas y de las vacas flacas" en América, donde de la abundancia se pasó a la honda crisis. Al nacimiento de una auténtica democracia en Argentina con la implantación de la Ley Saenz Peña, que llevó en 1916 a la presidencia de la República a Hipólito Yrigoyen... Y lo más interesante de todo esto es que los patios del Colegio Nacional eran caja de resonancia de estas grandes transformaciones, pues allí los estudiantes tomaban partido de acuerdo a sus ideas; se creaban comités políticos y se embanderaban por los aliados —muchos simpatizantes de la Francia eterna— o por los germanos, según su ascendencia; allí con el entusiasmo de los 15 o 16 años se peleaba, pero de viva voz, a favor de radicales o conservadores, que acaudillaban Emilio Arrigo y Humberto Campagnale respectivamente y había quienes defendían el socialismo, entusiasmados con la verba batalladora de Alfredo Palacios que acaudillaba la juventud porteña por ese entonces... Y como un escape a tanta cosa seria, como era la política interna e internacional, el deporte en sus diversas expresiones ponía calor en el corazón de esa juventud muy sólidamente entusiasmada. Recién iniciaba sus actividades el Azul Athletic Club y Alumni Azuleño; se jugaba fuerte a la pelota vasca en el Laurak Bat y en la cancha abierta del "Potrillo" Iturralde; el hipódromo inauguraba sus actividades y en sus pistas se floreaban los pingos propiedad, en su mayoría, de los padres de alumnos del establecimiento; ya habían llegado desde Europa, los primeros automóviles marca: Lancia, Isotta Franchini, Renaut, etc. traídos por familias cuyos hijos eran nuestros condiscípulos, como Urioste, Etchepare, Lisle, Ranceze, Saloy, Louge, etc. los que armaban de vez en cuando unas "picadas" bárbaras, con un ruido infernal, levantando polvaredas en calles y caminos...

Eran automóviles con motores poderosos, carrocería especial y mullidos almohadones; y a ese movimiento de automotores se incorporó un coche colectivo que hacía un recorrido especial desde la calle Santa Fe hasta San Martín, la Estación del Ferrocarril del Sud (hoy Roca) y vuelta por Alsina (Yrigoyen) a Santa Fe. El boleto costaba 10 centavos... Claro está que aparte de la política, la pasión de la muchachada estudiosa era el fútbol y las carreras. En el viril deporte teníamos a un maestro en el profesor de gimnasia don Víctor Nigoul, quien después de algunas clases teóricas sobre la mejor manera de actuar con el balón (de ahí el nombre de balompié), nos llevaba a la cancha, en ese entonces la Plaza Louge (actual Barrio Provincia) y allí actuando él de referee mantenía en pleno entrenamiento a los diversos equipos que integraban los jugadores del Cole-



Zaguán de entrada del alumnado del Colegio Nacional cuando funcionaba en la calle Centenario (hoy Monseñor Cáneva) y Alsina (hoy Yrigoyen). El balcón de la derecha correspondía al aula del segundo año allá por 1915 y siguientes...



Alumnos del Tercer Año del Colegio Nacional . Año 1917. Parados de izquierda a derecha: Alfredo Rosito, José M. (Pepe) Tejedor, Manuel Prado, Carlos Bolognia, Humberto Campagnale, Jaime Hernández, Victorino Soler. Sentados: Lorenzo Solano, Amelia Ruiz, Cecilia Vignau, María Angélica Mangiarotti, Eulalia Ruiz, Vicente Baldino (Tito), Mario Bolognia. Sentados 3ª fila: Rómulo Italiani, Cesáreo Hernández, Carlos Videla Rivero, Víctor Magrini y César Goyanez.

MODELOS EN NUESTRO PAIS

actividades en procura de la redención de quienes actuaron al margen de la ley

[illegible] la cual se halla habilitada una máquina industrial, y hacer [illegible] trabajos manuales destinados a sus familiares más allegados, vale decir sus pequeños hijos o hermanitos, alojados en sus hogares. Como un acto de humanidad se permite tener consigo a las madres encausadas a sus hijos lactantes, para que no sufran las consecuencias del abandono.

Adjutor Seguridad Luis C. Ibáñez, Jefe Sección Guardia Seguridad Exterior

PABELLONES, ENFERMERIA Y BAÑOS

Ya en el primer piso de la cárcel constatamos en el cuerpo central una enfermería con instrumentos modernos a cuya vera se encuentran los pabellones de delincuentes primarios que alojan a 47 internos y otros de reincidentes habitados por 39. Un pabellón especial es destinado a alojar a los individuos que han delinquido durante su estadía en la unidad carcelaria. Los baños y las duchas eléctricas que sirven a los internos, se hallan en perfecto orden de limpieza, al igual que los antes mencionados recintos.

BIBLIOTECA Y TALLERES

En el segundo piso adjunto a la rotonda se halla una biblioteca utilizada por los detenidos, la cual consta de varios cientos de libros de instrucción, novelas, historias, etc., la cual se halla a cargo de un suboficial y funciona diariamente al igual que los talleres diversos en los cuales laboran 52 internos, con buen rendimiento mensual. En el pabellón 4 son alojados los delincuentes penados por la justicia cuyo número de 41 fluctúa según las libertades o remisiones a otros penales. También allí se hallan los individuos que se encuentran en negativa, es decir, que han sufrido castigos por actos de indisciplina enfrentándo a los representantes de la ley dentro del establecimiento.

El espacioso taller de carpintería del establecimiento

Otra sección de los talleres

ENCAUSADOS DE BUENA CONDUCTA

Un cuerpo central con celdas para internos de conducta ejemplar se encuentra en el tercer piso, hallándose beneficiados por el artículo 18 del reglamento respectivo quince los cuales gozan de una franquicia de libertad restringida de 72 horas mensuales, durante las cuales pueden abandonar la cárcel y vivir en sus respectivos domicilios. Durante nuestra visita se hallaban cinco hombres y una mujer gozando de tal beneficio; por lo general todos los beneficiarios se hallan próximos a obtener la libertad condicional, que les permitirá el regreso a la vida ciudadana. Se encontraban alojados en el mismo pabellón algunos posibles candidatos a obtener aquel beneficio, el cual le es otorgado a propuesta de la Jefatura de la Unidad 7, que es precisamente nuestra visitada. Nunca se dio el caso de que un encausado gozando del privilegio no regresara a la Cárcel al cumplirse el plazo concedido.

Todas las diligencias relacionadas con esos permisos extraordinarios son dictadas en última instancia por la Jefatura del Servicio Correccional de la Provincia de Buenos Aires.

LA ASISTENCIA MEDICA

Mucha es la actividad que se despliega en relación a la salud de los internos, algunos de los cuales son sometidos a tratamientos especiales y a dietas alimenticias de acuerdo a los dictámenes médicos dentro del Establecimiento con buen resultado por lo general. En cuanto a los enfermos graves son llevados y alojados en el Hospital Central establecido en La Plata.

COMIDAS Y DIVERSIONES

El tratamiento en los comedores de encausados no tiene quejas según lo pudimos apreciar. Se les sirve un menú aprobado por la Dirección General de Unidades Penales, que incluye sopa, un plato de carne, arroz o fideos, verduras, etc., diariamente y para uso de los detenidos funciona una proveeduría especial para la compra de diversos artículos y cigarros una vez a la semana, en cuanto a la correspondencia es todo lo regular posible.

Indudablemente que no es todo encierro y trabajo para los detenidos, ya que en los patios internos o externos del Establecimiento se realizan torneos de fútbol, de bochas, de pelota entre equipos formados por aquellos, a cuya culminación se premia a los ganadores. También se realizan funciones de arte folklórico, con interpretaciones de guitarra y otros instrumentos afines a la música criolla, estando a cargo algunos de los números criollos de artistas foráneos o locales, que gustosos se prestan a tales expansiones de los detenidos.

También a los actos culturales (de los que EL TIEMPO se ha ocupado en diversas oportunidades), se suceden exhibiciones de películas, [illegible], radiales y discotecas, y diariamente hay música funcional dentro de un horario pre-establecido.

Bien se puede afirmar que la Cárcel de Encausados de Azul goza de tantas franquicias para los internados

Dormitorio moderno del pabellón de mujeres encausadas

que se la debe considerar un modelo en la provincia, a diferencia de aquellas de un pasado un tanto lejano cuando eran verdaderos sufrimientos para los presos.

Como un complemento de su actividad interna los encausados pueden recibir visitas de familiares mujeres los días sábados y domingos por la tarde, y de varones en las mismas fechas, pero por la mañana, realizándose aquellas en el amplio e higiénico locutorio del Establecimiento.

Es natural que todo lo que dejamos expuesto, intensifique el buen trato que allí se dispensa, no conforma a la población de la unidad carcelaria, porque el estar privado de la libertad que como don especial brindó Dios a la humanidad es algo dramático y terrible, como lo refleja en sus versos la Biblia Gaucha:

"Aquel que ha vivido libre
de cruzar por donde quiera,
se aflige y desespera
de encontrarse allí cautivo,
[illegible]
[illegible]"

Fruto de la ignorancia o del ambiente en que han vivido son los delitos cometidos por quienes jamás hubiesen querido cometerlos y al encontrarse luego tras las rejas se suceden los lamentos.

Esas penas son mitigadas en parte, cuando una dirección y una guardia humana hacen de la Cárcel un lugar de ambiente más soportable, como sucede, según lo hemos visto en la Unidad Penal 7 de Azul, cuya Jefatura y personal en la atención de los internos ha hecho méritos suficientes para que se los distinga y congratule.

LAS ACTIVIDADES EN LA UNIDAD 7 DEL SERVICIO CORRECCIONAL

La Cárcel Departamental, con sus modernos equipos fue proyectada durante el gobierno del Dr. Valentín Vergara e iniciada su construcción poco después, siendo inaugurada en el año 1932, con una capacidad para 144 internados, habiendo posteriormente sido ampliada y remodelada para la aplicación del régimen correccional que culmina con la reeducación y reencauzamiento social del interesado.

En los distintos servicios que hacen al tratamiento básico y a la seguridad misma del Establecimiento la dotación pertinente asciende a 125 agentes en sus distintas especialidades. Se encuentra en la actualidad al mando de jefe subprefecto Sr. Juan Carlos González, siendo su segundo jefe el alcaide Sr. Héctor Selaye, quienes tienen como inmediatos colaboradores a los siguientes jefes de secciones: secretario de la Unidad, subalcaide Alfredo A. Valicenti, Jefe de Vigilancia y Tratamiento, subalcaide Isabelino Vega, Jefe de Guardia Seguridad Exterior, adjutor Luis Carlos Ibáñez, Jefe de Contaduría, subalcaide Víctor A. Calcagno, Jefe de Sección Sanidad, alcaide mayor Dr. Enrique C. Mentasty, Capellán, subadjutor Pbro. Isidoro O. Marchueta.

En servicios auxiliares cuenta con el funcionamiento de la Escuela Diferenciada Nº 501, bajo la dirección del señor Alberto Fittipaldi y con el siguiente personal de maestros: señores Luis M. Ribet, Osmar A. Giannoni, Mario Santomauro, José Galizio, Rodolfo C. Tucci, Juan C. Fittipaldi, Angel V. Martínez, Adolfo C. Tálamo, Horacio

Dirección de la Escuela Diferenciada Nº 501 de Unidad

Acceso a las aulas de la Escuela Diferenciada Nº 501

Subalcaide Seguridad Víctor Abel Calcagno, Jefe de Sección Contaduría

Izaguirre, Héctor Mayol y Betty Gasparini de Santomauro.

Cabe destacar que concurren alrededor de ciento cincuenta internos a las aulas. En cuanto a la asistencia médica de fundamental importancia, se desarrolla en modernos consultorios médico-odontológico y farmacia (como ya lo hemos destacado) atendidos por los siguientes profesionales: subalcaides doctores Francisco Canepallo, Edgardo Vigna y Carlos D. Peragui, y subadjutor Alberto M. Antonelli.

La asistencia médica y de enfermería se continúa mediante las respectivas guardias. En cuanto a la asistencia social de los internados tiende a solucionar problemas particulares y a estudios complementarios de la criminología aplicable a la situación jurídica de aquellos, para todo tratamiento correccional. Esta acción dependiente de la Jefatura de la Unidad 7 es atendida por un funcionario acreditado mediante título habilitante en la materia.

Para terminar podemos informar que el trabajo que llevan a cabo los internos en el establecimiento es una fase en el tratamiento reeducacional del individuo; por tanto se encuentra regido por normas en las que intervienen funcionarios especializados en distintos aspectos de la terapéutica correccional y otros idóneos en las tareas que se llevan a cabo, lo que en general da óptimos resultados.

Cocina de los encausados que funciona a gas-oil

Ampliaciones realizadas y otras construcciones a realizar en el presente período

La presente labor correccional lleva a sus encargados a la superación [illegible].

Así, durante el año 1970, la Unidad 7 ha encarado obras de construcción y remodelación edilicia que pueden discriminarse en la siguiente forma:

Construcciones realizadas, período 1969-70: 1) Departamento privado para huéspedes. 2) Dormitorio, hall y baño para oficiales. 3) Biblioteca para oficiales. 4) Construcción de [illegible] aulas (Escuela Diferenciada 501). 5) Construcción del pabellón 5 (anexo mujeres). 6) Habilitación de sala para abogados. 7) Construcción de garage para automotores. 8) Ampliación Casino de Oficiales. Construcción de un salón comedor. 9) Instalación de agua caliente en los baños de los internados, mediante la aplicación de calefones y reacondicionamiento general de esos lavatorios.

Construcciones en ejecución, período 1970: 1) Remodelación del ex pabellón Nº 5. 2) Instalación de gas natural en toda la Unidad, obra que insumirá sesenta y ocho mil pesos ley. 3) Red cloacal [illegible] mil pesos ley. 4) Remodelación parcial en el muro de seguridad. 5) Remodelación [illegible] del muro de seguridad. 6) Construcción de un pabellón de sanidad con consultorio médico, consultorio odontológico, sala de curaciones y primeros auxilios, sala de internación general, sala para infecciosos, sala de rayos, farmacia y sala de guardia y dormitorios

Quincho, patio y jardín perteneciente al personal y familias de oficiales del establecimiento

de médicos y enfermeros con baños privados. Obra que demandará una inversión aproximada de cien mil pesos ley.

[illegible] se encuentran avanzadas las obras de [illegible], [illegible] de otras construcciones de [illegible] en cuanto a su costo pero que en [illegible] tienen gran significado.

Personal de la Unidad		Población, internos	
Oficiales	[illegible]	Penados	[illegible]
Suboficiales	[illegible]	Mujeres	[illegible]
Guardias	77	Procesados	[illegible]
		Mujeres	7
Total	125		
(S.E. Médicos	6	Total	307

EL ABANICO, evocación romántica, símbolo de gracia y elegancia femenina

Una colección de abanicos es como un viaje maravilloso a través del paisaje y escenas de ensueño. Este precioso objeto fue la delicia de nuestras abuelas que en sus mocedades fingiendo un descanso en la tarea de abanicarse escondían en un mohín coquetón, un "sí" a la muda pregunta del adornador o un "no" que equivalía a un sí, cuando los labios lo pronunciaban sonriendo.

Ah, los abanicos de la abuela están allí guardados en una vitrina, soñando con épocas de grandes saraos, donde sirvieron para enviar y recibir mensajes de amor... El abanico nació como una necesidad. Vivió por comodidad.

Llegó hasta ser necesario y luego tornó casi un título de nobleza en las grandes ceremonias cortesanas de todas las épocas.

Y es que resulta tan femenino... además de ser útil es también un arma de la coquetería femenina... Pero todos y siempre fueron elementos dedicados a dar a la belleza de la mujer un encanto más.

Los abanicos resumen el arte y la fatalidad, la galanura y la picardía, el boato y la comodidad, la gloria y el tránsito efímero. Cerrados aprisionan una incógnita, abiertos son preciosas alas de mariposas. Queridos reflejos de un tiempo pasado si pudiéramos reunir los que fueron célebres por las personas que los poseyeron o por el arte finísimo de quienes los decoraron, o por las dos cosas juntas, leeríamos en ellos páginas de historia.

Esta historia es pues la historia del romanticismo y de la coquetería en su ciclo de esplendor.

Las damas del Louvre y del Tiranón lo llevaron en sus manos para sus conquistas amorosas.

La condesa de Essex en cambio, lo usó para ocultar la palidez que cubrió su rostro al oír su sentencia de muerte. La favorita de Luis XV, la bellísima Pompadour, usó un célebre abanico, magnífica obra de arte del famoso naturalista Luis Nicolás Blaremberg.

Los poetas escribieron estrofas y frágiles pensamientos que condensaron sendos homenajes a la gracia, a la belleza y al amor. Los pintores los decoraron con rara y extraordinaria maestría. Los artistas hicieron prodigios con los metales y convirtieron plata y oro en encajes de la tenuidad de la espuma.

Su varillaje es algo así como la nervadura de la fantasía y su papel, pergamino, carey, marfil, hueso, nácar, plumas, encaje o raso fue la fantasía misma.

La reina Margarita de Saboya poseyó quizás la colección más valiosa de todos los tiempos. En su colección se podía leer toda la historia de ese gracioso instrumento de la la elegancia femenina y admirar los ejemplares más valiosos de la soberbia creación de Yacob Van Loo, cuyas maravillas de nácar están esculpidas e incrustadas en oro hasta ese otro ejemplar único en el mundo que se escapó del naufragio después de la Revolución Francesa, pintado con el famoso barniz Martín o barniz de laca que el fundador de la dinastía de los Martín creó la imitación de los de China y Japón y el procedimiento de esa fábrica ha terminado por perderse en la bruma del tiempo. En estos últimos veranos han vuelto a aparecer algunos abanicos, que tímidamente se asoman a los escaparates.

No poseen nada de la refinada elegancia, nada de superflua riqueza, nada de excesiva coquetería. Seguramente que ninguno de ellos pasaría de mano a mano a través de los siglos: hoy tenemos ventiladores y locales refrigerados. Sin embargo a vuelto a surgir este mudo testigo de un tiempo que fue.

Hay muchas personas que tienen colecciones de hermosos abanicos, pero prefieren dejarlos dormidos entre los recuerdos de las vitrinas, quizá pensando así mejor guardar la encantadora presencia de las personas definitivamente desaparecidas de la faz de la tierra. Si se les ocurriese usarlos a las damas de hoy seguramente, les haría despertar sensaciones de dulzura y añoranzas tal vez demasiado tristes, pensando que detrás de las varillas de algunos de esos vetustos abanicos se haya podido dictar alguna vez una sentencia de muerte, y... Por qué no, también unos rojos labios femeninos se dejaron arrancar la promesa ya sea de un beso, o una cita de amor?

Y si bien, es cierto que el beso y amor se pueden prometer sin necesidad de taparse la cara, como sucede por lo general hoy en día, pensamos que muchísimo más graciosas debían resultar esas promesas así expresadas con la elocuente mirada de dos ojos que sobresalían del borde de un abanico, más aún, si estaba decorado por el arte genial de un Yacobo Van Loo o de un Van Blaremberg... O si sirvieron para enviar y recibir tantos mensajes de amor...

LANIKAY.

ANGELA DI FERRANTE

La edición de un número especial recaba por obvias razones la colaboración de numerosas personas. La cita de ellas es un imperativo de conciencia. Por eso no podemos dejar de mencionar a Da. Angela Di Ferrante, ex profesora de la Escuela Normal de nuestra ciudad, que hizo posible con sus "recuerdos fotográficos" y privilegio de una memoria lúcida traer el pasado azuleño a la actualidad. ¡Muchas gracias querida profesora!



EL ABANICO EN CHINA

Durante la dinastía de los Cgou, que reinó en China de 1106 a 1243 a J. C., se usaban abanicos de plumas para resguardar del polvo y del viento a los emperadores en sus carros, y durante la dinastía de los Yuen y de los Ming se adoptaron los abanicos de plumas de faisán. (Los de marfil fueron inventados en 991 a de J. C.

Flores reales, hojas resistentes, seda cruda, papel dado de aceites odoríferos, gelatina, sedas teñidas, bambú amarillo, escamas y otros muchos materiales a propósito fueron utilizadas por los chinos primitivos en sus abanicos no plegables.

Los abanicos de plumas eran para el verano y los de seda para el invierno.

LOS PAIPAIS

Estos eran una superficie de seda muy bien estirada en un aro o bastidor ligerísimo de bambú, de junco o de otra materia flexible y resisteme, todo sujeto a un mango labrado o liso, o bien con superficies de ricas plumas colocadas unas junto a otras por medio de hilos de seda y aseguradas también a un cabo primoroso. Los ventanales (abanicos), requisito indispensable en hojas rectangulares de papel o cartón, generalmente pegadas por uno de los lados mayores a una caña común.

LENGUAJE DEL ABANICO

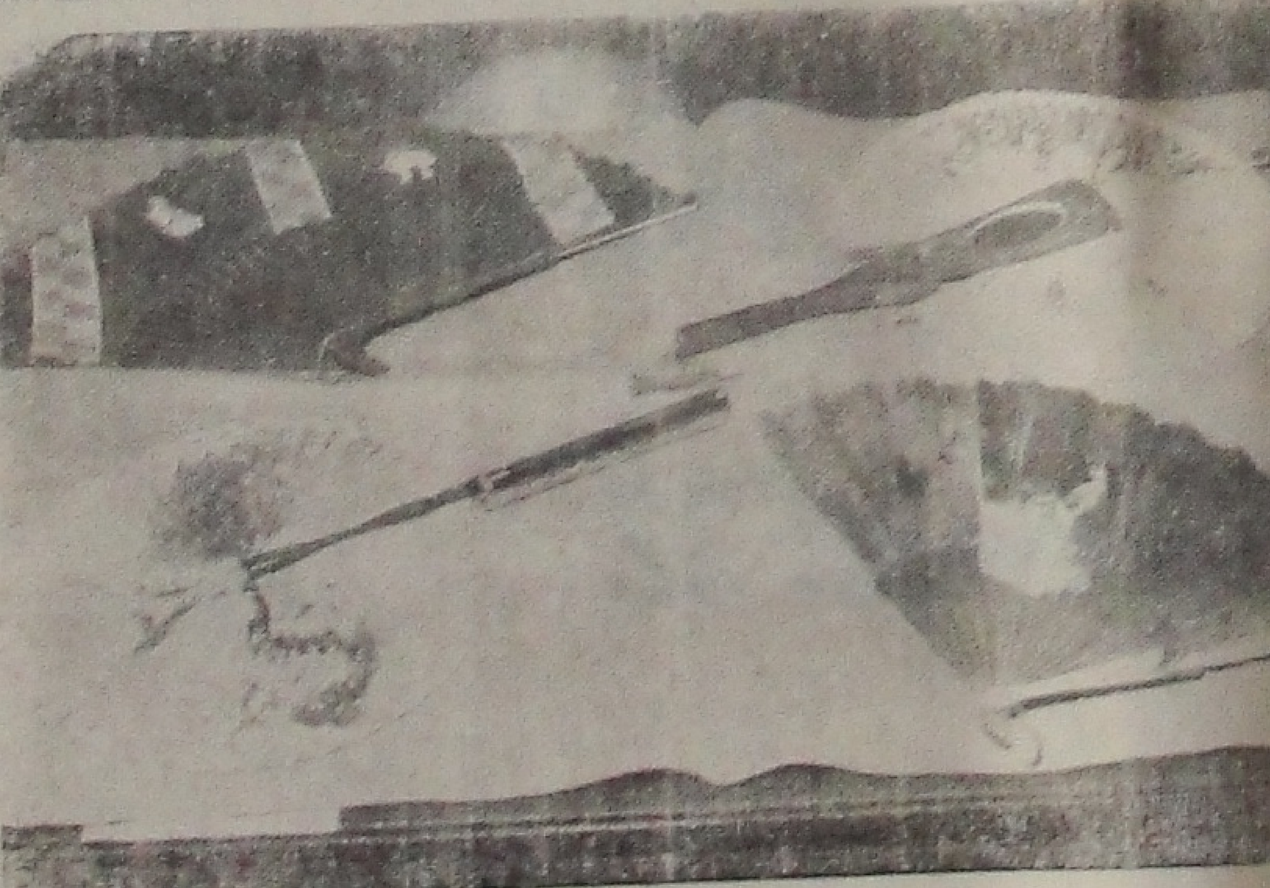
El abanico tenía además su taquigrafía, o sea sus expresiones abreviadas. El apoyar los labios en los padrones significaba: No me fío; quitarse con ellos el cabello de la frente: No me olvides, abanicarse muy despacio: Ya me eres indiferente; pasear el índice por las varillas: Tenemos que hablar; entrar en la sala o salir al balcón abanicándose: Luego salgo; entrar cerrándolo: No salgo hoy; abanicarse con la mano izquierda: No coquetees con esa, etc. etc.

EL ABANICO: SU ORIGEN

Cuentan que una noche la bella Kan-Si, hija de un mandarín muy poderoso asistía a la gran fiesta de las antorchas. El calor era tan sofocante que la doncella hubo de separarse del rostro virginal la mascarilla que lo cubría; pero, como el pudor le aconsejara no exponer su hermosura incomparable a la profanación de las miradas curiosas, la joven agitó rapidísimamente la máscara para hacerse aire con ella, si bien manteniéndola lo más cerca posible de sus encantadores facciones. La velocidad de los movimientos fue tan grande que la mascarilla vino a ser como una especie de velo que no permitió a los hombres reconocerle la fisonomía; las demás mujeres en número de 10.000, encontrando felicísima la ocurrencia, agitaron igualmente sus mascarillas para mitigar lo insufrible del calor.

De aquí el origen del abanico, utencillo más cómodo que la máscara para refrescar el rostro, agitando el aire, y, si los movimientos eran velocísimos, tan eficaz como la máscara misma para satisfacer las exigencias del pudor.

Si este origen del abanico rígido no convence, no será ciertamente por lo poco que tenga de fantástico, sino por los crecientes estragos de la incredulidad; pero por increíble que el relato aparezca, no podrá invalidar los testimonio irrecusables acerca de lo remoto del uso de ligeros aparatos destinados a hacer aire.



EL ABANICO Y EL BUEN GUSTO

Toda mujer elegante poseía muchos abanicos y de toda especie. Entonces se inventó el abanico de espejuelos, en los cuales se podía ver sin ser visto. También tuvieron gran aceptación los de Oriente, pero no lograron destronar los que embellecieron con sus pinturas de historia e idilios galantes los pinceles de los imitadores de Guillot y los discípulos de Boucher.

La marquesa de Pompadour dio su nombre a una variedad de abanicos cuya montura, ricamente esculpida en nácar y marfil, estaba cubierta de pinturas delicadas.

María Antonieta tenía asimismo gran pasión por estos instrumentos productores de viento, y poseía gran número de ellos que repartió entre sus damas, siendo típicos de ésta época los de marfil, primorosamente miniaturados. Durante el período de la Revolución francesa cayó algún tanto en desuso, por más que detonces se fabricaron los que podrían llamarse políticos por representar escenas de aquella agitada época y del que es curioso ejemplar el abanico que cerrado toma la forma de un fusil y en el país se ve el retrato de Lafayette y la escarapela tricolor. En España se conserva uno muy interesante, con varillaje de marfil labrado y pintado, cuyo paisaje representa el motín de Esquilache, y otro del tiempo de Carlos III que conmemora la proclamación del príncipe de Asturias. No obstante, existen de aquella época los de Madame Corday y Madame Taillien y algunos otros, que ostentan pinturas de escenas políticas propias de aquel tiempo. A partir de 1829, después de los famosos rigodones estilo Luis XV bailados en las Tullerías, los hermosos abanicos de los siglos XVII y XVIII volvieron a estar de moda. Empezaron a imitarse una gran perfección en este género. Los hubo pintados por los mejores artistas de la época, como Vernet, Díaz, Ingres Celestín, Gavarnie, Gerome Nanteuil, Lami, Cognet, Raqueplan, etc., siguiendo el ejemplo que dio Rubens en el siglo XVI. En época más reciente, ha habido también artistas de renombre que han pintado abanicos entre ellos podemos citar a Chaplin Detaille, madame Lemaire, Brown, Lambert, Leloir Worms y Jacquet. La pintura de abanicos recibió en Inglaterra grande impulso desde que se celebró la exposición de 1870 en South Kensington (Londres). Después de ésta se celebraron otras exposiciones en las que se concedieron premios de competencia, uno de los cuales lo ganó la princesa Luisa.

VIA VENETO

AVANT-GARDE DE LA MODA



ALICIA



LILIANA



presenta a sus modelos en distintos momentos de su personalidad, con indumentaria avant-garde impuesta por la moda 70-71. Gracias Susana, Alicia, María Susana, Patricia y Liliana

EL TERROR DE LOS MARIDOS

Divierte y fascina a las mujeres; ahuyenta a los hombres; preocupa a los psicólogos; es parte de lo que hoy se ha dado en llamar un estilo de vida. Su nombre según versión autorizada: "terror de los maridos"; su autoría: las "boutiques"; su ejecutivo: la mujer; todo un mundo loco que atrapa la atención de ese lindo público en busca de aventuras.



PATRICIA

Las "boutiques" eligen como sector preferencial las galerías y desde allí ejercen su hechizo sobre un desfile de gente que a veces no sabe qué desea comprar y otras sabe, pero indiscutiblemente sale con algo que jamás pensó en comprar. Búsquedas y hallazgos son juegos divertidos para los que quieren ver el "hoy"; gustan de la "maremoda", se marean, se van, recapacitan, y al día siguiente vuelven al ya "club" privado de la nueva generación; son incorregibles porque saben que las "boutiques" viven para la "moda-ahora".

Entre las aventuras, una aventura más: se llama "VIA VENETO"; buscó su refugio en "Galería Alsina" en el 63, tiene el local 8 y se puede rinfonear al 5165. Se suben varios escalones y allí se goza de esa cordial informalidad que tanto gusta a la gente de hoy; reducto para esas compradoras que aprecian la ausencia de solemnidades, el trato directo y amistoso, camino abierto al sublime placer de revolver y revolver y la aventura de buscar algo y descubrir algo; las estanterías desordenadas son pintorescas.

¿Terror de los maridos? hasta cierto punto, responde un directivo de "Vía Veneto"; sus mallas exclusivas Rose Mary Reid son fascinantes" dicen las chicas; "se pueden ver" dicen los muchachos; y los maridos han caído en la conclusión muy sabia, que poca tela impondrá baja cotización... y tienen "charme" como dicen los franceses, "swing" los ingleses, "bellezza" los italianos, para no quedar mal con ninguno de los tres países dictadores de las pilchas femeninas.

Conclusión: frente al ejemplo contundente, el directivo de una "boutique" termina por convencernos de la fácil mentira. ¿Quien dijo "terror de los maridos"?



MARIA SUSANA



SUSANA

EL TIEMPO
MIERCOLES 16 DE DICIEMBRE DE 1970
SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO

INTERESANTES DECLARACIONES DEL PROFESOR RAUL VERDU A SU PASO POR AZUL

Autor de La Patogenia Hiperérgica en Reumatología.

Distinguido por las Reales Academias Españolas con el título de: Académico de Medicina (en mérito a sus investigaciones científicas expuestas en conferencias pronunciadas en Madrid y otras capitales españolas).

Especialista en Reumatología (reconocido por el Colegio de Médicos de la Provincia de Buenos Aires, según el artículo 5º, inc. 9, del Decreto-Ley 5413/58).

Profesor Honorario de la Universidad de Moscú, 1960.

Actuación docente y hospitalaria en Argentina: Se desempeñó en el Servicio de Ortopedia para Jefes y Oficiales del Hospital Militar Central, en el Instituto Cardiológico y Antirreumático Gral. Martín Güemes, en el Servicio de Cardiología del Hospital Municipal de Vicente López y en el Servicio de Reumatología del Hospital Israelita de Buenos Aires. Durante 1955 y 1956 alcanzó el cargo máximo de su actuación hospitalaria como Jefe de Clínica Médica del Hospital Militar de Bahía Blanca. Ejerció hasta 1969 la docencia en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires, en la Cátedras de Anatomía General y Embriología, Fisiología, Semiología y Clínica Propedéutica, Medicina, y finalmente en cursos libres de reumatología para graduados.

Actuación en Congresos y Sociedades Científicas: Participó del IVº Congreso Interamericano de Cardiología (Buenos Aires, 1952), Xº Congreso Internacional de Reumatología (Roma, 1961), XIIº Congreso Internacional de Reumatología (Praga, 1969), etc. Es Miembro Titular de la Sociedad de Medicina Interna de Buenos Aires, de la Sociedad Argentina de Acupuntura, y de otras sociedades científicas afines a la reumatología.

Publicaciones Científicas: Es autor, hasta el año 1969, de más de 100 trabajos científicos en los que se exponen ideas originales sobre reumatología u otros aspectos de la medicina.

Hemos tenido oportunidad de entrevistar personalmente al médico argentino Raúl Verdú, a su paso por nuestra ciudad, con motivo de la gira que está realizando por el interior del país, ocupado en la presentación de su nuevo libro "La Patogenia Hiperérgica en Reumatología". El citado profesional respondió así a nuestras preguntas:

Periodista: ¿De qué trata su nuevo libro, profesor Verdú?

Dr. Verdú: Trata, concretamente, la cuestión de qué es el reumatismo y cómo se cura.

Periodista: ¿Está escrito para médicos exclusivamente o su lectura está al alcance del público en general?

Dr. Verdú: Algunos pasajes del libro son sólo entendibles por médicos que profundicen sus conocimientos en este aspecto de la ciencia, pero los conceptos generales que en el mismo se analizan, no son sólo entendibles por el público en general, sino a la vez, y según mis puntos de vista, indispensables de comprender por parte de los enfermos que deseen curarse y de las personas allegadas a ellos.

Periodista: ¿Podría explicarnos, resumidamente, qué es el reumatismo y cómo se cura, si es que realmente es curable?

Dr. Verdú: Resumidamente, por supuesto, ya que esa cuestión es la que trato a lo largo de las 518 páginas del libro.

Ante todo habría que decir que "reuma" o "reumatismo" son "malas palabras" que se aplican a un conjunto de dolencias diversas que se caracterizan principalmente por el dolor en los órganos de la locomoción (articulaciones, etc.) Las más comunes de esas dolencias (atendidas en un consultorio antirreumático especializado) son las siguientes: artrosis, artritis reumatoide e hiperergia reumática. Pero luego de ellas hay que recordar a la gota y a multitud de afecciones diversas que se entremezclan con las que se estudian en otras especialidades.

No hay, pues, una enfermedad concreta que pueda ser denominada "reumatismo" o "reuma" o "enfermedad reumática", sino muchas de ellas. Y eso es lo que hay que establecer para lograr un resultado curativo, ya que los procedimientos que permiten alcanzarlo difieren completamente de uno a otro caso.

Periodista: ¿Qué papel desempeña la cortisona en este planteo?

Dr. Verdú: La cortisona, lo mismo que sus modernos "derivados" es una especie de "super-aspirina". Tanto la cortisona como la aspirina como cualquier otra droga calmante, no van a actuar sobre las causas primeras ("etiología") de esas enfermedades y ni siquiera sobre el mecanismo por el cual se establecen tales procesos ("patogenia").

No niego la utilidad de esas drogas calmantes, pero si señalo el error de esperar una solución curativa si nos limitamos estrictamente a su uso.

Calmar el dolor, aunque sea momentáneamente, es una cosa maravillosa que nos permite la farmacopea. Pero más maravilloso aún, y casi sublime, diría yo, es poder curar de raíz un reumatismo crónico que, tratado exclusivamente con calmantes, irá inexorablemente hacia la agravación progresiva, con el epílogo, a veces, de la invalidez por enquilosis o la muerte por lesión cardíaca.

Periodista: ¿Deben usarse, entonces, los calmantes, o Ud. proscribe su empleo?

Dr. Verdú: Deben usarse en los casos en que no resulta posible un tratamiento curativo o cuando éste demora en hacer efecto, pero cuando la tarea curativa da un resultado eficaz inmediato, el empleo del calmante resulta inoficioso.

Periodista: ¿Es perjudicial el empleo del calmante?

Dr. Verdú: Todas las drogas pueden resultar perjudiciales si no se manejan con adecuado criterio clínico. Una droga es como un cuchillo que sirve para cortar un trozo de pan y también para matar a una persona: depende de como se use. Para manejarlas bien el médico pasa su vida estudiando, previendo hasta donde humanamente es posible, el efecto de cualquier agente terapéutico.

Periodista: ¿Qué papel desempeñan las termas en el tratamiento de los reumáticos? Los baños termales ¿son curativos o calmantes?

Dr. Raúl Verdú

Dr. Verdú: Hace 3.000 años (en Grecia sobre todo) no existían mejores procedimientos terapéuticos para las múltiples dolencias reumáticas que la peregrinación de los enfermos hacia ciertos lugares donde se podían bañar cómodamente. Hoy (en 1970 como estamos) hemos avanzado "algo" y los reumáticos pueden curarse o mejorarse con más comodidad, rapidez y eficiencia en sus propios lugares de residencia, de manera que tal forma de turismo ya no es de por sí necesaria. Esto está muy bien explicado en mi libro.

Conviene aclarar que no me opongo a que la gente haga turismo; por el contrario, en el libro explico de qué manera el turismo puede resultar útil a la salud, por el sólo hecho de ser turismo, independientemente de que el enfermo se bañe o no. Y también explico de qué manera los baños a cierta temperatura pueden ser útiles a la salud, sin que el enfermo salga de su casa.

Los baños termales son simplemente baños calientes (no otra cosa quiere decir la expresión literal). Si aquí, en Azul, alguien toma un baño a 39º por ejemplo, sumergiéndose en la bañadera de su casa, respetando las indicaciones y contraindicaciones propias a su estado de salud, podrá obtener los mismos beneficios que el que viaja mil kilómetros para tomarlo en cualquier otro lugar. Haga la prueba, por ejemplo quien sufre de artrosis de rodilla (un mal reumático muy común después de los 40 años): luego de 20 minutos de permanecer en una bañadera a esa temperatura, saldrá del año positivamente mejorado de sus dolores. La acción es doble, calmante y curativa, pero lamentablemente, la acción curativa es muy débil y no alcanza a oponerse al avance progresivo de la enfermedad. Para un efecto curativo totalmente eficaz hay que poner en juego otros procedimientos: todos los que analizo en mi libro.

Periodista: ¿Cuález son esos procedimientos curativos?

Dr. Verdú: Sería largo enumerarlos pero en síntesis consisten en normalizar todas las funciones alteradas del organismo. Refiriéndonos al caso concreto de la artrosis que termino de mencionar, en mi libro está demostrado que "artrosis tenemos todos por el mero hecho de vivir" pero en los que nos consideramos "sanos" o "normales" esa artrosis está "compensada", esto es, clínicamente muda, y eso es lo que importa: que el paciente se sienta sano. Cuando por diversas circunstancias se produce un desequilibrio en el estado de salud, la artrosis se descompensa: desde ese momento empiezan los síntomas, es decir, la enfermedad. La curación puede tener lugar por los diversos procedimientos que restablecen el equilibrio perdido. Entre tales procedimientos hay que destacar el que consiste en la provocación de una fiebre de pocas horas de duración. La fiebre agrava transitoriamente las molestias del enfermo, pero luego de ello se observa una mejoría en todos los aspectos de su salud.

Periodista: ¿Es muy molesta esa fiebre? ¿Puede ser perjudicial?

Dr. Verdú: Algo molesta es; también es molesto el "purgatorio que precede al cielo". Pero no es perjudicial: termino de decirle que todo el organismo se beneficia. La mejoría que en el aspecto reumático otorga la fiebre, se logra, precisamente, a través de la mejoría del estado general.

Periodista: ¿Quién ideó este procedimiento para curar reumáticos provocando una fiebre artificial?

Dr. Verdú: Como casi todos los descubrimientos e invenciones, el procedimiento del que le estoy hablando tiene sus precursores. Hipócrates mismo, conocido como el "Padre de la Medicina", que actuó hace 24 siglos en Grecia ya vislumbró algo de este importante asunto y en todas las épocas médicos eminentes lo siguieron estudiando. No obstante, en las últimas décadas se había llegado a la conclusión que la "piretoterapia" como la "proteinoterapia inespecífica" y la "vacunoterapia" ya habían pasado a la historia de la medicina. Yo no pretendo ser un nuevo apóstol de la vacuno terapia a cuyo uso indiscriminado no me opongo por los funestos resultados que hace pocas décadas se observaron en el campo de la reumatología. Lo que yo preconizo no es inyectar vacunas sino realizar una tarea discriminativa de clínica médica, como parte de la cual puede resultar útil una antigenoterapia patogénicamente específica. El análisis de esta cuestión es complejo y está hecho con todos sus detalles en mi libro. En época todavía reciente expuse estos conceptos en la Universidad de Moscú, de la cual soy profesor honorario. Allí he podido pulir mis conocimientos con las observaciones que los colegas rusos me formularon durante las demostraciones prácticas efectuadas. También ante la Academia de Medicina, en España, expuse, a mi regreso de Moscú, estos puntos de vista personales que luego he vertido en el libro del que le estoy hablando. Sé que mis ideas son un poco revolucionarias y sé que chocan contra el capitalismo de una industria que lucra vendiendo calmantes en gran escala, porque —desde luego— un reumático que se cura es un consumidor menos para la oferta de los calmantes.

Mi experiencia sincera está ampliamente expuesta en el libro que hace poco he terminado de escribir. No me correspode a mi juzgar mi propia obra.

Periodista: Le agradezco, señor profesor, el tiempo que me ha dedicado en esta entrevista. Creo que ahora me pondré a leer su libro...

Drama en el Cosmos (Narración Fantástica)

Enrique Angel Piaggio, es el ganador del primer premio del Certamen del Cuento Fantástico, realizado por el Círculo Literario "Bartolomé Mitre", diario EL TIEMPO y Colegio de Escribanos (Delegación de Azul). Es nacido en la ciudad de Gualeguaychú (provincia de Entre Ríos) el 14 de julio de 1923.

I

Démus extendió la mirada sobre Andagas, capital de Argus. Desde la alta plataforma sobre la que se hallaba situado, podía dominar un dilatado sector de la ciudad única del planeta. Sus torres metálicas resplandecían bajo los rayos de un astro artificial suspendido en el espacio el cual oficiaba de sol durante las horas nocturnas. Paseó la vista por sobre los ordenados conglomerados de edificios interrumpidos cada tanto por hermosos y bien cuidados parques. Ni una sola columna de humo, ni la más leve señal de descuido, abandono o suciedad, empañaban el aspecto de aquella urbe, en cuyo ámbito, la vida se desenvolvía activa pero exenta de ruidos, aglomeraciones o situaciones molestas. Démus recorrió con el pensamiento el resto del planeta. Mentalmente vio a su población, cuya reproducción desde hacía ya mucho tiempo era científicamente controlada y seleccionada, disfrutando de una existencia feliz, libre de enfermedades y gozando de los adelantos técnicos a cuyo cargo estaban la mayoría de las tareas físicas, en tanto que el tiempo era empleado en las actividades culturales, en las investigaciones científicas y en el perfeccionamiento intelectual, alternándose estas inquietudes con saludables deportes los cuales acrecentaban el vigor de aquella raza selecta.

II

En Argus no había naciones. Las comunicaciones eran tan rápidas y perfectas que no permitían diferenciaciones en las costumbres o en la cultura de las distintas latitudes del planeta. Por otra parte, tampoco existían razas diferentes. Las que habían existido en un tiempo muy lejano, se habían fundido en una sola merced a la acción de un elevado criterio exento de prejuicios raciales. La técnica y la ciencia, puestas al servicio de la humanidad y regidas por un espíritu altamente evolucionado, habían obrado maravillas. En realidad sus posibilidades especulativas, agotados ya los secretos del conocimiento, eran prácticamente nulas, razón por la cual no ofrecían mayor interés a los espíritus investigadores. Se habían incorporado a la existencia como elementos indispensables para poder actuar en otros planos más elevados y abstractos pero habían dejado de ser una finalidad para convertirse en un medio para una finalidad mayor. Donde la vida había concentrado realmente su interés y su esfuerzo en la actualidad, era en la evolución individual y, sin ser estrictamente espiritualista, aquel pueblo había comenzado a elevarse por sobre la materia, llevando su necesidad de lucha a terrenos muy superiores. En definitivo, era difícil hallar en aquella civilización de refinada perfección, vestigios de un pasado turbulento, cargado de odios y desentendimientos, que siglos atrás estuvieron a punto de destruir todo signo de vida sobre el planeta. Sin embargo así había sucedido:

Mucho antes de que se iniciara el proceso que habría de culminar en aquella ejemplar civilización, otra forma de existencia había llegado a su apogeo en Argus. En ella la técnica y la ciencia habían alcanzado un desarrollo considerable. No obstante, aquella civilización era sólo superficial pues la sociedad no había logrado equilibrar la evolución moral y espiritual con la alcanzada en la faz material y a consecuencia de ello, poco a poco, los individuos se vieron arrastrados al caos de una existencia altamente tecnificada que estaba muy por encima de las condiciones morales y espirituales indispensables para sustentarla. Este desnivel trajo como consecuencia un empleo equivocado y funesto del enorme potencial adquirido. El desacuerdo entre las diversas naciones en que estaba dividido el orbe se fue acentuando, y un día estalló una terrible guerra en el transcurso de la cual, el aniquilamiento de la población del planeta fue casi total. Previendo este desenlace, mucho antes de que los acontecimientos se precipitasen, un grupo de hombres bien inspirados, formado por científicos, pensadores, artistas, etc., animados de fervientes deseos de paz y concordia, como asimismo anhelantes de una auténtica evolución, habían decidido establecer una nueva civilización. Con tal fin acordaron aislarse del resto del mundo refugiándose en un sitio de difícil acceso donde edificaron una ciudad subterránea, cuya entrada, bastante bien simulada, fue guardada por una imagen mental, la cual había sido creada por ciertos poderes de la mente que ellos habían aprendido a utilizar. Un ser imaginario con apariencia de hombre y animal al mismo tiempo y de enorme tamaño, el cual podía ser visto pero que desaparecía tan pronto alguien quería acercarse demasiado. La misión de este ser era intimidar a cualquiera que pudiera aproximarse a aquel lugar secreto. Deseaban mantenerse a buen resguardo de la curiosidad y de las intenciones de esa humanidad confundida y convulsionada que se debatía peligrosamente enredada en absurdas idiologías, pues estaban dispuestos no sólo a salvar lo mejor de la civilización, sino también a erradicar definitivamente la violencia de la faz del planeta. Con estos propósitos trabajaron arduamente hasta lograr un considerable desarrollo científico y tecnológico al cual iba aparejado otro no menos importante para sus objetivos cual era el de carácter moral y espiritual juntamente con el de los poderes internos. Así, en un tiempo relativamente breve, se sobrepusieron en conocimientos a sus contemporáneos, adelantándose varias décadas a su evolución. Bien pronto estuvieron en condiciones de realizar viajes interplanetarios visitando otros mundos entre los cuales, la Tierra ,situada en otra galaxia, era, por hallarse en condiciones físicas similares a las de Argus, el preferido para sus excursiones siderales.

No obstante los progresos realizados en todos los campos del conocimiento, los integrantes de aquella sociedad secreta, decidieron continuar manteniéndose ocultos a los ojos de aquellos que, en el seno de otro sistema de existencia, cohabitaban paralelamente el planeta. Aguardaban el momento oportuno para hacer su aparición e instaurar una nueva y perfecta civilización. Entretando continuaron rescatando para la nueva sociedad todos aquellos seres que, por sus condiciones morales, espirituales e intelectuales, eran considerados dignos de los poderes mentales y del modo de aplicarlos, como asimismo un considerable desarrollo de la telepatía, les permitía hacer la elección con relativa facilidad y certeza. Cuando estalló la inminente conflagración, aguardaron el desenlace, el cual como había sido previsto, ya que en el transcurso de la misma se emplearon armas de un poder destructivo no conocido hasta entonces, arrojo un imponente saldo de muerte y desolación. Aquietados los ánimos por imperio de las circunstancias, la nueva sociedad hizo su aparición ante los perplejos sobrevivientes de aquel mundo diezmado los cuales se negaban a dar crédito a lo que sus ojos veían creyéndose víctimas de fantásticas alucinaciones. Tal era el despliegue de superioridad que aquellos hicieron en aquella oportunidad. Luego de tal demostración de poder, capaz de paralizar cualquier intento de desacato, tomaron a los maltrechos y desconcertados sobrevivientes y, obligándolos a embarcarse en grandes naves espaciales, los fueron trasladando, poco a poco, a ese lejano planeta que era la Tierra. Aquella evacuación de vastas proyecciones formaba parte del plan cuyo principal objetivo era, como ya lo sabemos, establecer en el planeta una verdadera civilización. Por un procedimiento especial que habían descubierto y perfeccionado, lavaron las mentes de aquellos cautivos, borrando todo vestigio de conocimiento y retrogradándolos a un estado primitivo para luego abandonarlos a su propia suerte en el seno de aquel planeta lejano y solitario.

Así comenzó la historia del hombre sobre la Tierra. Aquellos seres, librados a las contingencias de un ambiente hostil y erizado de mortales peligros, lograron adaptarse y sobrevivir, y, a través de siglos y generaciones fueron, poco a poco, recuperando ancestrales conocimientos. Pero el germen de maldad que había en sus antecesores no había desaparecido y, a la par que la ciencia y la técnica, aquél también se fue desarrollando a medida que una y otra ponían en posesión de ellos fuerzas extraordinarias. Sin embargo los habitantes de Argus nunca perdieron de vista a los involuntarios exilados. Cada tantas centurias enviaban al lejano planeta naves espaciales con expresa misión de auscultar su progreso y evolución en los distintos campos. Por un dilatado período de tiempo, el avance de la sociedad terráquea no ofreció ningún motivo de inquietud pero los pobladores de Argus, los cuales, apoyados en su superioridad y en la certeza de poder controlar cualquier potencial peligro, se dedicaban a perfeccionar cada vez más su forma de existencia. Pero un día, no sin cierta ansiedad, comprobaron que los terráqueos habían logrado controlar la energía del universo, cuyo secreto, en un remoto pasado, habían poseído sus antepasados, y que estaban ya en condiciones de lanzarse al espacio sideral. La primera reacción de los habitantes de Argus fue la intención de destruir, sin ninguna contemplación aquel planeta, el cual a partir de ese momento, se convertía para ellos y para el universo, en un serio peligro, pero la posibilidad de que en el seno de aquel pueblo desdeñado hubieran surgido seres dignos de ser salvados, determinó una actitud más contemplativa. Se decidió, en primer término, llevar a cabo una minuciosa investigación analizando las vibraciones anímicas de todos los seres y, una vez realizada la selección, proceder al traslado a Argus de los elegidos los cuales continuarían allí su evolución espiritual e intelectual hasta estar en condiciones de integrarse en aquella sociedad. Quedaron pues en la Tierra los ambiciosos, los malvados, los egoístas, los corruptores y los corrompidos, todos los cuales constituían una mayoría y sobre ellos, como una espada invisible, pendiente el rayo de la destrucción y la muerte.

III

Démus abandonó la contemplación y los pensamientos que le habían abstraído. Penetró en el gran recinto que daba a la plataforma desde la cual había estado observando la ciudad y preguntó a uno de sus ayudantes que noticias habían tenido últimamente de la Tierra. Sobre una gran pantalla, el planeta del sistema solar, se reflejaba nítidamente. De vez en cuando, trazos luminosos de distintos colores, cortaban la imagen dándole un aspecto realmente fantástico. El ayudante se dirigió a una especie de gaveta,oprimió un botón y extrajo una placa. Fijando los ojos en ella respondió:

—Todo marcha muy bien excelencia. La última evacuación de terráqueos evolucionados ya ha comenzado con todo éxito. Estos seres son tan raros y se encuentran tan aislados, que allá ni siquiera han advertido su desaparición.

Démus tomó la placa entre sus manos y analizó personalmente la información.

—Está bien —dijo—. Ordene a nuestros vigías que aún se encuentren en la Tierra que abandonen a la brevedad el planeta. Vamos a proceder a su destrucción.

El ayudante lo miró gravemente.

—Destruirlo, dice?

El gesto de Démus no admitía réplica. Había meditado mucho el asunto y su determinación, después de un exhaustivo examen en el cual había pesado cuidadosamente los pro y los contra, parecía irrevocable.

—Sí —respondió. La evacuación de los seres evolucionados de allá obedece a esa decisión. No podemos permitir que los terráqueos inicuos, los descendientes de nuestros desterrados, vuelvan a surgir esta vez con un poder mucho mayor, con posibilidades de proyectar sus odios y sus pasiones a todo el universo. Si lo permitimos, no tardarán en descubrir las leyes que les posibilitarán trasladarse de un punto a otro del espacio y subsistir donde quiera que vayan. El lógico encadenamiento de los principios científicos los pondrá en posesión de estas posibilidades. Pero ello no deberá ocurrir. Ellos han evolucionado para afuera, pero en sus fueros íntimos, siguen siendo los mismos seres primitivos a los cuales nuestros antepasados, los que establecieron las bases de nuestra civilización, abandonaron a su propia suerte allá en el planeta virgen. Sus apetitos, sus sentimientos impuros, sus obscuras pasiones —salvo la excepción que constituyen los seres que acabamos de seleccionar— se han transmitido de generación en generación, y si los dejamos llegarán a perturbar nuestra paz y la de todos los planetas habitados que han hallado una forma de existencia pacífica y constructiva. Mucho ha costado la civilización que hoy disfrutamos en Argus para exponerla por un mero sentimiento de piedad hacia quienes seguramente no lo tendrán para con nosotros. Ellos, los que quedaron allá, llevan en su seno la semilla del mal y la discordia. En su poder los conocimientos científicos y el desarrollo tecnológico en vez de ser un beneficio, se convierten en un mortal peligro que amenaza con contaminarlo todo.

Suspiró desesperanzado y luego agregó:

—Por más que medito no encuentro otra solución. Hizo una pausa, luego, señalando la pantalla en la cual se podía ver la Tierra enfocada a una distancia relativamente corta, exclamó:

—¡Horas más y ese mundo, tan parecido al nuestro físicamente, no existirá ya! Será lamentable porque sus condiciones de vida son excelentes y con otra clase de seres pudo haberse edificado allí una gran civilización, tan auténtica como la nuestra, donde la felicidad no fuera una utopía sino algo real, concreto... Me repugna y entristece tener que tomar esta extrema decisión, pero por más que considero el asunto no hallo otra alternativa...

—Sin embargo la hay...

Las palabras del ayudante sorprendieron a Démus y una chispa de esperanza se encendió en sus ojos serenos. Conocía muy bien a sus colaboradores y sabía que aquella afirmación en labios de uno de ellos no podía carecer de sentido.

—"Veamos de que se trata" — exclamó con mal disimulada alegría.

El ayudante guardó un momento de silencio, luego como si seleccionara las palabras, expuso lentamente su pensamiento.

—Acaba de surgir una posibilidad que acaso nos evite tener que tomar una decisión tan extrema. En la Tierra ha estallado una guerra total. Por los informes que tenemos, es inminente el empleo de las armas atómicas por los bandos en pugna. Lo que ocurrió aquí se volverá a repetir allá. Es evidente que cuando evacuamos de Argus a los seres indeseables, trasladamos junto con ellos el espíritu del mal. Ese espíritu, armado con la máxima potencia, vuelve a manifestarse en el seno que lo incuba para su propio castigo. El resultado será la autodestrucción; la destrucción de su mal llamada civilización. De este hecho pueden resultar dos cosas, una de ellas inminente: Técnica y científicamente dejarán de ser una amenaza; los pocos seres que sobrevivan volverán al primitivismo o poco menos. La otra es conjetural: Dichos sobrevivientes pueden sacar experiencia de esta situación y, poco a poco, levantar sobre las ruinas una auténtica civilización. En este caso, por medio del dolor, se operará en ellos una evolución impositiva. De cualquier manera, para Argus y para la Tierra pueden surgir nuevas posibilidades a las cuales, salvo mejor opinión, convendría tener en cuenta.

Démus no pudo disimular un suspiro de alivio. Al igual que todos los habitantes de Argus, sentía una verdadera adversión por la violencia. Tener que emplearla, aún cuando fuera contra el exterior y en defensa de los propios intereses, insumía no solamente una grave responsabilidad sino también un pesado cargo de conciencia que él tendría que soportar totalmente. Comprendía que aquella alternativa que lo libraba de tener que tomar una decisión tan extrema estaba fundamentada sobre un mal, pero entre dos males, la elección del menor no admitía ninguna duda, y en aquel momento se alegró de que ya que no era la bondad de los terráqueos fuera por lo menos su maldad la que lo libraba de semejante responsabilidad. Comunicó a su ayudante el propósito de aguardar los acontecimientos antes de adoptar cualquier proceder. Volvió a mirar la pantalla en la cual se reflejaba nítidamente la imagen de la Tierra y contemplando el lejano planeta, deseó, con todas sus fuerzas, que los hombres de allá no sabían vivir de otra manera, que en aquella guerra que estaba por estallar, naufragara toda esa falsa civilización, toda esa cáscara tecnológica que encubría un alma bárbara y primitiva, una mentalidad diabólicamente torcida.

En la pantalla, cortada de tanto en tanto por trazos luminosos, se veía girar una figura esférica. Era la imagen de un planeta que, cargado de angustias, seguía, a cientos de miles de kilómetros de aquel sitio, palpitando en el cosmos infinito.

PSIQUIATRIA: EN APRETADA SINTESIS

Pasado... Presente... Futuro...

En agosto de 1970 presentamos nuestras experiencias del Servicio de Psiquiatría en el Congreso de Psiquiatría que se realizó en Rosario, Provincia de Santa Fe, organizado por la F.A.P. (Federación Argentina de Psiquiatras).

El trabajo fue muy bien recibido y fue para nosotros la confirmación de lo que observamos previamente en el Primer Congreso Regional Intersectorial ,organizado por el I.N.S.M. en Mar del Plata en junio de 1970, donde también participamos: a pesar de ser un Servicio joven, con menos de un año de vida, nuestro trabajo era reconocido como firme, serio y de primera línea.

Es ahora el primer y único Servicio Psiquiátrico del centro de la Provincia de Buenos Aires.

Es un Servicio abierto, esto es sin puertas con llaves ni custodia alguna. Los pacientes tienen amplia libertad dentro de un sistema de Comunidad Terapéutica que funciona bajo la base de una democracia.

Es uno de los pocos servicios de su género en el país que utiliza la Clasificación Diagnóstica de la O.M.S. (Organización Mundial de la Salud) y de esta manera todo estudio estadístico puede ser equiparado con estudios similares en otros países.

Es un Servicio con carácter regional, cubriendo los Partidos de Azul, Bolívar, Gral. Alvear, Gral. La Madrid, Juárez, Laprida, Las Flores, Olavarría, Rauch, Tandil y Tapalqué.

En su primer año ha atendido 650 (seiscientos cincuenta) pacientes entre adultos y niños, más de 100 (cien) de ellos internados. Las prestaciones de consultorio externo sobrepasan los 2.000 (dos mil).

De un gérmen inicial pequeño se ha extendido paulatinamente con una meta: mejor atención para que todo individuo pueda disponer de un servicio adecuado, en el momento oportuno y con el grado de especializaciones relacionadas a su problema.

De un equipo inicial de 3 (tres) miembros (un psiquiatra, un psicólogo y una asistente social) se ha extendido hasta contar hoy con los siguientes miembros:

2 (dos) especialistas en Psiquiatría y Psicología Médica. 1 (uno) especialista en Neurología y Neurocirugía. 3 (tres) asistentes sociales. 1 (una) terapista ocupacional. 1 (un) técnico en electroencefalografía. 2 (dos) secretarias administrativas.

Este equipo es el responsable por el cambio surgido en la zona del centro de la provincia. Hasta 1969 no había servicio psiquiátrico oficial alguno. Al año la zona cuenta con los siguientes servicios:

Servicio de Psiquiatría de adultos, con consultorios externos e internación. Servicio de Psiquiatría de niños. Clínica de Disritmias y Retardo Mental. Servicio de Electroencefalografía. Unidad móvil.

Se creó también una delegación regional de CRUSAMEN (Cruzada por la Salud Mental) una entidad que nuclea al voluntariado de la zona bajo el nombre de CRUSAMEN Azul.

Se estableció el apoyo terapéutico a escuelas diferenciadas e Institutos de Menores de la zona.

Se inició una serie de charlas en distintas escuelas para padres y maestros.

Se preparó una serie de artículos sobre Psiquiatría, que fueron publicados en diarios locales, como parte de una campaña de prevención primaria.

Se originó el Consultorio Externo radial por LU10, quizás la primera experiencia de ese tipo en el país.

Se propuso, y llevó a cabo, la formación del Club Recuperación, para ayudar a la rehabilitación integral de individuos con problemas de alcoholismo.

Se intentó en todo momento luchar contra viejos conceptos, contra el temor al enfermo mental.

Creemos que mucho se ha logrado pero sabemos que mucho más se debe hacer para lograr nuestra meta.

Varios de nuestros programas de trabajo están en la etapa de planificación. Y muchos más están en el tintero.

Los planes a mediano y largo plazo se irán realizando a medida que los recursos humanos y materiales lo permitan y luego de una evaluación crítica y detallada. No hay lugar aquí para improvisaciones y experimentos. La Salud Mental de la población no lo permite.

(Servicio de Psiquiatría Hospital Municipal "Dr. A. Pintos", Azul Prov. Bs. As.).

Los pacientes relatan

Frente del Pabellón V donde funciona el servicio psiquiátrico zonal

Al surgir la idea de esta publicación especial y más aún la de incluir un artículo realizado por los mismos pacientes, despertó en éstos, mucho interés y deseo de cooperación.

En animada conversación e intercambio de ideas, prevaleció la inquietud de comunicar a la población el clima de comodidad y bienestar que experimentan los protagonistas de la nota, al punto de acotar una paciente, "todo me hace parecer que fuera un nuevo hogar".

Otra paciente hizo hincapié en la necesidad de hacer conocer que gozan de libertad para escuchar música, recorrer los jardines, mirar televisión, leer en la pequeña biblioteca, e incluso dedicarse a realizar manualidades o practicar peluquería, como así también colaborar voluntariamente con el personal de enfermería.

Hasta aquí el grupo de varones apoyaba lo expuesto anteriormente en actitud pasiva, pero como también guardaban su caudal de aportaciones, al requerir su intervención manifiestan conformidad, relatando además, sus actividades dentro del servicio.

Dos de ellos hablaron con entusiasmo de la preparación y cuidado de la huerta, a lo cual se dedican, lamentando su próximo alejamiento y temiendo que no haya quien los secunde.

Como cada uno pone en práctica aquello que más le agrada o la tarea a la que está habituado, los demás componentes del grupo, completaron la información refiriéndose a la construcción de una cancha de bochas, la realización de trabajos en el taller de carpintería, y el arreglo del jardín, e incluso se hizo mención de las reuniones después de cena, donde se puede escuchar música y bailar.

Todo lo relatado se transmitió poniendo de manifiesto el interés, el deseo de cooperación y al mismo tiempo agradecimiento y afán de recuperación, lo que da al lector elementos suficientes para informarse o incluso modificar su concepto de cómo viven, qué hacen y opinan los pacientes del Pabellón de Psiquiatría.

Al agradecer la amplia y generosa colaboración prestada por el Servicio de Psiquiatría se nos hace un deber mencionar al Dr. Isidoro Knopoff y su equipo, que fiscalizó y realizó parte de la presente nota.

TERAPIA OCUPACIONAL

El Servicio de Psiquiatría del Hospital Pintos cuenta con un departamento de Terapia Ocupacional, lugar donde el paciente, sin estar obligado a ello, pasa la mayor parte de sus horas hospitalarias. ¿Que halla allí?, calor, sentimiento, amistad y unido a esto logra ocupar sus horas en actividades manuales, que logran alejarlo de sus problemas, escucha música, juega a los naipes, lotería, etc., lee, pinta, o simplemente conversa con sus compañeros. O sea que *está ocupado en algo, que también esto es parte importante en su rehabilitación.*

He aquí entonces prácticamente definidos esos dos términos que con frecuencia se pregunta que significa: Terapia Ocupacional, o sea tratamiento o curación por medio de la ocupación. A simple vista parece raro, eso de que pueda un paciente mental curarse con la ocupación, pero por supuesto es solo una ayuda de la otra Terapia, la de la medicación. Un paciente medicado, pero sentado de brazos cruzados en una silla, o recostado en una cama, tarda en recuperarse mucho más que aquel paciente que ayuda a su medicina con la ocupación, que lo aleja de sus problemas y lo concentra en algo que para él comienza a ser importante.

El paciente al ingresar a Terapia Ocupacional es recibido por la Terapia quien lo presenta a quienes serán sus compañeros de internación; comienza así la comunicación entre pacientes y terapista, necesaria para una buena relación. Cuando ya esta comunicación existe, el paciente elegirá el trabajo que desea realizar; en caso de no hacerlo la terapista lo guiará en la elección, o le indicará una tarea(que podrá dejar inconclusa si no es de su agrado. Por lo general la terapista tiene en cuenta el diagnóstico del paciente para indicar tarea, ya que no podrá realizar igual trabajo un oligofrénico, que un depresivo o un epiléptico.

En Terapia Ocupacional el paciente es guiado en trabajos realizados en telgopol, cuero, metal, tallado, pirograbado, flores de papel, muñecos, tejidos, bordados, arreglos florales, adornos, etc., e incluso puede aportar y realizar sus propias ideas, siendo esto último muy importante. También se cuenta con un taller de carpintería bastante bien provisto.

Hay también secciones de repostería donde los pacientes bajo la dirección de la terapista cocinan masas o tortas, que luego saborean a la hora del mate, cuya toma está permitida y que la mayoría de los pacientes aprovecha muy bien. Otra actividad es la huerta y jardinería en la cual pueden intervenir tanto los varones como las mujeres que lo deseen no faltando aquel paciente que se erige en el papel de quintero encargado, y muestra con orgullo su producción.

Causa también placer ver como un paciente experimenta satisfacción, al concluir una obra que al comenzarla, le parecía imposible poder realizar; o la forma como se concentran en algo que realmente les gusta realizar y como por horas olvidan sus problemas, su sueño, sus dolores, y se dedican con empeño a ese algo que va adquiriendo forma y color en sus manos. Y así día a día el paciente siente su propia recuperación y por si solo pide nuevas tareas y las realiza cada vez con mayor entusiasmo y aún pide a la terapista le indique tarea para las horas en que ella no estará a su lado. Y comprobamos con satisfacción que aquel mismo paciente que llegó debido a una internación forzada o con pocos deseos de internarse, luego se muestra animoso y contento y con frecuencia se le oye decir: "Ya no tengo apuro por irme, aquí se está muy bien, prefiero quedarme todo el tiempo necesario y curarme bien". Es que el paciente siente que se le atiende, que todo se le brinda y nada se le niega, por supuesto todo aquello que está al alcance de la terapista. El paciente recibe cariño, comprensión, ayuda, y se lo guía en aquello que no sabía pero comprende que puede y quiere realizar. Es notorio ver por ejemplo como los pacientes que concurren a Terapia Ocupacional, aguardan con ansiedad la llegada de la terapista y a la menor demora, la reciben con un "ya creíamos que no venía". Se acostumbran de tal forma que es como si formaran una familia, cuya cabeza es la terapista y sienten necesidad de ella, lo que a su vez hace que ésta adquiera una mayor conciencia de su responsabilidad. Entre paciente y terapista surge una gran corriente de comunicación y por lo general la hacen partícipe de todos sus problemas, dificultades, deseos, etc. El paciente también recibe mucho de la comunidad, que le brinda su ayuda a través de Terapia Ocupacional, con el aporte de telas, hilos, semillas, pinturas, herramientas, etc., y otros materiales que luego el paciente emplea emplea en la realización de sus trabajos.

Y es así, en este brindarse, donde la comunidad, quizás sin entenderlo demasiado, ayuda con ese pequeño aporte, a la recuperación de un paciente mental, o en otras palabras "a salir de la penumbra, para penetrar en la claridad mental".

Por todo esto el Departamento de Terapia Ocupacional del Pabellón de Psiquiatría que comenzó a prestar sus servicios al paciente hace diez meses, agradece a la comunidad su aporte sin cuya ayuda no hubiese podido obtener tantos logros, y le muestra aquel lema que dice: "Salud mental es felicidad". O este otro muy significativo por cierto: "Recuperarse es renacer. Renacer es volver a vivir".

También nos «expusimos»...

STAND 5, UN EXITO

Nuestro Servicio cumplía un año de vida y quisimos mostrar algo de lo nuestro a la comunidad.

Solicitamos el lugar correspondiente y se nos asignó el Stand bajo techo Nro. 5 en la 71a. Exposición Ganadera Anual en la Sociedad Rural. Y allí bajo un escudo que copiaba nuestro sello, nos presentamos con todas las pequeñas cosas realizadas por nuestros pacientes en el Departamento de Terapia Ocupacional.

NUESTRO EMBLEMA

En un rombo cuatro palabras ocupan sus lados, leyendose: TERAPIA OCUPACIONAL SERVICIO PSIQUIATRIA y en el centro con letras aún más grandes el nombre de esta ciudad: AZUL.

Es un simple sello que acompaña a todo objeto construido o realizado en nuestro Servicio, pero aún siendo simple, sin firuletes ni colores, lleva el cálido mensaje de la satisfacción de saber que fue hecho por un paciente en rehabilitación.

RECUPERARSE ES RENACER
RENACER ES VOLVER A VIVIR...

En el Stand apareció un pequeño cartel. Simboliza, creemos, el espíritu del Servicio. Porque al recuperarse el enfermo vuelve a vivir, algo así como la repetición al infinito de la historia de Lázaro. Porque el enfermo mental se recupera y para serlo necesita sólo del apoyo, del calor humano, del estímulo y del reconocimiento de su dignidad de ser humano. Podríamos decir recordando aquella rima de Becquer: "Y una vez, como Lázaro espera, que le diga: levántate y anda..."

ANIVERSARIO

Cremos que esta, nuestra primer presentación del Servicio fuera del Servicio mismo, ha demostrado que, en el corto lapso de un año, estamos llegando a nuestra mayoría de edad.

Miles de personas pasaron por nuestro Stand, comprando diversos objetos construidos en Terapia Ocupacional, preguntando sobre su funcionamiento o simplemente mirando los trabajos.

Nuestra meta era que nos conocieran mejor y creemos que lo hemos logrado.

MOMENTOS GRATOS

No podemos olvidar algunos momentos muy especiales ocurridos en el Stand 5. Quizás debiéramos mencionar a los numerosos ex pacientes que vinieron a saludarnos. O a una señorita que se interesó en el funcionamiento del Servicio de Psiquiatría y pasó largos minutos preguntando al respecto. Nos preguntó también donde funcionaba y nos asombramos que al decirle que estaba en el "Hospital Municipal Dr. Angel Pintos", no lo conociera. Nos explicó entonces que estaba de paso por esta ciudad, ya que era una turista que venía... de Chile.

O a las personas que luego de observar los trabajos sugirieron ideas de otras tareas u objetivos que podríamos hacer en Terapia Ocupacional.

O a nuestro ya viejo amigo Cacho que vino a visitarnos y grabó una hermosa nota para su programa "Nosotros de cara al mundo".

Fueron tantos esos momentos que sería difícil recordar todos. Porque todo lo transcurrido en esos tres días fue para nosotros el mejor regalo de aniversario.

NECESIDAD DE CAMBIO ..

A través de los siglos la Psiquiatría ha pasado por distintas faces, siguiendo a veces un movimiento pendular, aceptando y rechazando alternativamente ideas y tratamientos, pasando de actitudes permisitivas a otras más restrictivas, glorificando, negando, encerrando o eliminando al individuo afectado por una enfermedad mental.

Nuestro país participó en esos cambios, pasando por una época de gloria con el Dr. Domingo Cabred, con una humanización en los tratamientos y la instauración de los servicios abiertos en la Colonia Open Door, primera en su género y obra de ese genial argentino.

Luego de un período sombrío de varias decadas, la Psiquiatría argentina resurge, abriéndose a las nuevas líneas terapéuticas que rigen en países europeos y Estados Unidos.

Pero ese resurgimiento significa CAMBIO: cambio de estructuras, cambio de estructuras, cambio de ideas, cambio de actitudes...

En las últimas décadas sucedió un fenómeno distinto a los anteriores. No fue ya un cambio en el movimiento pendular sino, quizás por primera vez en la historia psiquiátrica, aparecieron nuevas modalidades, nuevos conceptos y nuevas técnicas.

Maxwell Jones puso en práctica algo que había sido propuesto años atrás por otro grande de la Psiquiatría, Harry Sullivan: la idea de "comunidad terapéutica". Este término, que se está popularizando, tiene una base tan lógica y sencilla, que uno se extraña que no fue aplicada antes.

Si pretendemos que un individuo enfermo se cure y vuelva al seno de la sociedad de donde provino, debemos poner el énfasis, no en la enfermedad, sino en su readaptación a la Sociedad.

No podemos pretender que un individuo regrese a su ámbito familiar si lo mantenemos internado bajo un sistema diametralmente opuesto al de la Sociedad "de afuera". Para conseguir que su regreso sea aceptado y que el paciente acepte fácilmente las normas sociales, la sociedad "de afuera" y la sociedad "de adentro" deben tener las mismas pautas. Como sería utópico modificar la sociedad toda, lo lógico es modificar la sociedad "de adentro", esto es la comunidad constituida por los pacientes y equipo de un Servicio u Hospital Psiquiátrico.

Esa comunidad que se forma entonces tiende por sí sola a "curar" y se la llama... Comunidad Terapéutica.

Nótese que en el párrafo anterior se agregó un concepto: el de equipo. Hasta hace poco el jefe y líder indiscutido de un Servicio Psiquiátrico era el psiquiatra. Permanecía encumbrado en su torre de marfil. Hoy la función terapéutica está distribuida entre todos los miembros del equipo psiquiátrico. Cada uno tiene su función y todos juntos constituyen el mosaico perfecto que permite la rehabilitación integral del paciente.

Y así el psiquiatra junto con el psicólogo, la asistente social, terapista ocupacional, psicopedagogo, personal de enfermería, etc., forman el equipo que reemplaza la organización verticalizada, característica de las viejas instituciones manicomiales.

Todo esto constituye cambio y como todo cambio impulsa a la institución, sacándola de la inercia o modificando cursos y pautas pre-establecidas, genera presiones, desacuerdos y hasta enconos, producto de una oposición ciega.

Esa oposición no siempre aparece fuera del ámbito institucional. Frecuentemente se genera y crece dentro del mismo.

Ciertas técnicas terapéuticas crean ansiedad en la comunidad "de adentro" y "de afuera", y mucha de esa ansiedad está producida por viejos conceptos e ideas absoletas.

Los conceptos arcaicos no tienen razón de ser y deben ser destruidos con la misma vehemencia que utilizó Pinel para destruir las cadenas que ataban a los pacientes. Cuáles son algunos de esos conceptos?

1) El enfermo mental es peligroso.

El enfermo mental es tan peligroso como la sociedad quiere hacerlo. Si es tratado como un ser humano, si no es atado, esposado o enchalecado como un animal el engermo mental **no es peligroso.**

2) La enfermedad mental no es curable.

La enfermedad mental es tan curable como cualquier enfermedad física en algunas de sus formas y tratable en el resto de ellas.

Se menciona que la Psiquiatría no puede curar por ejemplo una esquizofrenia.

Si se entiende por cura la desaparición de la enfermedad, es verdad. Pero un esquizofrénico puede ser mantenido en un estado de normalidad con el tratamiento, en la misma forma que el médico clínico mantiene en un estado de normalidad a un diabético, sin curarlo. Y cuando mencionamos diabetes, podemos mencionar también insuficiencia cardíaca, artritis, gota, etc.

Como se ve la psiquiatría no anda tan atrás de la clínica médica.

3) La enfermedad mental es hereditaria.

Ciertas formas, muy pocas y muy raras son, es verdad, hereditarias. Pero son tan pocas y tan raras en su aparición que cuando se ve un caso el psiquiatra está de fiesta. Es la sociedad la que genera enfermedad en individuos que no pueden tolerar las presiones y angustia que engendra el diario vivir.

4) El alcoholismo es un vicio.

Nuestra sociedad es la segunda consumidora del vino "per cápita" del mundo, con un consumo de más de 90 (noventa) litros por persona y por año. Y no olvidarse que no nos quedamos muy atrás en nuestra ingestión de cerveza y bebidas destiladas. Si consideramos que el alcohol tiene una capacidad adictiva que afecta aproximadamente a 1 (uno) de cada 13 (trece) bebedores, no nos debiera extrañar que un porcentaje de nuestra población se vuelva alcohólica. No por vicio, sino por adicción. Y **el alcoholismo no es un vicio sino una enfermedad.**

Si llegamos a entender o comprender estos conceptos, si aceptamos que el enfermo mental es rehabilitable, si intentamos volcar hacia él nuestra comprensión, sin sentir pena, si le permitimos regresar a una sociedad que no debió abandonar, habremos dado un paso adelante y habremos demostrado fehacientemente que no hemos perdido nuestra condición de seres humanos.

A UN POCO MAS DE UN AÑO

El servicio social en psiquiatría

Intentaremos dar una definición provisional de Servicio Social en base a nuestra experiencia personal: Servicio Social es el conjunto de métodos que desarrollan la personalidad reajustando e integrando conciente e individualmente al paciente en su medio social.

Qué entendemos por medio social? El diccionario define al medio como el "conjunto de cosas y condiciones que nos rodean", pero cuando acoplamos la palabra "social" comprendemos que el medio deja de pertenecer solamente al espacio, se amplía hasta alcanzar el horizonte del pensamiento del hombre y los límites de su poder de mantener relaciones con sus semejantes y se reduce hasta excluir todo aquello que no tiene influencia real sobre su vida emotiva, mental y espiritual.

Se puede agrupar bajo dos rubros generales la intervención de las Asistentes: comprensiones y acciones, cada una de estas rubricas puede ser subdividida, comprensiones: de la individualidad, de las caracteristicas personales, de los recursos, peligros y de la influencia del medio social. Las comprensiones de la individualidad y del medio social deben ser consideradas simultáneamente ya que por su combinación se revela la personalidad. Si nuestra tarea es el desarrollo de la personalidad tenemos que descubrir cómo es esa personalidad en el momento presente y qué ha influído para que sea como es. La Asistente Social puede dar muestras de su habilidad descubriendo punto por punto los elementos del pasado y presente del paciente, no es posilbe adquirir la seguridad de una técnica determinada sin poseer desde el comienzo y sin adquirir una imaginación constructiva que hace que la técnica sea más eficaz. Dentro de las acciones incluímos: Acción directa sobre la mentalidad del paciente, y la acción indirecta ejercida por el medio social.

Las Asistentes Sociales psiquiátricas debemos tener ciertas cualidades como por ejemplo: franqueza, afecto, simpatía, paciencia, lealtad frente a los demás, sentido de responsabilidad y de esta manera acercarnos al paciente, nosotras debemos comprender y "conocer" al paciente, pero éste para ac rcarse a nosotras debe comprendernos y conocer nuestra personalidad. Nuestras principales funciones son Dar, dar todo aquello que esté dentro de nuestras posibilidades, tratando de que el enfermo mental se integre a la sociedad sin ser excluido de la misma, siendo considerado como un ser humano y como persona. Otra de nuestras funciones es Obtener, obtener qué? obtener información del mismo mediante una historia social que se realiza a través de una entrevista con un familiar del enfermo como así también con el paciente y de esta manera tener una visión general de los distintos aspectos de su vida: situación social, ambiental, cultural, económico, etc. En cierto sentido todo lo que diremos de la entrevista podría caber bajo el subtítulo de Observación, no es necesario destacar que debemos observar todo lo que dice el entrevistado, debemos observar lo que no dice, si existen algunas significantes en su historia más o menos importantes, debemos observar también ciertos hechos como tensiones, excitación, melancolia, etc., que complementan y algunas veces hasta sustituyen el cuadro dibujado por el paciente. Durante esta entrevista las A.S. debemos tener ciertas cualidades como son el arte de escuchar, de preguntar, de conversar, saber responder a preguntas personales, ser objetivas. En nuestro caso particular la entrevista o Historia Social tiene como objeto y fin: recolectar datos, proporcionar información, motivar o influir sobre el enfermo mental.

El Servicio Social ademas cumple las funciones de nexo entre el Servicio de Psiquiatria y la comunidad, como así también entre el paciente y la comunidad. Mediante este organismo la práctica del médico psiquiátra se renueva ya que al comprender y tratar las complicaciones ambientales, económicas y sociales que generalmente son complemento de la enfermedad, facilita al médico el estudio de las causas etiologicas del mal desde el punto de vista psiquico y la investigación de los factores materiales y espirituales del mismo, contribuyendo con sus soluciones a la reintegración del paciente a la sociedad.

Una vez que el paciente egresa del Servicio las Asistentes continúan brindando su apoyo a estos pacientes, visitando sus hogares, tratando de solucionar ciertas necesidades de los mismos (falta de recursos económicos para los medicamentos, alimentos, ropas, falta de trabajo, etc.) controlan su asistencia médica. Las Asistentes Sociales somos útiles colaboradoras del médico, pues acompañamos a éste tanto en la determinación de un diagnóstico como en la aplicación de un tratamiento, pues a través de nuestras visitas domiciliarias servimos de nexo y vinculación entre el Servicio de Psiquiatria y el hogar.

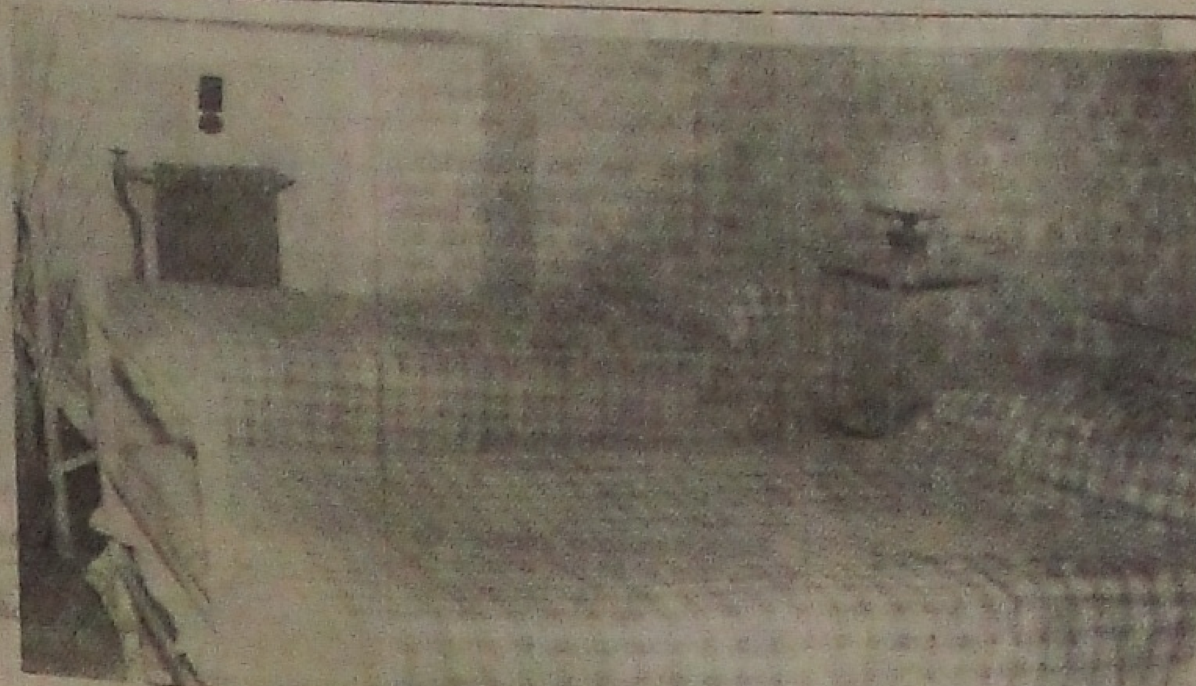
Consideramos como otra de nuestras funciones la de estimular a los pacientes para la formación de clubes, es así como se formó el Club de Recuperación formado por pacientes alcohólicos, pues no debemos olvidar que el alcoholismo es una enfermedad que debemos combatir desde diversos ángulos físico, psíquico y social, que el mismo depende de factores hereditarios, del medio y de trastornos de conducta, por lo tanto corresponde al Servicio Social constituir el mejor puesto de avanzada en esta cruzada. Dentro de este Club de Recuperación se formó la "Bolsa de Trabajadores", se llama así, pues nosotras tenemos las personas para trabajar y no el lugar donde ubicarlos, esto nos llevó a conectarnos con distintas fuentes industriales, instituciones, etc.

Servicio Social Psiquiátrico ha planificado extender sus funciones hacia las distintas localidades que forman la Zona IX a través de reuniones con las Asistentes Sociales de la Zona, para mantener un contacto directo con las comunidades vecinas y de esta manera conocer las necesidades de cada una de las mismas.

Asistente Social - Servicio de Psiquiatria.



Una pequeña muestra de artículos realizados en el taller de Terapia Ocupacional. Muchos de los mismos han sido vendidos en la Exposición realizada en la Sociedad Rural.



DORMITORIO: Como muestra la foto las habitaciones contienen 2 camas, en algunos casos cuatro. Los cubrecamas son de vivos colores y han sido confeccionados por los mismos "pacientes"; tambi;n —que no aparece en cuadro— contienen las habitaciones roperitos individuales donados por el I. N. S. M.



COMEDOR: Vista de un almuerzo en el cual los pacientes internados actúan en forma que da la impresión de estar en su hogar (Mesas individuales, manteles, cubiertos, etc.).

Un poeta pampeano: Tomás Niceto de Pablos

Especial para EL TIEMPO
Por Leonardo Eloy Riesgo

Tomás Niceto de Pablos es un poeta pampeano; netamente pampeano por nacimiento y por poeta, dado que la mayor parte de su producción literaria está dedicada a la tierra del Caldén, aunque su vida y sus actividades las desarrolle en la Capital Federal.

Colaborador de diarios y periódicos como La Prensa de Bs. As., donde vive y La Reforma de General Pico, La Pampa, su tierra natal, ha dado a la estampa los siguientes títulos en continuidad poética: Poesías (1941), Celeste (1947), Cosas de Casa (1955), Poemario Pampeano (1954), Clavel y su sombra (1968), además de una antología en la que seleccionó lo mejor de sus poemas.

Ha dictado charlas y conferencias en numerosas bibliotecas y otros centros culturales, incluidas algunas audiciones en Radio Nacional. Poemario pampeano, su libro de 1954, condensa de manera antológica su fervor por el lugar que lo vio nacer, por las cosas y los paisajes de su infancia.

En la introducción al poemario la editorial Buenos Aires aclara que Tomás Niceto de Pablos resume su vocación por todo ese mundo que encierra su infancia y adolescencia en un lugar de hondos recuerdos. Todos sus libros han tenido igual resonancia y juicios laudatorios que lo han consagrado junto a poetas y escritores de la provincia hermana, como son, entre otros: Olga Orozco, Armando C. Forteza, Miguel Iribarne, Carlos Alberto Torres, Julio Nery Rubio, José Adolfo Gaillardou, José Alejandro Lucero.

Esta fue la opinión de la Dirección de Cultura de La Pampa, respecto a Niceto de Pablos: "Es un poeta pampeano en el que las cosas pampeanas viven y trascienden, adquiriendo perdurable significación". Sus versos llegan rápidamente a todos por igual, por la claridad de su verba, por la sencillez de sus composiciones, por la limpia inspiración que lo destaca como a un buen poeta lírico, como a un mejor poeta regionalista.

Transcribimos para los lectores de este diario unos versos de su autoría, en los que la sencillez y la anécdota, la comparación y la secuencia, como en los clásicos teoremas matemáticos o en los populares juegos adivinatorios, dan la solución buscada:

EL VIENTO

El viento en la sierra es bruja
y en el llano es bandolero...
Es soñador en el valle
y en la cañada misterio...

Es beso el viento si es brisa
y látigo si es ventisquero...
Es tromba si arrastra el agua,
si lleva arena es pampero...

Corroboramos de esta forma lo que apuntábamos al principio, Tomás Niceto de Pablos es netamente pampeano por nacimiento y por poeta, porque le es casi imposible dejar de proclamar, hasta en las composiciones mínimas, su raigambre provinciana, su origen pampeano.

FANAZUL: UNA EMPRESA ARGENTINA

Enclavada en el kilómetro número nueve de la ruta Provincial 80 muy próximo a la zona de serranías del Partido de Azul está ubicada la Fábrica Naval de Explosivos Azul dependiente de Astilleros y Fábricas Navales del Estado S. A. Para el paseante desprevenido, el transitar por la zona le ofrece un paisaje agradable a la vista y ornado por una profusa arboleda bajo cuya cobertura es difícil imaginar la presencia de un gran grupo de personas que realiza una labor industrial tesonera, pujante y muy poco conocida aún para los propios Azuleños.

UN POCO DE HISTORIA

La Fábrica Naval de Explosivos Azul comenzó su producción el 30 de Marzo de 1955 con la puesta en marcha de una planta complementaria de éter sulfúrico, materia prima ésta para ser utilizada en posteriores procesos de fabricación. Una tras otra, en etapas sucesivas fueron puestas en servicio las distintas plantas que integran este gran complejo industrial. Se pueden señalar hitos muy notables; el 25 de Agosto de 1955 entra en servicio la usina termoeléctrica, verdadero corazón de la fábrica y proveedora de los servicios esenciales para realizar la etapa industrial. El 18 de Octubre de 1955 se pone en marcha la planta de fabricación de ácido nítrico, materia prima fundamental para la elaboración de pólvoras y explosivos; el 2 de Febrero de 1956 comienza su actividad la planta de nitrocelulosas y casi un mes después la planta de fabricación de nitroglicerina. Con muy breve lapso se suceden los arranques de las restantes plantas, para llegar finalmente el 24 de Setiembre de 1958, donde se pone en servicio una modificación o complementación al proyecto original, con la cual todo el complejo cobra vida.


Ing. Aníbal Gimenez gerente Fábrica Naval de Explosivos

Los comienzos de la fábrica, fueron arduos y trabajosos, al deber encararse como primera etapa la capacitación de un personal poco ducho en actividades industriales; hoy día, la empresa puede decir con orgullo, que cuenta con un equipo humano altamente capacitado y responsable, cuyo valioso aporte permite llevar adelante con éxito, los programas de producción.

A partir del 1º de Enero de 1970, la Empresa Astilleros y Fábricas Navales del Estado Sociedad Anónima gira bajo el rubro de AFNE S. A. la que se constituye de acuerdo con la Ley Nº 17 318 que crea esta nueva figura jurídica dentro del país, siendo el principal accionista el Ministerio de Defensa y socio minoritario Fabricaciones Militares.

AFNE S. A. Sigue contando con sus dos establecimientos descentralizados: FANAZUL; Fábrica Naval de Explosivos Azul y el ASTILLERO RIO SANTIAGO, ubicado en la localidad de Ensenada.

ACTIVIDAD DE FANAZUL

La actividad de la Fábrica Naval de Explosivos Azul es de doble propósito. Si bien la fábrica fue concebida para la defensa Nacional, condición en que se la mantiene en todo momento, opera fundamentalmente en tiempo de paz como un complejo químico industrial de gran magnitud, relacionado en especiales con las industrias de aplicación civil del país. Aunque no se trata de una industria básica, su producción principal deriva hacia las grandes obras del desarrollo de nuestro país, y como apoyo hacia otras industrias básicas, transformadoras de materias primas genuinamente Nacionales.

Esta faceta de la fábrica es bastante desconocida pues el concepto general supone que únicamente lo que se hace en el establecimiento son materiales de aplicación bélica, y es más, llega a pensarse que en sus instalaciones, se elaboran proyectiles, bombas etc. cosa absolutamente alejada de la realidad.

Dentro de su actividad, para mantenimiento de una industria de guerra en tiempo de paz, sí se elaboran las pólvoras reglamentarias para los cañones navales como así también altos explosivos como el TNT para el cargado de bombas, proyectiles y minas.

REPARTICION DE LA PRODUCCION

Prácticamente puede decirse, que el 98 por ciento del volumen de la producción anual de FANAZUL deriva hacia los sectores de la industria civil. Solamente el 2 por ciento de su actividad es destinada a la producción relacionada con la defensa.

La habilidad de su personal profesional y técnico, permitirá que se pueda invertir rápidamente esta situación en casos de movilización Nacional, operando en un lapso muy breve el cien por cien como industria de guerra. Es decir, en ningún momento la fábrica pierde su potencial bélico.

COMO OPERA FANAZUL

FANAZUL opera exactamente como lo hace cualquiera industria privada. El desenvolvimiento económico de la empresa se realiza sin recibir absolutamente ningún subsidio del tesoro Nacional, sino que la empresa autofinancia sus actividades absorbiendo todos los gastos que se generan en el mantenimiento de la infraestructura y en el proceso de la producción; en ese sentido es un orgullo para su personal directivo y de supervisión que una fábrica de esa naturaleza no sea una carga para el erario público. Es más, contribuye a dicho erario público pagando todos los impuestos que por Ley le corresponde oblar.

Esta faceta de la empresa en su faz económica, tambien es poco conocida, y merece ser difundida ampliamente. Trae aparejada necesariamente que en forma continua se vayan racionalizando todas las actividades que se despliegan en la fábrica, ganando en eficiencia, ya que la empresa está firmemente adherida a una política de estabilización y mantenimiento de precios, debiendo por otro lado, absorber los incrementos habidos en concepto de salarios, en materias primas y en servicios.

Es una satisfacción para la empresa no trasladar estos mayores costos a los usuarios de los productos FANAZUL, sino empeñarse en forma tenaz en la reducción de los propios costos internos que posibiliten la estabilización de los precios de venta.

En este sentido FANAZUL es una empresa dinámica que continuamente se va transformando y mejorando su eficiencia.

PERSONAL OCUPADO

FANAZUL ocupa en estos momentos 333 agentes.

La totalidad del personal directivo y operativo es civil.

Este personal se discrimina de la siguiente manera: 10 profesionales Universitarios, entre los que se cuentan 6 Ingenieros Químicos, 1 Doctor en Química, 1 Ingeniero Mecánico y 2 Contadores. Además su plantel técnico está formado por 54 agentes, discriminados en: 19 Técnicos Clase I; 12 Técnicos Clase II y 23 Técnicos Clase III. Revistan 20 agentes en el plantel de Oficinistas y 249 Agentes en las carreras de Personal Obrero. Este personal Obrero también está agrupado en Categorías denominadas: Operarios Especialistas, Operarios Clase I; Operarios Clase II y Operarios Clase III. En los últimos tiempos FANAZUL aumentó su personal para hacer frente a una creciente demanda de sus productos, dándose el fenómeno inverso en relación a otras industrias que prescindían de personal.


Prensa para explosivos gelatinosos

REGIMEN DE REMUNERACIONES

El salario mínimo que paga FANAZUL a un operario recientemente incorporado es de Pesos Ley 1,81 por hora. Esta cifra, ya de por sí significa que se vea superado el salario vital mínimo fijado recientemente por la conducción económica del País; este salario se viene pagando desde tiempo atrás. La empresa paga por supuesto todo lo que por Ley debe abonar cumpliendo con todos los aumentos de salarios impuestos oficialmente.

Todo el personal sin excepción en las categorías no "Full Time" recibe un premio por asistencia perfecta que significa para un agente, 35 — pesos Ley mensuales adicionales.

Existe un suplemento por antigüedad, y en todos aquellos sectores productivos donde puede evaluarse la eficiencia del personal, se otorga una remuneración extra que premia esta eficiencia.

Además desde hace cinco años viene practicando un régimen semestral de aumentos selectivos por mérito personal; es así como cada seis meses el veinte por ciento del personal total de la fábrica sufre una promoción extra que incrementa sus salarios en término medio en un once a doce por ciento.

Se garantiza 180 horas mensuales de trabajo.

POLITICA DE PERSONAL

Ultimamente la empresa ha incorporado modernas técnicas para selección de personal que deba destinarse a áreas de gran responsabilidad dentro del proceso fabril. Como es reconocido, la industria que realiza FANAZUL requiere operarios con cualidades muy especiales en lo que hace a grado de concentración, responsabilidad, predisposición para trabajar en pequeños grupos humanos, sinceridad, temperamento no violento, atención no dispersa, etc. Cuando se destina un hombre a determinada tarea se está absolutamente convencido de cuál va a ser su futuro desempeño; previamente se ha evaluado su aptitud física mediante el control médico. Este personal que ingresa es capacitado en etapas, recibiendo una formación intensa en todo aquello que sea seguridad industrial y tenga que ver con relaciones humanas dentro de la fábrica. Es decir, todo personal ingresante sabe, desde el momento que es incorporado, que es lo que tiene que hacer dentro de la fábrica, como una guía para su posterior promoción y también, qué es lo que no debe hacer en el trabajo diario. Esta capacitación sigue en el tiempo durante el desempeño del hombre, a través de la supervisión, que va corrigiendo día tras día los pequeños errores que comete estimulándolo para aguzar su sentido de observación y hacer sugerencias que mejoren el nivel general de trabajo. Esta es una tarea paciente, de todo momento y que exige un gran esfuerzo a la supervisión; la empresa está firmemente convencida que el mantenimiento del diálogo natural y profundo en el lugar del trabajo, deriva en beneficio mutuo.


Cortadora de pólvora

Con el personal más antiguo de la empresa también se mantiene esta política de diálogo diario.

La distancia que separa FANAZUL de la ciudad de Azul, de donde proviene el 95 por ciento del personal, obliga a transportarlo diariamente con colectivos propios y en forma absolutamente gratuita.

La fábrica opera en tres turnos: el turno diurno de 0,00 a 16,15, el turno vespertino de 16,15 a 23,45 y el turno nocturno de 23,45 a 07,00 horas. Estos turnos se mantienen durante cinco días de la semana, interrumpiéndose Domingos y Lunes excepto los turnos permanentes de los servicios esenciales como ser la Usina, la Guardia y la Planta de Agua.

Todo el personal dispone de un descanso a media mañana, de diez minutos, durante el cual toma café. Durante la tarde el personal vuelve a gozar de otro descanso de diez minutos donde nuevamente se le sirve café. Lo dilatado del horario diurno, obliga a que en FANAZUL funcione un servicio de comedor.


Sr. Aníbal Alvarez, Jefe de Personal de FANAZUL

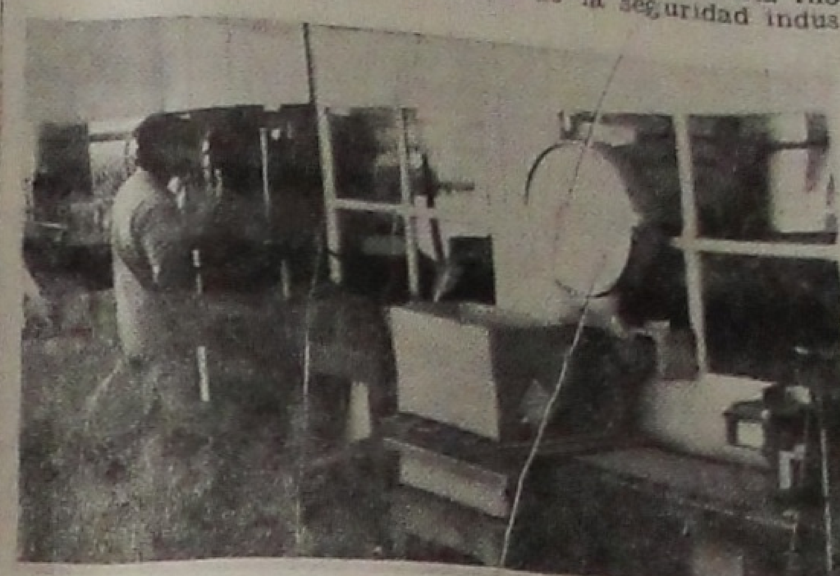
Este comedor es apoyado por la fábrica, la que suministra el personal de cocineros, mozos y contralores, la vajilla y el combustible, una cámara frigorífica para la conservación de alimentos y carne y facilita el transporte de víveres desde Azul. El personal mismo administra el comedor y es el encargado de hacer las provisiones; es decir, el hombre paga únicamente por cada comida el costo de los víveres, significándole algo menos de 1,50 pesos Ley por comida. Este descanso para el almuerzo se prolonga durante 45 minutos, que son pagos.

Existe otro descanso más por reducción de la jornada: en determinadas tareas de trabajo el personal debe dejar la tarea 15 minutos antes del horario de salida para tomar un baño que es obligatorio por razones de higiene industrial.

LA SEGURIDAD INDUSTRIAL Y LA HIGIENE

FANAZUL posee una amplia organización en materia de seguridad industrial, cubriéndose como ya se ha dicho anteriormente las etapas de capacitación del personal moderno y de reciclaje del personal con más antigüedad. Desde el momento que el hombre ingresa a la fábrica, es provisto de un ejemplares de las normas de seguridad. Previamente, en su primer contacto con el interior del sector industrial, es acompañado en una recorrida general por personal especializado que le muestra la planta en su totalidad y que lo pone en contacto con la realidad diaria y con las grandes medidas de prevención con que se cuenta, comenzando así un adoctrinamiento en esta disciplina del cual se van a recoger frutos de allí en adelante. Destinado a su tarea, y una vez capacitado para la misma, recibe la descripción por escrito y la norma operatoria de trabajo seguro, donde están descriptas las operaciones a realizar, los elementos autorizados a usar y los síntomas de alarma temprana que debe conocer; además recibe también por escrito las normas específicas de seguridad para ese lugar de trabajo. A través de la supervisión se establece un diálogo continuo para mantener vividas en todo momento estas indicaciones, para recibir sugerencias, y para lograr dentro del grupo de trabajo una armonía factor indispensable para realizar el tipo de actividad que desarrolla en FANAZUL.

El factor humano de inseguridad tiene preponderante importancia en las tareas que se realizan, de ahí que se ejerza un control permanente y continuo que comienza desde el momento que el hombre ingresa a la fábrica hasta que la abandona, para detectar posibles alteraciones temperamentales o preocupaciones. Cuando éste las manifiesta por anticipado en un clima franco de intercambio, transitoriamente es cambiado de tareas hasta que vuelva a adquirir su temple habitual. De la habilidad del supervisor surge la detección de idénticas situaciones en aquellos operarios que por una u otra circunstancia no manifiestan su estado de ánimo o sus preocupaciones al ingresar a sus tareas. También estos operarios son transitoriamente rotados en sus funciones tomándose interés en el problema personal que los puede estar aquejando en ese momento y tratando de solucionárselo; en este sentido se cumple una función social vasta que pretende llegar hasta el hogar del operario sin que ello signifique introducirse en su vida diaria.


Envasado automático máquina Biazzi

Todas las máquinas de FANAZUL están perfectamente mantenidas y revisadas en forma periódica y haciéndose en algunas de ellas inspecciones de tipo radiográfico o de ultrasonido para detectar posibles fallas.

Todo el personal de la fábrica está habilitado para actuar como bombero. Han recibido cursos teórico-prácticos sobre lucha contra incendios manteniéndose un entrenamiento periódico para refrescar sus conocimientos y saber como actuar en casos de situaciones reales. En tal sentido la planta cuenta con un dispositivo de seguridad contra incendio altamente eficiente, el que está dotado, aparte de las líneas de mangueras eh idrantes profusamente distribuidas por todo el recinto industrial, con todo tipo de matafuego, indicado de acuerdo al posible riesgo emergente de la operación del equipo o del vehículo en uso en el área respectiva.

El combate contra incendio está planeado a través de un rol de funciones donde cada uno hombre sabe que es lo que debe hacer en caso de presentarse una situación real.

Recientemente se ha incorporado un nuevo medio de capacitación y motivación hacia la seguridad industrial en forma de proyecciones audio-visuales seguidas con mesas redondas, donde el mismo operario tiene preponderante actuación a través de una dinámica de grupos.

FANAZUL cuenta con un comité de seguridad presidida por el Gerente de la fábrica e integrado por todo el personal superior de la empresa; este comité es el que fija las políticas de seguridad y analiza normas y orienta hacia el logro de los mejores resultados para esta fundamental disciplina. Luego, existen tantos comités como sectores puedan individualizarse en la fábrica excepto que ya no reciben el nombre de comités de seguridad sino de líneas de supervisión.

Facilmente pueden individualizarse 14 líneas de supervisión específicas para los distintos sectores de la planta. Estas líneas son las encargadas de llevar adelante las políticas de seguridad fijadas. Están integradas por toda la supervisión de una área más la totalidad de los operarios que trabajan en esa área. Las líneas de supervisión promueven reuniones de grupos donde se discuten las medidas de seguridad que se aplican en cada sector específico de trabajo, se proponen mejoras, o se señalan cambios de tipos de protección personal.

Esta participación de todo el núcleo de trabajo a través de una dinámica de grupo es altamente positiva. El desempeño en seguridad Industrial es un factor de valuación personal, en especial para la supervisión y también para los operarios.

Los resultados que se obtienen son excelentes merced a la gran reserva moral del personal, facilmente dispuesto a entender esta filosofía de la seguridad industrial que se traduce en beneficio para todo el mundo.

QUE PRODUCE FANAZUL?

FANAZUL encara una producción de doble propósito: correspondiendo a la fabricación de elementos de aplicación bélica y que hacen a la movilización del país, se fabrican las pólvoras reglamentarias para los cañones en sus distintos tipos: de simple base, de doble base y de triple base para cohetes; se fabrica además trinitrotolueno destinado a la carga de bombas, proyectiles o minas, y además se fabrican mezclas fumígenas para cortinas de humo a base de ácido clorofulfónico.

Correspondiendo a la línea de productos de aplicación civil se elaboran explosivos gelatinosos en base a nitroglicerina, explosivos pulverulentos con o sin nitroglicerina, explosivos sismográficos para cateos en pozos profundos, explosivos fundidos, explosivos de seguridad antigrisú, agentes de voladuras trinitrotolueno para aplicación en explosivos civiles, dinotrotolueno y otros derivados nitrados.

Nitrocelulosas para pólvoras y explosivos, nitrocelulosas para lacas a la piroxilina y tintas, chips de nitrocelulosas; se fabrican los diversos tipos de pólvoras deportivas para escopetas, rifles, revólver, etc. Se fabrica éter sulfúrico como solvente para una serie de industrias subsidiarias.

Como productos intermedios no comerciales es fabrica nitroglicerina o mezclas de nitroglicerina y nitroglicol, materia prima fundamental para la elaboración de altos explosivos; se cuenta con una planta de ácido nítrico mantenida como reserva ya que el ácido nítrico también es materia prima fundamental para todas las fabricaciones que se encaran.

HACIA DONDE SE ORIENTA LA PRODUCCION

El rubro más fuerte de producción de la fábrica lo constituyen los explosivos, que encuentran aplicación en la minería a cielo abierto apoyando la extracción de materias primas para la industria del cemento y cales, en las canteras de granito, arcillas, cuarcita, etc. Se destinan a la minería en general que se desarrolla en todo el país, hacia la prospección sísmica, para la detección de cuencas petrolíferas, siendo grandes usuarios YPF y las compañías contratistas extranjeras; encuentran decisiva aplicación en las obras públicas en general; caminos, diques, zanjas para gasoductos, túneles, profundizaciones subacuas, grandes movimiento de tierra y roca, etc.

Explosivos tan especiales como los de seguridad antigrisú encuentran aplicación en realidad pueden llamarse específica en el yacimiento de Río Turbio; es interesante destacar en este punto como otras veces se ha dicho que FANAZUL es la única productora en América Latina de estos tipos de explosivos que son los únicos que de seguridad por la exigencia de los controles a que se los somete.


Encartuchadora Biazzi

Como es reconocido FANAZUL dispone del único túnel de ensayos existente en América Latina para este tipo de explosivos y es un orgullo para la empresa decir que con su aplicación y el valioso aporte de su personal en este rubro se ha sustituido totalmente el año 1967 la importación de explosivos para la industria carbonífera.

Las pólvoras deportivas de FANAZUL son adquiridas por las grandes cartucherías del país, vendiéndose además fraccionadas al menudeo para todos los usuarios que aprecian y reconocen su bondad.

Las nitrocelulosas para lacas a la piroxilina son derivadas de la industria de las pinturas, siendo FANAZUL proveedor de las grandes fábricas. Especialmente las nitrocelulosas para lacas derivan hacia la industria automotriz para el pintado por soplete de las unidades que se producen. También estas lacas o nitrocelulosas encuentran aplicación en la industria de las tintas de impresión, la industria de los colodiones y masillas.

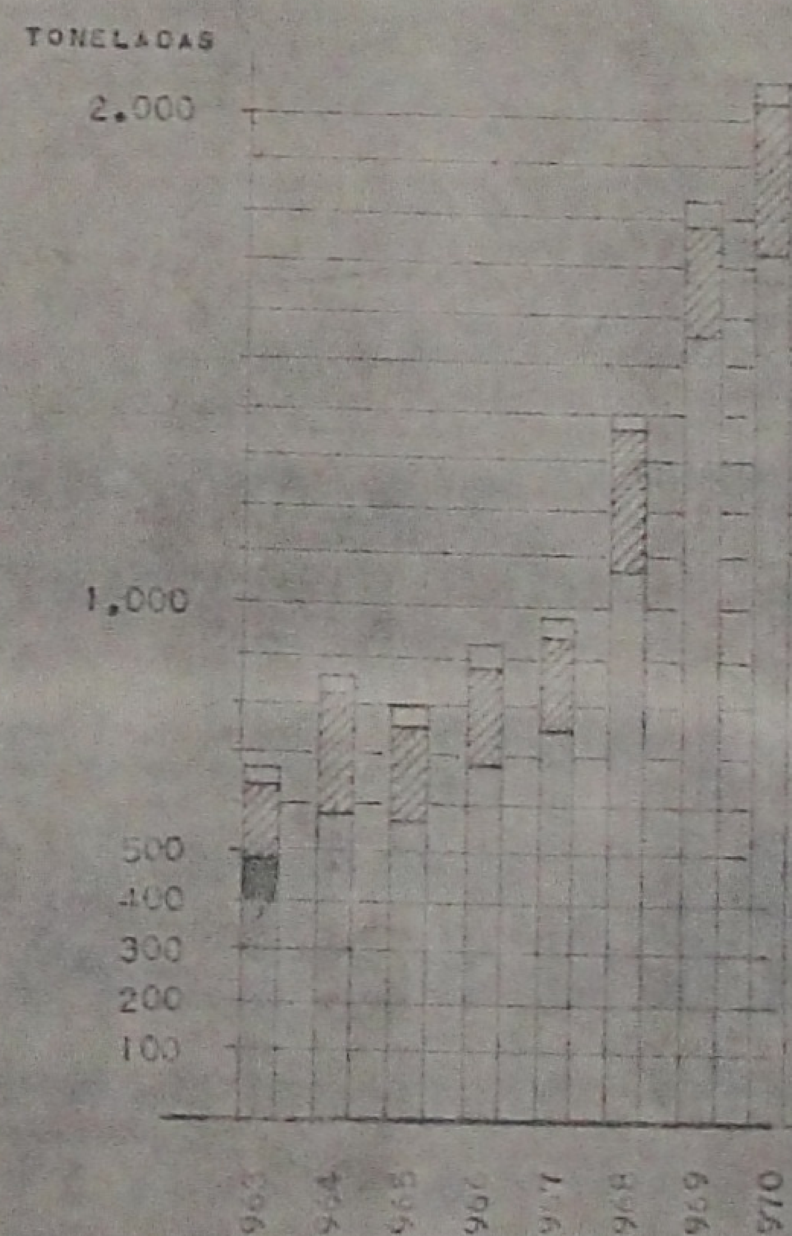
Es la única productora de Chips de nitrocelulosa en el país.

El éter sulfúrico que comercializa se deriva como solvente a la industria farmacéutica, a la industria solvente químicas, industrias tintas, etc.

Un equipo técnico de asesoramiento ayuda a los usuarios hacia el logro de la mejor forma de utilización de los productos logrados.

LA PRODUCCION FANAZUL

La producción global de productos elaborados y productos para fabricación, ascendió en el año 1969 a 2.323 toneladas. Para el año 1970 se prevée que la producción global alcanzará a las 2.784 toneladas. En el gráfico siguiente se observa como a través del tiempo se han ido variando las salidas por ventas de los productos elaborados por FANAZUL. Este gráfico es por demás elocuente y habla de un aumento considerable de la actividad industrial del establecimiento años tras año.



PARA EL DESARROLLO DEL PAIS



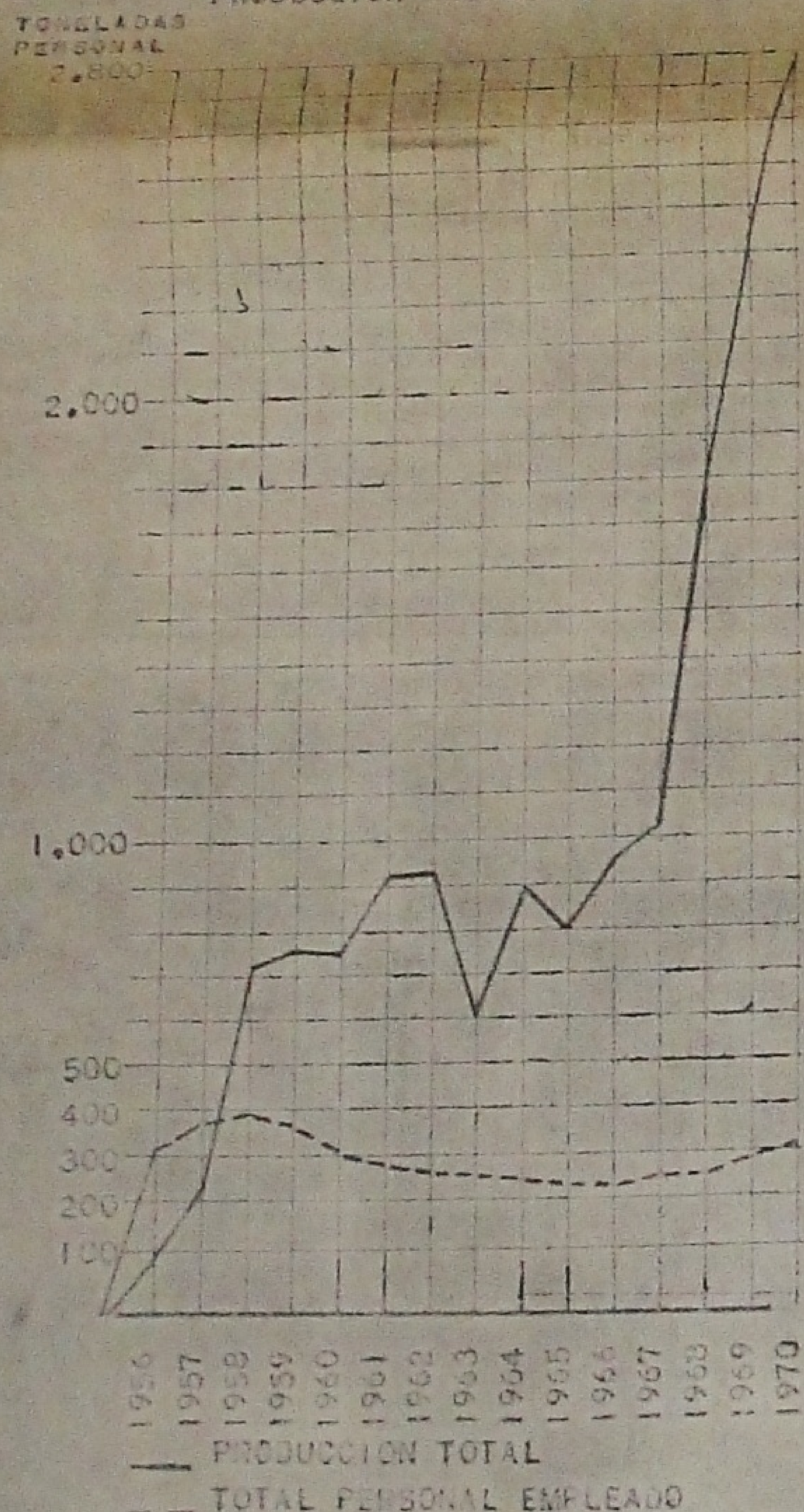
Prensa para pólvoras

PARTICIPACION EN EL MERCADO NACIONAL

FANAZUL participa en el mercado Nacional de los explosivos con un 30 por ciento; en el mercado Nacional de las nitrocelulosas para lacas y pinturas con un 30 por ciento y en el mercado Nacional para las pólvoras deportivas en un 50 por ciento.

MEDICION DE LA EFICIENCIA DE LA FABRICA

En el gráfico siguiente se registran los niveles de producción anuales trazadas contra el personal total ocupado en periodos similares. También el gráfico es por demás elocuente porque plasma incontrastablemente un aumento de eficiencia logrado a través de una continua racionalización de las operaciones y los procesos. Es decir, cuando se habla de racionalización, el término en FANAZUL no sorprende, ya que desde el año 1958 viene practicándose sistemáticamente esta tendencia.

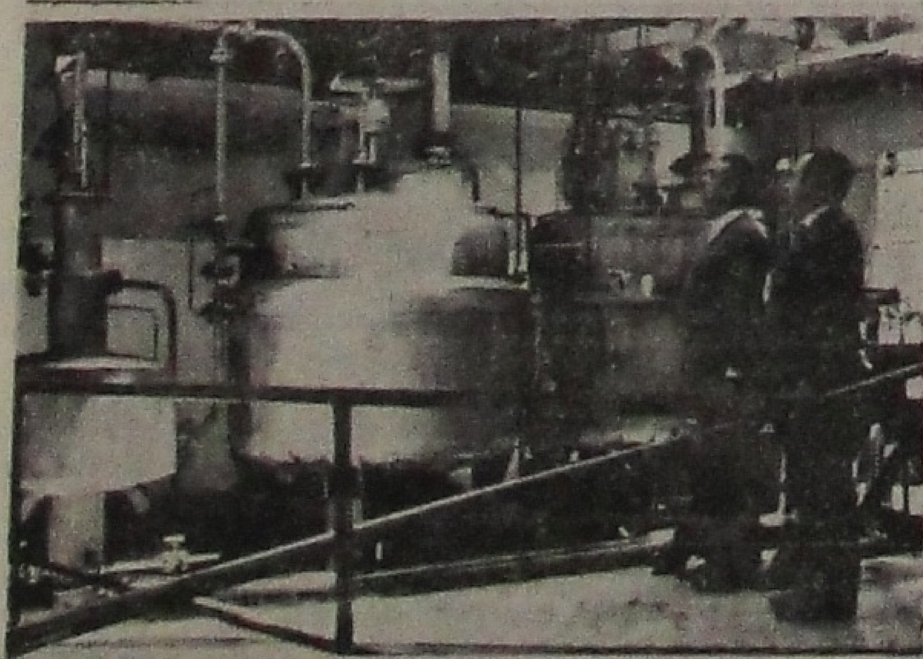


MATERIAS PRIMAS

FANAZUL utiliza en sus procesos 106 materias primas, de las cuales 102 son de origen Nacional y solamente 4 de importación por no ser producidas en el país. Esto habla a las claras de un apoyo a una serie de industrias Argentinas.

Las materias primas que se utilizan son de inmejorable calidad y son sometidas a rigurosos controles antes de ser aceptadas e incorporadas a los procesos de fabricación.

FANAZUL invirtió en materia prima durante el año 1969 Pesos Ley 2.800.000.— y estima para el año 1970 una inversión de Pesos Ley 3.500.000.—



Nitración de tolueno para TNT

AMPLIACIONES

El proceso de racionalización operado en FANAZUL ha exigido una serie de modificaciones y ampliaciones al diseño original de la planta, fundamentalmente en el área de fabricación de explosivos. Estas ampliaciones siempre se han hecho y se hacen con un doble criterio. Primero, mejorar la seguridad de los procesos y racionalizar sus secuencias, y, segunda, aumentar la capacidad potencial de producción.

Ha finalizado recientemente una primera etapa de ampliación y está en realización una segunda etapa cuya finalización se prevee hacia fines del corriente ano. Esto ha significado una inversión de $ 1.500.000.— pesos Ley 18.188, proyectándose una tercera etapa a completar en el segundo trimestre de 1971.

Conjuntamente con estas ampliaciones, a partir de 1971 se modifica totalmente la diagramación de trabajo en la planta de explosivos mecanizándola en aquellas secciones donde el trabajo manual aún era preponderante.

Consecuentemente con estos planes de ampliación se han incorporado recientemente maquinarias fundamentales y sumamente modernas, contándose con tecnología muy reciente para la producción de nuevos tipos de explosivos. La inversión más importante en este rubro ha sido la adquisición de una máquina automática Biazzi para el encartuchado de explosivos pulverulentos, ya en servicio.

FANAZUL debe recurrir continuamente a modificar sus procesos o a mejorar sus equipos para mantener sus costos a un nivel justo, que, como se dijo anteriormente permita mantener los precios de venta. Desde este punto de vista, es una empresa que compite desventajosamente con el resto de la industria civil de explosivos, ya que debe solventar una gran fábrica destinada originalmente hacia otros fines con recursos emergentes de la comercialización de los explosivos, lacas y pólvoras dentro del sector comercial civil.

Esta competencia exige absorber grandes gastos derivados de transporte de personal, mantenimiento de un servicio de guardia, una administración acorde con el volumen de operaciones de la fábrica, una Usina termoeléctrica, una planta de tratamiento de agua, almacenes y plantas destinadas a producción militar que no operan sino en lapsos sumamente espaciados pero que deben ser mantenidas en condiciones de operabilidad; de ahí que necesariamente el camino para absorber estos gastos y absorber los aumentos que se operan en los rubros salario, materias primas y servicios debe encararse con una racionalización e implementación continua.

No obstante todos estos inconvenientes, el ingenio de sus profesionales y técnicos y la gran capacidad del personal de FANAZUL permite hacer frente a este desafío y seguir con pujanza y con confianza hacia el futuro.

Los ejercicios económicos de FANAZUL no arrojan pérdidas como resultado global de toda la explotación; es más, es una empresa que logra beneficios razonables. El solo hecho de no dar pérdidas este complejó, habla a las claras de la eficiencia con que opera.

SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

FANAZUL cuenta con una usina térmica con una potencia instalada de 3.500 kilowats, esta usina ha sido oportunamente interconectada al sistema centro-sudeste de la Provincia de Buenos Aires.

Desde el 30 de Junio de 1970 comenzó a suministrar fluido eléctrico a dicho sistema, hasta el 6 de Octubre del mismo año en que por razones económicas invocadas por DEBA se ha interrumpido el suministro quedando en reserva para los casos de emergencia.

Esta situación está siendo replanteada en los niveles correspondientes ya que modifica lo asentado en un contrato establecido justamente con DEBA.

EL MERCADO DE FANAZUL

El mercado de FANZUL en el rubro explosivos radica fundamentalmente en las Provincias de Buenos Aires, Mendoza, Neuquén, Santa Cruz, Río Negro, Córdoba y Misiones hacia donde son enviados periódicamente nuestros productos.

Para el rubro Nitrocelulosas para lacas, el mercado está ubicado en el Gran Buenos Aires y parte de la Capital Federal; lo mismo para las pólvoras deportivas, abastecidas a las grandes cartucherías.

En cambio los usuarios de las pólvoras fraccionadas en latas, están distribuidos a todo lo largo yancho del país.



Sala de nitración de glicerina

EXPORTACIONES

FANAZUL es una empresa que periódicamente realiza exportaciones no tradicionales, lo cual constituye otro motivo de orgullo.

En el cuadro siguiente se aprecian las exportaciones de explosivos en el año 1967 y 1968 a los distintos países consumidores del área latinoamericana.

EXPORTACION DE EXPLOSIVOS EN TONELADAS

	1967	1968	1969	1970
PARAGUAY	33	24	16	—
BOLIVIA	0,126	60,43	—	—
URUGUAY	—	—	10	10
TOTALES	33,126	84,43	26	10

CONTRIBUCION A OBRAS BASICAS

Los explosivos de FANAZUL y por supuesto llevando incluida la mano de obra azuleña, han participado en las grandes obras que hacen al desarrollo nacional y lo siguen haciendo.

"El Cadillal" en Tucumán, el dique de "Río Hondo" en Santiago del Estero, "Las Peidras" en Bahía Blanca; participan activamente en la construcción de "El Chocón, Cerros Colorado" en Neuquén y en la explotación de la cuenca carbonífera del Río Turbio.

Con estos explosivos también se está haciendo el reconocimiento del subsuelo patagónico y bonaerense para la cateo petrolífero.

Además han intervenido en el zanjeo de los gasoductos Pico Truncado —Buenos Aires y Neuquén— Bahía Blanca y para otras obras que en estos momentos se realizan en diversos puntos del país. Se utilizan en la explotación de las minas de Uranio de la Comisión Nacional de Energía Atómica en Mendoza, han intervenido en la profundización de puertos como el de Quequén y en el desmonte para la construcción de importantes caminos en la zona de Misiones.

Están presentes en las grandes canteras de calcáreo y granito de la Provincia de Buenos Aires de donde se arranca el mineral para su conversión en Cemento Portland, cales y agregados pétreos.

FANAZUL Y EL COMERCIO AZULEÑO

FANAZUL es una empresa integrada a la comunidad y que está empeñada en una política de acercamiento en las medidas de sus posibilidades.

FANAZUL adquiere en el comercio azuleño en concepto de materiales varios una suma de $ 40.000.— Pesos Ley 18.188 mensuales.

En cambio a los proveedores extra-azuleños que comprenden naturalmente los proveedores de materias primas, esta cifra se eleva a $ 540.000.— Pesos Ley 18.188 mensuales.

Este aporte al comercio local unido al monto de los sueldos pagados y que integramente quedan en la comunidad hablan también a las claras de una integración local a veces no muy bien conocida.

CALIDAD DE LOS PRODUCTOS DE FANAZUL

El prestigio de todos los productos elaborados en FANAZUL es altamente reconocido en las industrias que los aplican; se trabaja con niveles internacionales de calidad, y este prestigio, logrado a través del tiempo, hace que pese a una escasísima publicidad sean requeridos por los distintos sectores industriales que operan en el país y que ven en estos productos una garantía de calidad y de responsabilidad técnica, basada en un número de controles analíticos y técnicos sumamente exigentes.

EL FUTURO?

FANAZUL por ser una empresa Argentina tiene confianza en el país y se prepara para operar en el futuro.

Las ampliaciones próximas a finalizarse y las a concretar en 1971 habilitarán a la planta del sector de explosivos a encarar por sí sola la producción total de explosivos que necesita nuestro país para los consumos del presente. Pero como se prevé un incremento debido a las grandes obras que hacen al desarrollo en la Argentina cuando llegue el momento de concretarlas, FANAZUL podrá decir: "PRESENTE", e inmediatamente dedicarse de lleno a satisfacer las nuevas necesidades.

Ello permite inferir una estabilidad, siempre reconocida, para la mano de obra y una mayor satisfacción personal al saberse cada uno partícipe de la gran obra Nacional.

Esta planta industrial, tan poco conocida aún por los propios azuleños, guiada por mentes ágiles y que se adecúan fácilmente a los tiempos que se viven, está preparada para el desafío.

No escapa a los objetivos del futuro, la posibilidad de instalar nuevas líneas de fabricación dentro del área química.



Tablero de la Usina

EL OSN

TITULO: EL OSN
SEUDONIMO: HARIL
NOMBRE: EVA ESTHER I. DE TRIVIÑO
DOMICILIO: Calle 1 - Nro. 107. Barrio Kennedy - Córdoba. Estafeta 30.

EL OSN

Viajando por las sierras, encontramos el castillo del Osn. Queríamos ir a otro lugar y nos extraviamos; íbamos por un camino empinadísimo, cubierto de arena brillante y piedrecitas de colores.

Pajaritos azules nos sonreían al pasar. Creen que los pájaros no ríen? Bueno... los pájaros comunes no lo hacen, pero éstos eran del país del Osn.

Al costado del camino florecían las maravillitas, que son unas florcitas amarillas como un sol, con el centro como una naranjita dorada.

Mamá decía: — nunca he visto estas flores, pero no pueden llamarse de otro modo. Son maravillitas. Papá dijo: — Hay algo raro por aquí, el coche se me va de las manos, casi no necesita que lo maneje.

Nosotras, las niñas, teníamos sueño y no podíamos dormir. Estábamos inquietas.

—Este camino me resulta extraño, ¿adónde irá? Espero que termine en alguna parte —dijo papá.

—Los caminos nunca terminan —contestó mamá— Los caminos siguen siempre, sin parar, hacia alguna parte; aunque parezca que acaba, sigue en algún sendero o en un río.

Se quedaron callados.

—Mamá —dijo Susana—, allí hay un árbol seco. ¡Mira! Debe vivir alguna bruja. ¿Ves que los pájaros no se posan en él?

—Ajá! —murmuró mamá.

—Mami, si se les echa sal, las brujas huyen, verdad?

—Sí, —contestó mamá— Por favor chicas, no hablen. Miren qué paisaje tan lindo. Es demasiado hermoso. Miren y escuchen.

—Papá, —preguntó mamá— ¿no estás contento?

—No. No sé dónde va este camino, hace horas que viajamos y no llegamos a ninguna parte.

—Bueno, siempre que nos metemos por un camino desconocido, encontramos algo maravilloso, ¿no es así?

—Así es, ¿qué hallaremos?

—¡Un ogro! —gritó Inés.

—No. Yo pienso que encotraremos un bosque de hadas, como en Embalse —dije yo.

—Vamos a encontrar el castillo de Cenicienta —opinó Susana.

El camino subía y subía. Las nubes parecían de humo; estaban muy bajitas.

—Seguro que encontraremos un río —dijo papá.

—A mí me parece —opinó mamá— que va al centro de la tierra, y vamos a hallar algunos chinitos del otro lado.

—Yo tengo hambre—. Susana mentía, pues no tenía hambre.

—Yo tengo hambre —repitió Inés como un lorito.

—Yo no mamá —dije yo— además el pollo no me gusta. Es feo.

—Es asqueroso —dijo Inés A todo le decía asqueroso. Pero ella se comía hasta los huesitos del pollo.

—Bueno, ya vamos a parar. En cuánto encontremos una linda sombra, almorzaremos.

Seguimos un poco más.

—¡Mira!, —exclamó— mamá— allí hay una casa! Y señaló una curva del camino. A ver si hay alguien a quien preguntarle el camino.

Era una masa de piedra, muy prolija y bella. La rodeaban inmensos algarrobos verdes y tupidos. El terreno que la rodeaba estaba desparejo y lleno de piedritas. Parecía que por allí no caminaba nadie. En el patio había ramitas, hojas secas, arena. Las ventanas estaban abiertas, pero no se escuchaba ningún ruido. En el porch había una silla hamaca, balanceándose como si alguien acabara de levantarse.

Papá hizo sonar la bocina del auto varias veces, pero nadie apareció.

—¡Qué raro! dijo mamá. parece una casa abandonada. Si no fuera por esa hamaca y las cortinas de las ventanas, diría que allí no vive nadie.

—Papá, voy a llamar a la puerta —dije yo.

—Bueno, pero vé con cuidado; a lo mejor hay un perro.

Bajé del coche, y caminé despacito hacia la casa. Subí los peldaños del porch, pasé junto a la hamaca y llamé.

Nadie respondió.

Ya me volvía, cuando una voz chiquita, del otro lado de la casa me preguntó:

—¿Qué desea la niñita?

Di media vuelta, sobresaltada, para ver quien me hablaba. Del fondo del jardín venía un viejecito. Su larga barba blanca, parecía una bandera de paz, agitada al viento. Son ojos azules, escondidos allá al fondo de las cuencas semejaban dos laguitos.

Me observaba sonriente pero curioso, a medida que avanzaba.

—Señor, le dije,— ¡onde va este camino? Mi papá quisiera saberlo.

—¡Oh! —exclamó— es la primera vez que alguien me pregunta eso!

—Bueno, Ud. perdone. Los demás deben saber a dónde va, pero nosotros estamos perdidos.

—¿Los demás? ¿Cuáles?

—Las demás personas que pasan por aquí.

—No, si por acá no pasa nadie. Es la primera vez que alguien llega a mi casita. Por eso te digo que eres bienvenida, ¿quieres pasar?

—No señor— es Ud. muy amable, pero mi papito espera que nos diga a dónde vamos por este camino.

Bueno, te diré, siguiendo un poco más, encontrarás dos caminos. El de la derecha lleva al río, el de la izquierda...

—No me diga nada más, señor. Con saber que el de la derecha va al río, ya sabemos lo que queríamos saber. Gracias, y adiós.

Comencé a caminar hacia el auto, pero él me dijo:

—Espera, te diré a dondo va el camino de la izquierda. Escucha, te gustará...

—No puedo, ya me voy. Estamos apurados; Susana tiene hambre y queremos jugar en el agua.

—El meneó la cabeza y se quedó mirándome. Al llegar al camino me volví y lo saludé con la mano en alto. El me contestó de la misma forma y sonrió.

—Dice el señor, —comencé a decir yo— pero mamá me interrumpió:

—¿Qué señor, Mary? Si no has hablado con nadie.

—¿Cómo! —exclamé. El señor viejecito que me atendió. Dice que el camino de la derecha va al río.

—¿Dónde está el señor viejito, hija? —preguntó papá.

—Allí en el porch, junto a la hamaca.

—No lo veo.

Yo tampoco —dijo mamá.

—Bueno, cuando demos la vuelta en la curva, lo veremos. ¡vamos papá!

Cuando pasamos por el otro lado de la casa, frente al porch, no estaba el señor viejito, pero la hamaca se movía suavemente.

—Debe haber entrado a la casa, opiné.

Mamá sonrió y miró a papá de reojo.

—Nos hiciste un cuentito hija —dijo sonriendo.

—No mamá, te lo aseguro, hablé con él y me indicó el camino. Sigamos, ya verás que el de la derecha va al río.

Seguimos un largo trecho por el camino, sin hablar. El aire estaba transparente el cielo azul, el sol brillante. Había flores y pájaros en abundancia. Junto al camino corría un hilillo de agua cristalina. Mirando hacia el valle se veía a una alfombra verde.

—Parece un billar, opinó papá.

—Yo me revolcaría en ese césped, riéndome a carcajadas, dijo mamá, ¡qué hermoso olor a pasto verde debe haber allí.

Anduvimos un poco más y encontramos el lugar donde se bifurcaba el camino.

—Sigamos por la derecha que va al río, dije.

—El de la izquierda, ¿donde va? preguntó mamá.

—No lo sé. No me lo dijo —contesté— cuando iba a decírmelo, me fui.

—Qué lástima! Me gustaría que fuésemos por ese. Me resultan encantadores los caminos desconocidos.

—¡Qué hambre tengo! exclamó Susana.

—Y yo, dije— Ahora era verdad.

Seguimos por el camino de la derecha, que bajaba en suave pendiente hacia un valle verde y acogedor.

El murmullo del río ya nos salía al encuentro. Unos metros más adelante lo tuvimos a la vista. ¡Qué río encantador! saltaba entre peñascos, disolviéndose en cascadas de espuma, luego seguía manso, arrastrándose sobre la arena blanca y suave. Tréboles en flor formaban una alfombra jugosa y mullida en sus orillas. Bajamos corriendo del auto y nos recostamos sobre el pasto. Arboles frondosos y tupidos sombreaban el ambiente. El aire estaba fresquito y suave.

Mamá distribuyó la comida sobre el césped y nos llamó. Era tal nuestro apetito, que devoramos los alimentos. Mientras papá y mamá charlaban nos fuimos a jugar. Juntamos piedras junto al río, hicimos castillos de arena y por último nos bañamos.

Nos divertimos mucho y nos sentíamos felices. Esa tarde no peleamos ni una vez. Luego de tomar el té, decidimos volver. Desandamos el camino entre risas y cantos. El sol ya estaba un poco bajo.

Al llegar al otro camino mamá quiso que fuéramos por él.

—A lo mejor sale a la ruta —dijo.

—Bueno, vamos —dijo papá.

—Adónde llevará este camino? me pregunté. El señor viejito dijo que me gustaría saberlo.

—Bueno, otra vez no seas tan arrebatada, y escucha lo que te dicen las personas ancianas, —me contestó mamá.

A ambos lados del camino crecían árboles frondosos.

—¿Qué árboles serán éstos? —preguntó mamá.

—No sé, nunca los he visto —dijo papá.

—¿Qué lindo pastito! Susana estaba entusiasmada con la alfombra verde que lo cubría todo, hasta las laderas de las sierras. A nuestra derecha corría un arroyuelo transparente entre piedrecitas blancas.

Un poco más adelante, encontramos una vaca con su ternerito pequeño. Era una vaca negra, con manchas blancas como la nieve y los cuernos, pequeños, relucientes como la plata.

—¡¡Eh!? —papá frenó de golpe el coche—. ¿Alguna vez hemos visto esto? Miren! Los cuernos de la vaca y las pezuñas, son de plata! Igual que el ternerito. O por lo menos son de algo que brilla muchísimo.

—¡Oh! —no sabíamos que decir. Era algo tan nuevo.

—¡Qué raro! dijo papá. En fin, hoy es día de ver cosas raras. Sigamos.

Seguimos un poco; nadando por el arroyo venían hacia nosotros un grupo de hermosos patos con sus patitos amarillos, y ¡oh maravilla!, los patitos eran como el oro y brillaban como un polvillo dorado a su alrededor. Hasta el agua cambiaba de color a su paso.

—¡Lo veo y no lo creo! — exclamó mamá. Qué es esto? Porqué estos animales son hermosos? Oh, papá, yo creo que nos estamos acercando a un lugar mágico.

—Mira los patos, —decía papá—. Tienen el pico dorado, y ésas plumas! Pero serán plumas?

—¡Mira el conejito mamá! gritaba Inés palmoteando. Y era verdad; un conejo rosado saltaba detrás del coche.

—¡Qué bonito! Susana quería bajar y atrapar al conejo —¡Qué lindo conejito!

—Mami, —dijo papá, te has dado cuenta que este camino no presenta huellas de autos? Si está todo cubierto de gramilla, ¡mira!

—Es verdad, pero sigamos. Algo me dice que debemos ir adelante.

Bueno, un poco más y volvemos; pronto se pondrá el sol y no sabemos adónde lleva.

—A la vuelta voy a cortar retamas, nunca las he visto tan grandes y hermosos.

El camino se convertía ya en sendero. Las ramas de los arbustos casi nos rosaban al pasar. Todas las plantas estaban florecidas y cantaban los pájaros. El sol estaba muy bajo ya, casi detrás de los cerros. El arroyo, que ya no veíamos, murmuraba suavemente.

El contorno de las sierras parecía dibujado con un lápiz negro y ribeteado de oro, un vientecito suave apenas movía las ramas de los árboles.

Bruscamente el sendero terminó. Un árbol inmenso, parecido al nogal nos cerraba el paso. De sus ramas colgaban unos frutos maravillosos. Parecían naranjas doradas. Como el viento movía despacito las ramas, los frutos se balanceaban, y al reflejar el sol despedían lucesitas de colores.

Detuvimos el coche y nos bajamos.

—¡Ahora seguimos a pie aunque sea al fin del mundo —dijo papá.

—Bravo! exclamó mamá, dándole un beso. Así me gusta!

—¡Viva! gritamos a coro, y seguimos.

Caminamos por un terreno cubierto de hierba suave y mullida. Por allí retozaban conejitos rosados, blancos, negros, en fin, conejos de todos los colores imaginables. Los más hermosos eran azules, con los ojos claritos como perlitas. No se asustaban a nuestro paso. Había muchos árboles iguales al que habíamos visto. El terreno iba en declive cada vez más pronunciado y ya se escuchaba el rumor del río que corría allá abajo.

Bajamos casi corriendo y nos encontramos con un puente rústico de piedra gris, muy viejo. El río formaba remolinos de espuma que reflejaban los últimos rayos del sol.

Al otro lado del puente se extendía una plantación de frutales y verduras.

—Crucemos! —dijo papá.

Tomados de la mano fuimos hasta el otro lado. En la misma rivera comenzaba la tierra cultivada. Hileras y más hileras de lechugas, repollos, tomates, chauchas, coliflores. Allí había de todo. Y frutales! ¡Qué cantidad! Hasta donde alcanzaba la vista se extendía en hileras simétricas. Todos cargados de fruta sana y reluciente.

No decíamos nada. No podíamos hablar. Seguimos el sendero por entre los frutales.

Al fin llegamos a una verja blanca, muy prolija. Había una puertita en ella, toda primorosa y del color de la plata, que brillaba como una moneda flamante.

Se abrió suavemente a nuestro paso y ¡oh maravilla! nos hallamos en el jardín más hermoso que hubiésemos imaginado jamás. Los rosales florecidos nos marcaban con su aroma exquisito. Rosas de cualquier color y tamaño; claveles, dalias, azucenas, alhelíes, geranios, nomeolvides, jazmines. ¡Todo! Todo prolijamente dispuesto y tan bien cuidado. El césped tan verde y suave parecía terciopelo. Los ligustros de los cercos diríase que fueron cortados con regla.

Había glorietas cubiertas de rosas y jazmines, y dentro

(CUENTO FANTASTICO)



Eva Esther Pizarro de Triviño, domiciliada en la ciudad de Córdoba (R. Argentina). Casada. Madre de cuatro niños. Egresa de la Escuela de Bellas Artes. No tiene antecedentes literarios a excepción de una obra enviada a la convocatoria del Premio "Literoy" en la ciudad de Madrid (España), postulada para participar en el evento literario de este año.

La Sra. de Triviño, ganó el Primer Premio del certamen infantil de cuentos, que organizara el Círculo Literario, diario **"El Tiempo"** y la Delegación Azul del Colegio de Escribanos. Su cuento "El O S N.", con el seudónimo "Had" mereció el premio por decisión del jurado designado por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia, e integrado por los profesores: Haydee Jofré Barroso, Juan Cicco y Mariano López Palmero.

Esta destacada cultora de las letras que es la Sra. de Triviño, también obtuvo el 2do. premio en la categoría de "El Cuento Fantástico", con su trabajo "El Loco".

de ellas, asientos blancos. De trecho en trecho, fuentes primorosas de mármol y bronce, donde el agua cantaba en burbujas de cristal. Los pajarillos volaban entre las flores; las mariposas eran incontables y de los más bellos colores. No podíamos saber si era noche ya, o todavía era de día.

Nosotros seguíamos adelante, siempre tomados de la mano. Hasta Inés iba calladita. Al doblar por un sendero vimos una torre blanca que se alzaba delante nuestro. Era enorme. Tenía una puerta muy alta que pareciera hecha de encaje, por lo primoroso de sus dibujos. Más arriba había dos ventanas también con rejas blancas y trabajadas en la misma forma que la puerta. Y más arriba aún, tres letras doradas: O S N.

—¡Osn? ¡qué será esto? susurró papá.

—No sé —dijo mamá— pero debe ser algo tan lindo como estos jardines. ¡Quién vivirá allí? Vamos?

Llegamos al pórtico y ya íbamos a llamar, cuando se abrió de par en par, y vimos un vestíbulo enorme. El piso era de mosaicos blancos y relucientes como espejos. Entramos. Había asientos de terciopelo rojo, tachonados de oro, por todas partes. Grandes jarrones, sabiamente distribuidos, colmados de flores, alegraban la vista y perfumaban el ambiente. Al fondo, erigíase una especie de trono, y allí un hombre, casi un gigante, sentado muy sonriente.

Casi pegamos un salto al verlo, tan distraídos estábamos; no habíamos reparado en él.

—Perdón... —comenzó a decir papá— pero el gigantón se levantó y venía hacia nosotros con una sonrisa acogedora.

—Bienvenidos sean todos. ¡Adelante! Están en casa de amigos. Bienvenidos. Bienvenidos a mi castillo sean las lindas niñitas.

—Muchas gracias, señor — agradeció papá— pero, ¿dónde nos encontramos?

—En mi castillo, o sea el castillo del Osn, que soy yo En el país de los sueños y la ilusión.

—¡Oh! —exclamaron papa y mamá.

—¡Ah! — nosotras éramos felices.

—Muy pocas personas llegan hasta aqu, —siguió diciendo el Osn— En este siglo, creo que vinieron cinco o seis. Uno más o menos, no recuerdo bien.

—Tan pocos? —pregunte. .

—Tan pocos... —suspiro— Para llegar a mi, hay que ser medio niño y medio loco; además ser un soñador sin remedio. Dichosos ustedes que pudieron llegar. Felices de haber encontrado el camino. Ahora serán mis huéspedes.

—Encantados —dijimos a coro.

Alzó a Inés sobre un hombro; tomó a Susana de la mano y me hizo un guiño, pidiéndome que lo siguiera.

—Uds. pueden pasear por el jardín, si lo desean —dijo a papá y mamá. Voy a jugar un poco con las pequeñas. Enseguida estará lista la cena. Señora, puede Ud. cortar cuantas flores quiera.

—Gracias, muchas gracias, —dijo mamá.

—Papá y mamá parecían muy jóvenes, y escaparon corriendo hacia el jardín.

Salimos a un patio cubierto, donde florecían hermosas plantas de interior. Abrió una puerta del costado y vimos una niña muy linda, vestida como una princesa, que jugaba alegremente con otra vestida humildemente, pero tan hermosa como ella.

Pero sucedía que la mas pobre, de pronto se convertía en una princesa vestida de oro y seda, con zapatitos de cristal y coronita de plata, pa a luego volver a quedar pobretona.

—¿Quiénes son? —pregunté al Osn.

—¡Oh! ¿no adivinas? Son Blancanieves y Cenicienta. Son muy amigas. Siempre andan juntas. Pero mira quienes vienen allá, —dijo señalando el otro extremo del patio.

—¡Los enanitos! —gritaron Inés y Susana— ¡Viva! ¡Viva!

Los siete enanitos venían atropellándose; con un farolito al hombro, con sus gorros y sus zapatos de grandes hebillas doradas.

Cantaban alegres y risueños. Llegaron donde estaban las primorosas y formaron una ronda alrededor de ellas.

—Son muy felices— dijo el Osn— desde que a las madrastras las pusimos a trabajar.

—¡Cómo?

—Vengan conmigo y verán.

Ya nos alejábamos, cuando llegó hasta nosotros un enanito alegre, y nos dijo:

—Oigan niñitas, no se vayan. Blancanieves y Cenicienta quieren jugar con ustedes. Ellas no se animan a pedirles que se queden, porque son muy tímidas.

—Ya van a jugar luego, querido. Ahora van a ver a las madrastras.

—Muy bien —contestó el enanito— las esperamos. Dio la media vuelta y se alejó saltando.

Cruzamos patios y jardines. En todos había alguien que reía, cantaba o jugaba. Alcancé a ver a Peter Pan y Campanilla, a Heidi y sus cabritas; a Caperucita y la Abuela tomando el té tranquilamente, y el Lobo echado como un perrito a los pies de la anciana.

Por fin llegamos a un edificio grandote lleno de chimeneas. Al entrar nos aturdió el ruido de cacerolas y tachos. Densas nubes de vapor escapaban de grandes ollas relucientes. Había allí un intenso movimiento.

Ante unas ollas humeantes, se afanaban mujeres vestidas como reinas, pero arremangados los brazos y con gorros de cocinero. Con grandes cucharones movían lo que cocinaban. Otras igualmente elegantes lavaban montañas de platos, tazas y cubiertos. Más allá secaban y ordenaban en grandes armarios la vajilla.

—¿Quiénes son? —pregunto Susana.

—Bueno, a ver... ésta que *cuida ese guiso tan sabroso es la madrastra de Cenicienta. Aquéllas mujeres flacas* y largas son las hijas. Están lavando platos. A ver... esta otra que corta esos hermosos trozos de carne es la bruja que tantas trastadas le hiciera a Blancanieves.

Aquélla es la bruja de Hansel y Gretel. Ella se encarga de la pastelería; y les aseguro que prepara unas tortas exquisitas.

—¿Y no hacen nada malo?

—No, ya no. Ahora trabajan. Tienen que hacerlo por cinco mil años. Si se portaran mal les aumentaríamos el trabajo en mil años más. Ya vieron al Lobo; ahora es el guardián de la Abuela. ¡Y cómo la cuida!

—¡Dentro de quince minutos comemos! dijo el Osn en voz alta.

—Estará listo todo, señor —contestaron respetuosamente las cocineras.

Dejamos las cocinas y salimos a un jardín; junto a una fuente, donde nadaban cisnes bellísimos, de picos dorados y patas de coral, charlaban unos jóvenes bellos y elegantes, con trajes de príncipes.

—Esos son los príncipes de los cuentos, — nos dijo el Osn. Miren qué lindos muchachos. Además son muy estudiosos..

En ésto llegó a nosotros un lobo muy serio y circunspecto, que dirigiéndose al Osn, dijo:

—Señor Osn, no sé qué hacer, pero los siete cabritos no quieren ir a dormir. Se están dando un atracón de pasto tierno y la Señora Cabra ya les ha preparado sus camitas. El más desobediente es ese más chiquito.

—Bueno Lobo, vamos allá.

Fuimos y hallamos a los cabritos recostados muy orondos sobre el pasto. Al ver al Osn, se pusieron de pie y se acercaron mimosos y balando alegremente.

—Está bien, cabritos míos, pero ya es hora de dormir, deben respetar los horarios que el lobo está encargado de hacerles cumplir. A ver Lobo! llévalos ya a la cama.

—Sí Señor. Y el Lobo y los cabritos marcharon hacia la casita de la Cabra.

Paseamos por los jardines con el Osn. De repente sentí que alguien me tiraba del ruedo del vestido. Me incliné, ¿y saben quién estaba allí? Nada menos que Pulgarcito.

—Hola, —me dijo.

—Aquí está Pulgarcito — exclamé— y lo levanté.

—¿Qué haces por aquí, Pulgarcito? —preguntó el Osn.

—Jugamos a las escondidas con las Ogresitas; allá van!

Por entre los rosales corrían unas nenas regordetas y pecosas, y unos niños parecidos a Pulgarcito, pero mas grandes.

—Son mis hermanitos y las ogresas, —me dijo Pulgarcito.

—El ogro corta la leña para las cocinas. Vamos a verlo... —nos dijo el Osn.

Allá fuimos. El Ogro, con un hacha grandota, cortaba enormes trozos de leña. El sudor le corría por el rostro y los brazos.

—¡Eh, Ogro! termina pronto, que ya vamos a comer.

—Sí señor Osn, —contestó haciendo una reverencia.

Cuando volvíamos hacia el castillo nos llamó la atención un caballo que paseaba muy elegante por los jardines; llevaba un hermoso sombrero con una pluma encarnada. Vestía chaqueta de terciopelo, pantalón blanco y lujosas botas relucientes. También llevaba espada al cinto.

—Pero si es el Gato con Botas —exclamé.

—El es, —dijo el Ons. Todas las tardes pasea hasta la hora de comer, al Ogro convertido en ratón le hace compañía.

¡Qué contentas nos sentíamos! Al pasar por un jardín nos llamó la atención un murmullo de risas y cuchicheos, de ruidos como música y música como ruidos.

—¿Qué hay aquí? —preguntamos. ¿Que son esas voces, Sr. Osn?.

—Oh, esos son los personajes de cuentos del futuro. Son príncipes que viajarán a las estrellas a buscar a las princesas. Ya no usaran carrozas sino cohetes interplanetarios. No existirán ogros ni brujas. Los malos de entonces robaran naves espaciales, valiéndose de robots manejados por control remoto.

Nosotros entendíamos lo que nos quería decir pero no comprendíamos bien como serían esos cuentos del mañana.

Llegamos a un parque frondoso. Guirnaldas de luces entrelazaban los árboles. HHabíanse colocado mesitas ricamente adornadas, cubiertas de exquisitos manjares.

Papá y mamá reían como novios en una mesa lejana. Caperucita y su Abuela eran servidas por el Lobo, vestido de frac y moño. ¡Qué elegantón se veía!. .

Los enanitos porfiaban por atender a Blancanieves y su príncipe. Por todas partes veíamos a nuestros queridos amigos de los cuentos. Peter Pan, Campanilla, Hansel y Gretel; los siete cabritos, Pedro, el Lobo, el Pajarito.

Cenicienta y sus Hermanos. ¡El Patito Feo! Oh, todos! todos a nuestro alrededor.

En nuestra mesa estaba una niña muy hermosa. Era la Bella Durmiente. Tres haditas gordinflonas y risueñas le arreglaban el traje, el cabello; le cuidaban con tanto cariño que nos enternecía.

Yo que soy loca por la torta, encontré en mi plato una porción enorme. Susana, comía golosamente manzanas con almíbar. Inesita, tenía su plato repleto de uvas y ciruelas con crema que son su deleite.

Podíamos pedir lo que quisiéramos ya que nadie nos decía lo que debíamos comer. Por lo tanto, yo pedí torta de Chocolate, que casi me comí una entera.

Todos reíamos felices. Después de comer formamos rondas entre los árboles y cantamos todos.

Después jugamos a las escondidas y a la gallina ciega. No sé cuánto tiempo pasó. Entonces papá y mamá dijeron que debíamos volver.. Nos dió mucha pena y ellos también estaban tristes.

El Osn, obsequió a mamá con un ramo de rosas maravilloso; a papá le regaló una manzana dorada como el sol. A nosotras un conejito a cada una. El mío azul, el de Susana, blanco con la colita negra, y el de Inés, celeste.

El Osn nos levantó en brazos y nos besó con cariño. A mamá le hizo una reverencia como de príncipe, y a papá le saludó cordialmente.

Todas las princesas y príncipes; reyes y reinas; ogros y brujas; animalitos y amiguitos de los cuentos nos acompañaron cantando y riendo por el jardín hacia la puertita de plata.

El aroma de las flores casi nos mareaba. Los pajaritos cantaban a pesar de ser la medianoche. Llegamos a la puerta y la cruzamos.. Nos volvimos a decir adiós a todos aquéllos amigos, con pena en el corazón.

Seguimos tomados de la mano y pasamos el puente de piedra.

Nos dimos vuelta para saludar otra vez, pero... ¡ya no estaban!

Del otro lado, había solo un prado suave iluminado por la luna.

—¡Oh no!— dijimos las tres, y rompimos a llorar desconsoladamente. Papá y mamá con los ojos húmedos nos acariciaron suavemente y nos abrazaron.

Caminamos un poco mas, y allí estaba el coche, solito bajo las estrellas.

En silencio nos acomodamos en nuestro asiento ahogadas por el llanto y abrazando a nuestros conejitos.

Mamá hundió su rostro en el ramo de rosas, y me pareció que lloraban. Papá no dijo nada; miró su manzana a la luz de la luna, y la colocó despacito en su bolsillo.

El auto arrancó y nosotras entramos desoladas hacia atrás.

Amanecía y el camino nos parecía distinto al que habíamos visto antes. Era un camino vulgar, con huellas de coches y de animales.

El sol ya estaba alto cuando pasamos por la casa del viejecito. Parecía otra cosa. En el porch había reposeras y en ellas, señoras en malla que tomaban sol. Una pileta de natación, que antes no habíamos visto, hacía las delicias de un grupo de jóvenes y chicos.

Una radio enloquecía con su música bullanguera. La casa estaba rodeada de césped bien cuidado y pulcro A lpasar nosotros nos saludaron alegremente.

Volvimos a casa.

Nuestros conejitos han crecido y todos son blancos.

Papá colocó la manzana sobre su escritorio. Pero ya no es dorada; es sólo una piedra en forma de fruta casi perfecta. Brilla como si fuera de cristal.

Muchas veces volvimos por áquel camino en busca del sendero perdido, que nos llevó al castillo del Osn; pero jamás lo hallamos.

Mamá dice que somos felices por haberlo encontrado una vez y que debemos dar gracias a Dios, por tanta felicidad.

Por las noches, cuando la luna entra por la ventana de nuestro cuarto, yo, Susana e Inés, nos quedamos con la luz apagada, quietecitas y sin dormir, recordando el hermoso país del Osn.

— F I N —

La economía griega vista y comentada por la prensa extranjera

Especial para EL TIEMPO — Por A. FORTY

La Revolución Nacional Griega del 21 de abril de 1967, atribuyó, desde el primer momento de la asunción del gobierno, fundamental importancia a la recuperación y mantenimiento estable del valor (poder) adquisitivo de la moneda nacional, la dracma, así como al mantenimiento del índice del costo de la vida a niveles estables, porque entiende que la dracma, constituye, después de la seguridad del país, otro de los preciosos bienes nacionales que deben ser defendidos. La estabilidad monetaria y del costo de la vida se fijó como una presuposición constitucional, y también, como base y ensayo - prueba del éxito de la política social y de desarrollo de la Revolución, fijándose al mismo tiempo, por el programa quinquenal de desarrollo económico 1968/72 un límite de fluctuaciones del costo de la vida, cuyo término medio oscila alrededor del 2% anual.

Hoy, a año y medio de la Revolución del 21 de abril de 1967, Grecia sigue siendo para todo el mundo, un país ejemplar, con la más grande estabilidad monetaria y de precios. Este hecho es reconocido oficialmente y sin reservas por todos los Organismos internacionales competentes, así como por parte de los más prestigiosos órganos de la prensa mundial, y los observadores especializados.

De los últimos comentarios y datos comparativos que se han publicado últimamente, he aquí los más característicos:

1) El "Monthly Bulletin of Statistics" y 2) El "Statistical Year Book", ambos publicados por el Organismo de las Naciones Unidas, hacer comentarios favorables sobre la economía griega.

3) Los miembros de la comisión Europea de Convenio Monetario y del Organismo de "Cooperación Económica y Desarrollo", después de una investigación especial sobre la marcha de la economía griega han redactado un informe favorable.

4) La revista económica americana "International Reports" comprueba que el costo de la vida del pueblo griego es tres veces menor que en Austria, Alemania, Noruega, Suiza, y cuatro veces menor que en los EE.UU., Francia, Holanda y España.

5) Por su parte los datos del "Centro Italiano de Estadísticas" para Empresas (Centro Per la Statistica Aziende) certifican que Grecia, por tercer año consecutivo sigue siendo el país turístico más barato.

6) La gran revista norteamericana "U. S. News and World Report" en su número de julio 1970, señalando las peligrosas tendencias inflacionarias en todo el mundo, subraya, como única excepción de estabilidad, a Grecia y Finlandia, y recalca en especial que en Grecia "el nivel de los Precios se mantuvo estable en forma general durante un período de rápido desarrollo de la economía".

7) Entre los muchos artículos y comentarios que se publican en distintos países del mundo, exaltando el grado de éxito obtenido en todos los sectores de la economía griega, muy característicos son los que se publican por el prestigioso diario Americano "The Journal of Commerce", en una edición especial de ocho páginas bajo el título de "Grecia - Marcha Económica hacia el Progreso". El referido diario Americano dedica su edición en forma total al desarrollo de la economía griega y acompaña sus comentarios con muchas fotografías. Con diversidad de artículos elogia los logros obtenidos en los últimos años y destaca la creación del clima de desarrollo a partir del 21 de abril de 1967, así como las amplias perspectivas que existen para la inversión de capitales extranjeros en Grecia.

En otro artículo que firma el distinguido economista Victor Walker se expresa el optimismo que existe con relación al balance de pagos del país, y que se basa en los siguientes factores favorables:

a) La disminución del ritmo de las importaciones, debido al reemplazo de gran número de artículos importados, por productos griegos.

b) El rápido incremento de las exportaciones de productos industriales, y

c) El aumento de los ingresos provenientes del turismo y la marina mercante.

Finalmente, el señor Walker menciona como factores muy satisfactorios, la estabilidad del costo de la vida, y el enorme incremento de los depósitos particulares. Con respecto a estos últimos, agreguemos que los pequeños ahorristas griegos ya se han inscripto en el 20 Empréstito Nacional para el desarrollo económico por la suma de 2.200 millones de dracmas o sea que se ha cubierto ampliamente la cifra fijada por el gobierno en que significa, según expresó el ministro de Coordinación Sr. Makarezos, un nuevo plebiscito a favor del Gobierno en forma fehaciente el mejoramiento económico del pueblo griego que en gran parte se debe a la acertada conducción económica del Gobierno Nacional.

Prosiguiendo con esta serie de comentarios sobre la evolución de la economía helénica, transcribiremos a continuación, lo que escribió el 2 de setiembre ppdo. el prestigioso diario "Evening Star" bajo el título muy halagador de "El ritmo ascendente de la economía griega es el más alto de Europa".

Primeramente el articulista señor Andrev Borowieg se refiere a la personalidad del ministro señor Nicolás Makarezos, como responsable de los asuntos económicos del país, recalcando a continuación que los logros de la economía griega, basados sobre datos extraídos de fuentes independientes, son extenuadamente impresionantes. En 1969 el ritmo de incremento de la venta nacional ascendió a 8,3%, o sea que fue el más alto de Europa y el segundo en todo el mundo ocupando Japón el primer lugar.

El turismo crece constantemente, no obstante los esfuerzos de ciertos círculos del exterior que tratan de boicotear el régimen griego.

El milagro económico de Grecia se debe a la obra sin precedentes de la Revolución Griega, que logró sustituir el caos del pasado por la tranquilidad y armonía.

Todos los expertos en economía admiten hoy, agrega el diario, que la estabilidad política que se aseguró desde abril de 1967 condujo a Grecia a un período de bienestar sin precedentes.

A continuación, el señor Borowieg describe las dificultades políticas y económicas que tuvo que enfrentar la Revolución durante el año 1967. A partir del año siguiente, sin embargo, el país entró en un período de gran actividad económica y se realizaron obras de gran magnitud, así como se proveyó luz eléctrica a 3000 pueblos rurales. Luego de una detallada descripción de los logros más sobresalientes del Gobierno Griego el periódico norteamericano hace notar que en forma particular la política desarrollista de Grecia se basa en los principios de una economía liberal, que la Hélade de Hoy cumple honradamente con sus obligaciones ante el UCE y otorga grandes facilidades a los inversores, tanto griegos como extranjeros.

Referente a sueldos y salarios el articulista norteamericano diré que las retribuciones de los trabajadores aumentaron en un 26% mientras que el índice del costo de la vida experimentó un incremento del orden del 6%, o sea que marcó el aumento más bajo de Europa, afligida por la presión de la inflación en Europa. Los sueldos aumentan mientras que los precios se mantienen estables. Donde surjan problemas, estos son solucionados pacíficamente.

Los logros del Gobierno Griego, en el sector económico, observa el "Evening Star", significan para el griego de la clase media, más oportunidades de ocupación, más dinero, más automóviles y televisores, y concluye epigramaticamente su nota así:

"Ningún Régimen ha hecho tanto para los agricultores, y los obreros dentro de tan corto tiempo. Estos, progresivamente, se convierten en parte de la próspera clase social griega y no cabe duda de que permanecerán en ella".

La cámara fotográfica al servicio del arte

Vaiven



Omar D. Bolognani - 2º Premio Concurso Regional de Juárez

Puerto en calma



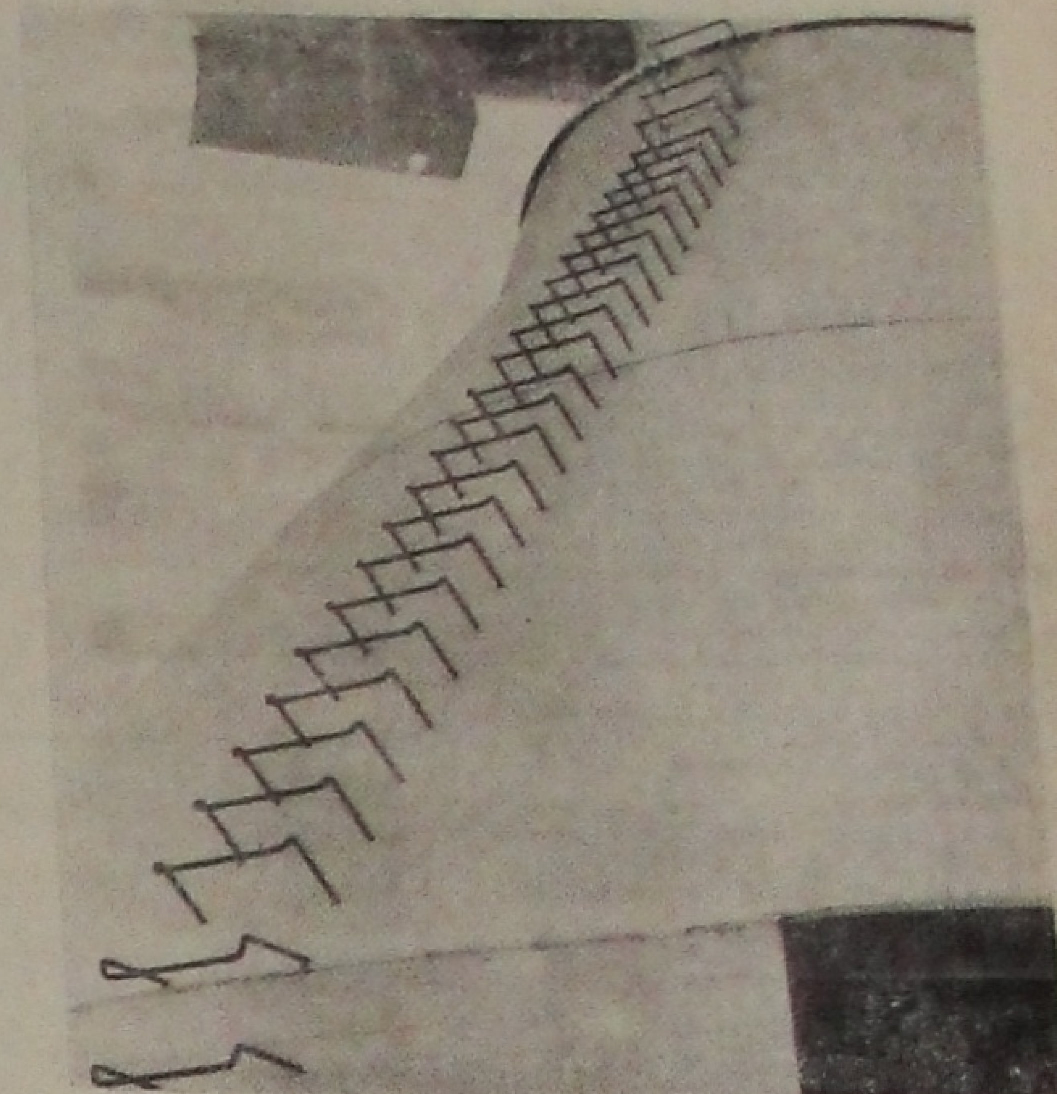
Roberto D. Sauro - Obra aceptada en el Salón Nacional del Foto Club Marina

Paz



Juan C. Frangi - Obra aceptada en el Salón Nacional del Foto Club Marina

Black-White



Enrique Abella Muguerza - Obra aceptada en el Salón Regional del F. C. Balcarce

Compañeros



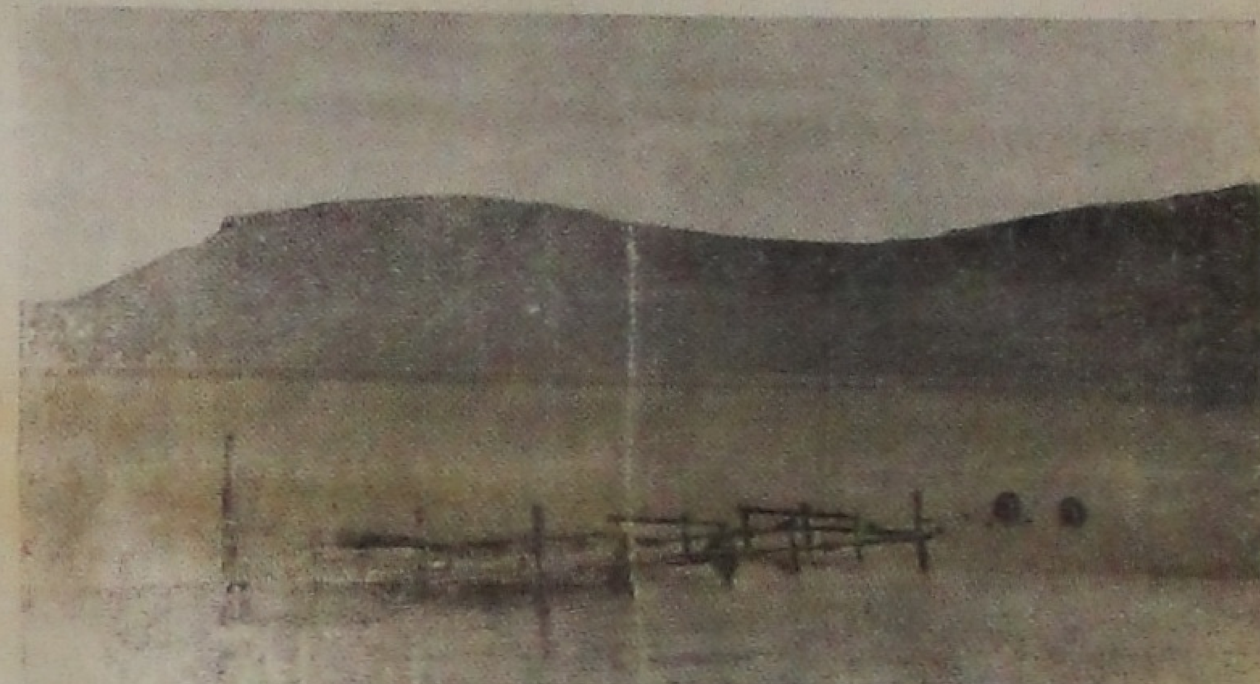
Horacio R. Nieto - Obra aceptada en el Salón Regional del Foto Club Bolivar.

Foto Club Azul

Estos son algunos de los numerosos trabajos con que los integrantes del Foto Club Azul se han hecho presentes en los eventos Nacionales y Regionales realizados en 1970.

Culmina así un año de intensa tarea fotográfica donde se puso de manifiesto la inquietud de llevar el nombre de nuestra ciudad a distintos puntos del país, Estrechando vínculos a la par que haciendo conocer las manifestaciones artísticas de esta actividad que crece en forma innegable día a día.

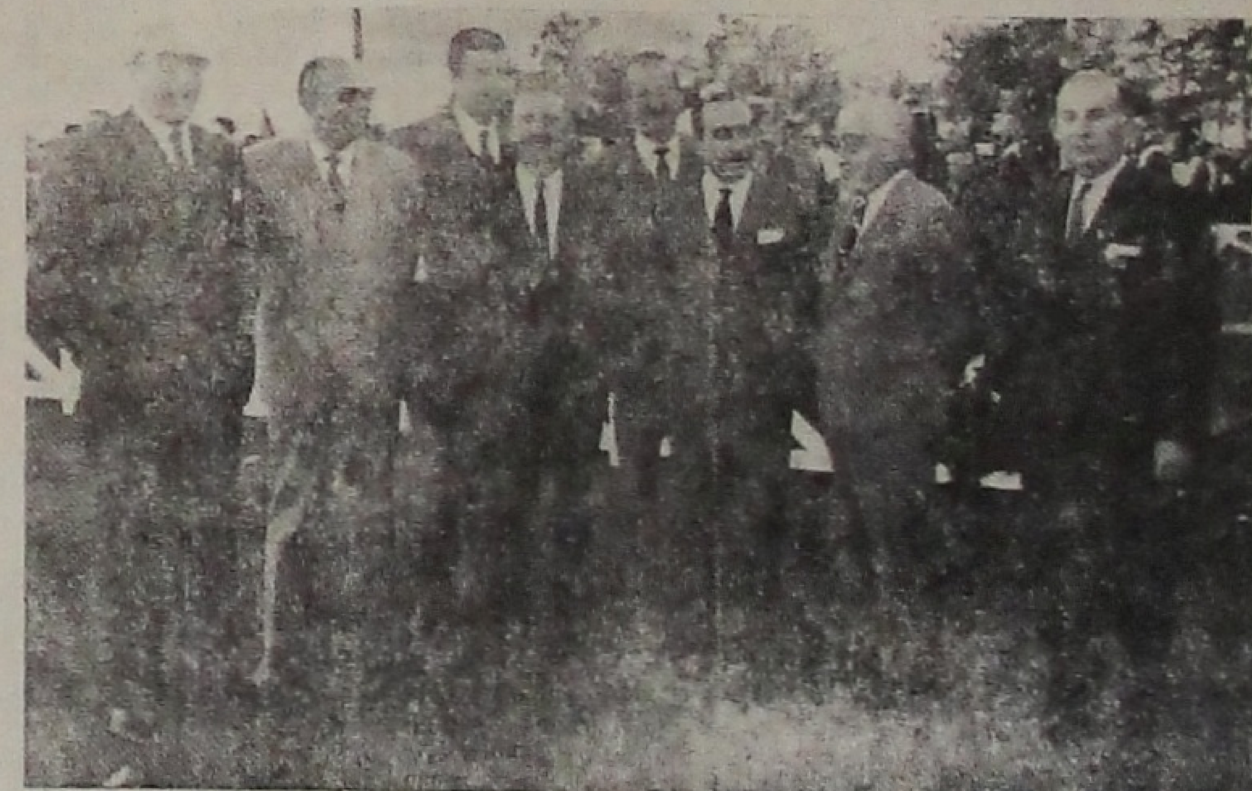
Embarcadero Solitario



Miguel Grutzky - Obra aceptada en el Salón Regional del Foto Club Balcarce.

JOCKEY CLUB DE AZUL

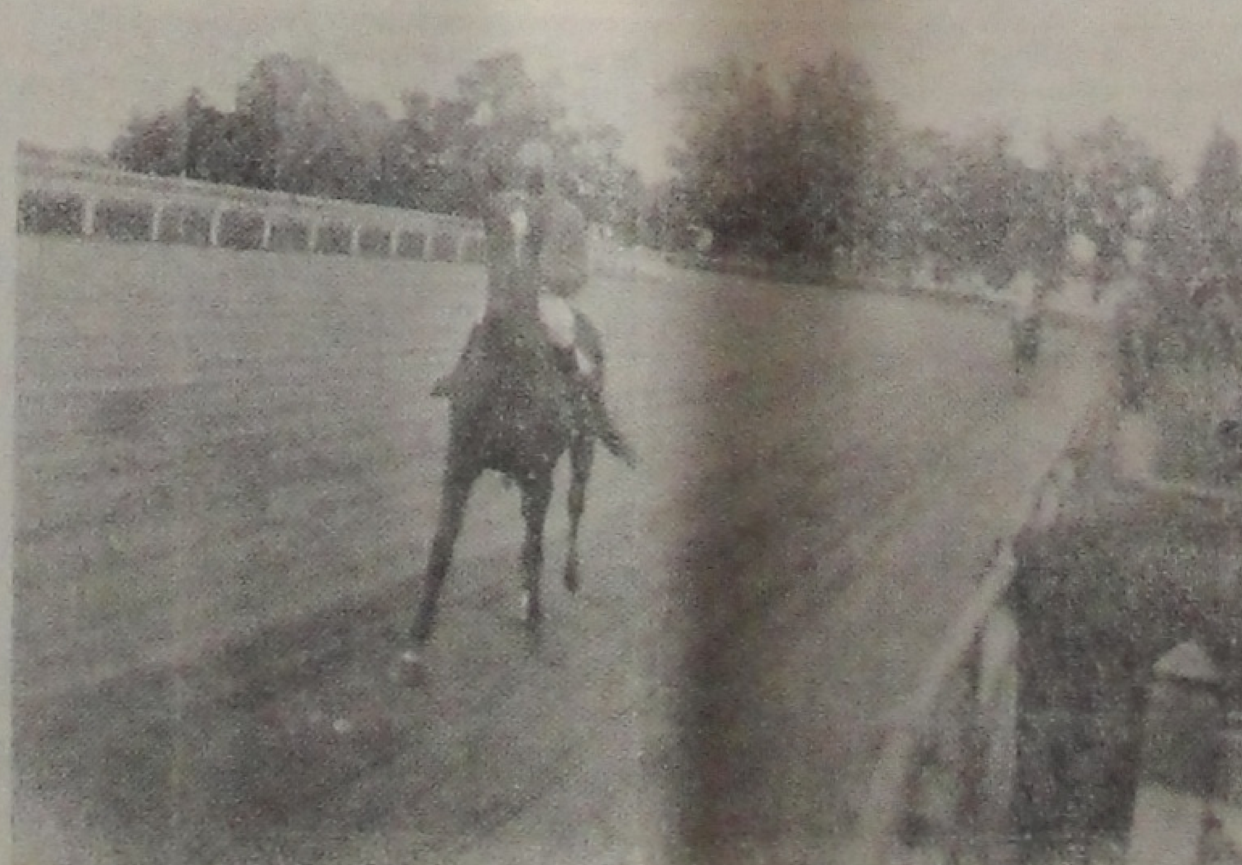
Reanuda con entusiasmo las actividades de trote y de polo en los campos hípicos azuleños



Autoridades del Jockey Club de Azul en compañía del presidente de la Federación de instituciones hípicas del interior del país.



La práctica de polo entusiasma a los aficionados que asisten a su desarrollo desde "illo tempore"



Una vista de la recta frente al paddock, donde triunfan los mejores.



Matasiete, uno de los mas famosos caballos de trote, ganador en difíciles compromisos.

EL TIEMPO

MIERCOLES 16 DE DICIEMBRE DE 1970
SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO

Panorama de la poesía Bonaerense

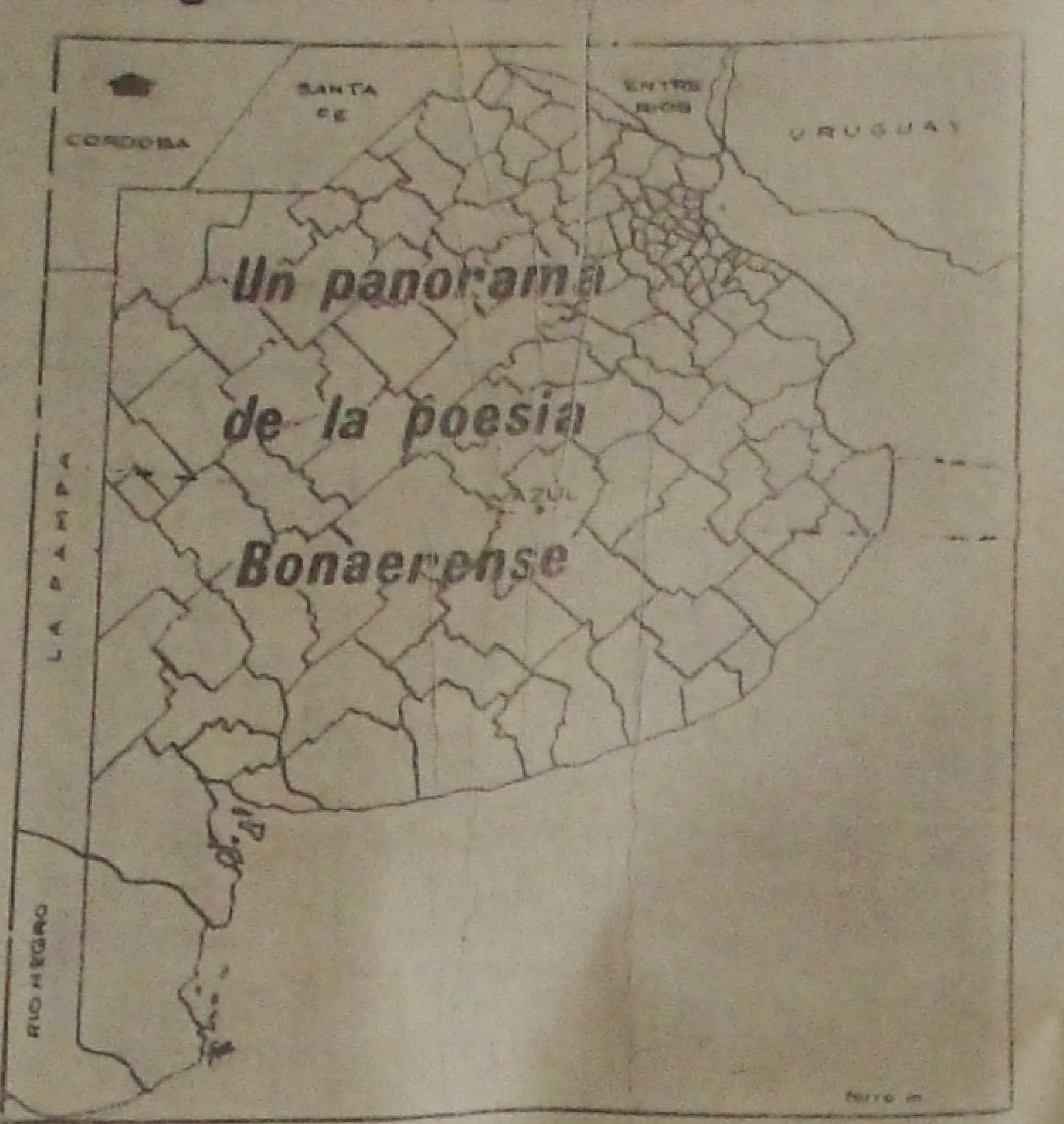
Una institución. El Centro Numismático Bartolomé Mitre. Un poeta: Luis Ricardo Furlan, realizan para EL TIEMPO este trabajo excepcional, único en su género y en su dimensión, que abarca el ámbito bonaerense, en una sucesión de vivencias plenas de espíritu, revirtiendo en el hombre el viejo y siempre nuevo [illegible] de la poesía (dolor, lágrimas, sonrisas y alegrías) en expresiones que reflejan alineaciones de puntos equilibrantes en una temática social y profundamente humana.

INTRODUCCION

Parafraseando a los viejos y nuevos textos escolares, digamos que la poesía bonaerense se extiende sobre un amplio territorio cuyos límites cardinales son: el hombre, el paisaje, el tiempo y la región. Valoramos, así, una cuestión ubicativa que tiene honda raigambre en el desarrollo de la poética de la provincia de Buenos Aires, cierto destino emparentado con el devenir constante de sus ríos interiores, verdaderos cauces de verdad y de belleza.

No es casual que tratemos de fijar algunos aspectos de la poesía bonaerense —en la actual acentuamos nuestras exploraciones— apelando al símil del movimiento de las aguas, porque como éstas el canto, también, es caudaloso, cambiante y eterno. La vertiente encauzada va deshilando su enamoramiento en multiplicidad de afluentes que, en definitiva, conforma un delta verbográfico donde asienta la estructura total de la poesía. Los poetas, verdaderas islas comunicadas, bucean en la profundidad buscando identidades que los individualicen.

El proceso de creación no está en el deslumbramiento de ver sino en la actitud de ser, para alcanzar el estado de agonía en que todo proceso de fundación deriva después de institucionalizarse. Malquistaría a unos y a otros coincidir en la circunstancia y no ser protagonistas ajustando los estadios de cada uno como en un auténtico rompecabezas.



EL HOMBRE

En la poesía bonaerense, ya que de ella tratamos, hay un signo que vertebra su peculiaridad, y es el neohumanismo. Esta señal que aparece claramente en la década del cincuenta, sigue a la vanguardia de casi toda la poesía argentina, y la contemporánea, y es una de las claves anecdóticas de su verificación a nivel ético. Nadie dudará a esta altura del acontecimiento del hombre que su incidencia en el universo es total; su raíz sostiene el árbol existencial y sus hojas más altas rayan el espacio.

Caracteriza al neohumanismo cierta reubicación del ser en el cosmos espiritual, sin alejarse de lo circundante. No pretendemos sentenciar la posibilidad revolucionaria del concepto, pero sí destacar cómo ella aparece en un instante crucial de la humanidad y persiste, con diversas tonalidades, en un período que no se distingue realmente por su coordinación y diálogo.

Justamente, la necesidad de comunicación que reclamamos paradójicamente en un tiempo donde esos medios alcanzan su máximo desarrollo, en apariencia no hacen otra cosa que aislar al hombre en una torre de piedra. El neohumanismo parte de un signo inexcusable: el hombre y la diversificación de sus temas en un regreso a éste "en lo que en sí mismo tiene de existenciario y sagrado".

EL PAISAJE

Los matices del neohumanismo, que ya han sido considerados extensamente por otros autores, con seria y prolija evaluación, abarcan la gama total de la inversión creadora y de los niveles de captación. Lo social, lo histórico, lo puramente creacionista tienen calidez neohumanista y conforman lo esencial a rigor temporal.

Debemos aclarar, si es preciso, que la actitud neohumanista es de interrelación y no de aislamiento. Va desde el hombre real, en su estructura de carne y hueso, a una poética vital que programe su destino, desentrañe su metafísica, su religiosidad trascendente, sin desechar ni desconocer su relación palpable con la comunidad.

Acaso sea el centro de esta cuestión restablecer la ética del medio —el paisaje como trascendencia no escenográfico—, es decir, solventar lo estético para canalizar la pretendida comunicación del hombre histórico. Porque todos reconocemos, valga la insistencia, que el hombre actual tiene generativa decisión de compulsa de su problemática y fervor de resolverla, no sólo en la instancia pensante sino en la material y pedagógica, habrá de verificar en esas actitudes frontales la autenticidad del quehacer.

EL TIEMPO

Lo social es, tal vez, el gesto al que el hombre poético de hoy más se inclina. También, es donde mejor se confunde. La poesía, por su misma esencialidad, se aventura a través del caos y descubre —o quiere descubrir— la claridad.

No es poesía social aquella que cierra y parcializa los estadios humanos, en cualquiera orientación, sino la que asegura a la dinámica cotidiana cierta y necesaria proyección integral.

El esquema social de hoy —el tiempo [illegible]— en su función [illegible] y adoctrinante, [illegible] rece de la suficiente validez para permanecer, para ajustar su intensidad en los campos y polos de la contienda.

No descartamos que ese abigarramiento es necesario para que los verdaderos ecos se autoseleccionen y [illegible] los ac[illegible] en beneficio de la estabilidad del ser.

LA REGION

Si abordamos lo histórico —en lo regional—, sus pautas no son menos excluyentes. Toda nuestra poesía contemporánea —especialmente la latinoamericana— está en un generoso proceso revisionista. Claro está que, para nuestro personal concepto, no sólo lo histórico se revisa o reestudia a nivel de acontecimiento o anécdota, sino que, en versión realista, tiene que reubicarse en lo regional, en lo paisajista y en lo creacionista con absoluta lealtad consigo mismo.

Basta con desandar los efectos para descubrir las causas. La causalidad revisionista resulta esclarecedora si el poeta no se sustrae a su condición de autenticidad. Esta posibilidad poética se comprende mejor si se rastrea el mapa de la poesía americana. Hay en él puntos de coincidencia que restablecen al poeta a su antiguo oficio de cronicante o pregonero.

La estructura cultural indivisible que da el neohumanismo facilita la coordinación causal. El andamiaje provinciano es caldo de cultivo apropiado para ciertas fundaciones verídicas superhistóricas.

EPILOGO

Resumiendo el testimonio del poeta, su preocupación ética, es la reordenación de un mundo real que [illegible] y lo contiene. Toda la poesía bonaerense —de ayer y de hoy—, en sus distintos matices, [illegible] su compromiso con el hombre integral, [illegible] la vida [illegible] proyección.

Esta [illegible] de puntos equilibrantes y, a la vez, concéntricos, no es propiedad exclusiva ni mucho menos de nuestra poética. Toda la poesía actual, si se la compara, juega dentro de ciertos cánones similares que le adjudican veracidad y continuidad.

De alguna manera y este panorama pretende demostrarlo, esos islotes canalizan el tumulto de las aguas correntosas y permanentes. El sentimiento lírico, la interrelación vital y la preexistencia del terruño son columnas sobre las que la poesía bonaerense puede seguir construyendo su obelisco de canto.

NOTA BREVE

Creemos conveniente dar una breve explicación sobre el presente trabajo. Fundamentalmente, este panorama no es una antología sino una muestra de la poesía bonaerense. Para fijar su continuidad, tratamos de incluir no sólo a los poetas actuales sino a algunos que en distintas épocas han incidido sobremanera en su desarrollo y afianzamiento.

No es tarea fácil compaginar una compilación como ésta teniendo en cuenta que nuestra provincia circunda la Capital Federal del país, un centro confluyente y absorbente que reduce y complica las perspectivas regionales. No obstante, nos hemos inclinado por una de las variantes metodológicas aconsejables, eligiendo aquélla que nos permite registrar a los poetas nativos de la provincia, vivan o no en ella actualmente, y también a los que, aún proviniendo de otros lugares de la patria, tienen larga y justificada residencia en el solar bonaerense.

Por atendibles razones de espacio no hemos podido, muchas veces, inscribir los poemas más representativos de cada poeta, y [illegible] representaran, en lo posible, las características étnicas de la provincia, referidas a la región, al paisaje, al habitante, a sus costumbres y a sus mitos.

Quienes realizamos este trabajo sabemos de antemano que, por la índole del mismo, estamos sujetos a la crítica. Nos inculparán algunas omisiones, en unas, y nos censurarán ciertas inclusiones, en otras. En ambos casos, somos permeables a las opiniones constructivas, sobre todo si éstas tienden a mejorar y acrecentar un panorama total de la poesía bonaerense.

Creemos que, hasta ahora, nunca se ha preparado un trabajo sobre la poética provinciana tan amplio y completo —cualitativa y cuantitativamente— como el que nos ocupa. Algunas tentativas zonales merecieron en su oportunidad el elogio de los lectores e investigadores, pero no tuvieron adecuada difusión o las ediciones ya están agotadas. Nuestro propósito consiste en ofrecer una muestra acorde con los merecimientos y antecedentes de la poesía bonaerense la que, por su raigambre y ubicación, genera la mayoría de los matices y evaluaciones de la poesía argentina.

Luis Ricardo Furlan,
Asesor del Centro Numismático Bartolomé Mitre de Azul.
El Palomar, año 1970.

TANDIL
LUIS YUNIS

Tandil

LUIS YUNIS

Su nombre proviene de la voz araucana UFTA-AL, que se traduce por "Peñascal grande" y nació bajo el amparo del Fuerte Independencia. Su extensión es de 4.935 Kms2.; 69.005 habitantes, de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 76.933.

"La palabra más simple"

Nunca tuve como ahora la voluntad en suspenso,
ni la carne sosegada, ni seguro el pensamiento,
Nunca, mujer, tuve el corazón sereno;
ni miré pasar el mundo tan ausente, tan de lejos.
No es que me encuentre rendido a la mitad del sendero,
el grillo calla una tarde, pero prosigue viviendo,
yo fui fugaz, tornadizo, como un pájaro viajero;
bebía una gota y partía en dirección a otro cielo.
Recorrí cientos; de estrellas buscando distintos fuegos;
y regresé inconmovido, casi triste... insatisfecho.
Hoy pasadas mil tormentas, victorioso mi velero
contemplo el mar apasible en este tranquilo puerto.
Esta paz, esta ventura, no encierra ningún secreto:
es que tu estás a mi lado y a tu lado está el pequeño.
Ese pedazo de vida sumo bien del hombre bueno,
amor que se hizo carne, el poema más perfecto.
Nunca, mujer, como ahora tuve el corazón sereno,
ni la palabra más simple, ni más limpio el pensamiento.

Bahía Blanca

MARIA VICTORIA REYZABAL

Su nombre obedece a las eflorescencias salinas visibles a gran distancia, cuyas capas blanquecinas revestían las barrancas y el suelo de las inmediaciones. Su extensión es de 2.300 Kms2. y cuenta con 153.631 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 169.765.

"Ciudad" (fragmento)

Te miro cuando eres toda luz
te engalanas centelleante y luminosa
a que buscarte grietas
te observo sumergida en el vacío
suspiro del terreno
te contemplo desde mi punto atalayaco
te llueves en focos
te desgranas en besos
intento de diálogo al cielo
me voy acercando
te me ensanchas
te me alargas
puedo ver tu geografía de cubos disímiles
(y símiles de cemento
a qué buscarte grietas.

BAHIA BLANCA
MARIA VICTORIA
REYZABAL



Azul

MARIA ALEX URRUTIA ARTIEDA

Enclavada en el centro de la provincia fue avanzada de progreso y esperanza de futuro; su población es de 47 mil habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 6.615 Kms2.

Año 1970. Población: 59.922.

"Tierra pampa"

Tierra pampa, dulcísima y segura,
con tu verde plural, tu arroyo indio,
el azul de tu cielo y la marca
del oro de tus trigos.
Tierra india, madura de rumores
y de afanes y sueños y designios;
maternal, armoniosa, embrujadora,
con tu amor y tu brío.
Tierra toda encendida en la alegría
y el fervor y la fe de tu destino,
y abierta a la ansiedad y la esperanza
del amor de tus hijos.
Tierra pampa. Cautivo de mis desvelos,
[illegible]
[illegible]
[illegible]
de sentirte latir en mi latido.



La Plata

ROBERTO THEMIS SPERONI

Cuenta con 337.060 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 924 Kms2., capital de la Provincia de Buenos Aires; presenta constantemente una evolución de la que surgen sin pausa nuevos y modernos edificios, que embellecen aún más la avanzada concepción del arquitecto Pedro Benoit, su inspirado creador.

Año 1970. Población: 388.485.

"Muerte rural del hombre"

Hombre rural, alguna vez el trigo
te crecerá en la barba estremecida.
Un arco iris cerrará tu herida
y el campo inmenso callará contigo.
Ningún árbol civil será testigo...
de tu muerte apacible y sin medida;
entrarás a la tierra conocida
como a la casa de un jinete amigo.
Alguien se quedará con tu tristeza:
una hoja en el viento, la corteza
de un sauce solitario, la llanura...
Volverás de tu tierra y de tu viaje
repetido en la sombra del paisaje
y en la luz de la espiga que madura.

Nuestro agradecimiento y saludo

El trabajo que aquí presentamos, es la conjunción del esfuerzo, la capacidad y la dedicación hecha realidad por el Centro Numismático Bartolomé Mitre del Azul que preside la Srta. Lydia Ramírez y en el que actúa como secretario el señor Aldo Pedro Alessandri.

Un día equis, con una idea semibosquejada conversamos con ellos en la realización de un pequeño plan sin mayores aspiraciones de parte nuestra... Lo sugerido nos parecía abusivo... lo prometido nos abrumó... pero así es don Aldo y así es la joven Lydia. De esa conversación surgió esto que presentamos a la consideración de los lectores de EL TIEMPO.

Un poeta, un escritor para cada partido bonaerense, y allí, como "enmañados" en cielo y tierra, en choza y rascacielo, en chiripá y smoking, en cardo y rosa ...la inmensidad de la provincia unida por el alma del bardo, que, moderno o antiguo siempre será una sola, ya... "que mientras haya un poeta... HABRA POESIA!"

Nuestro sincero agradecimiento a los ya nombrados, al señor asesor del Centro Numismático y al joven dibujante Ricardo Ferro Moreno, que, en escala, confeccionó los dibujos de los partidos, que permitirán -unidos- formar la provincia de Buenos Aires con su correspondiente nombre y el de uno de sus principales cultores de las letras.

Desde el centro de la provincia hemos abierto el "abanico" de la fraternidad a fin de allegarnos a todos nuestros comprovincianos con un mensaje de salutación en este nuestro día aniversario.

Que el mismo sirva, si ello fuera posible, para ahondar, aún más, nuestros sentimientos de hermandad.

Una estrella... un pueblo... un

Olavarría

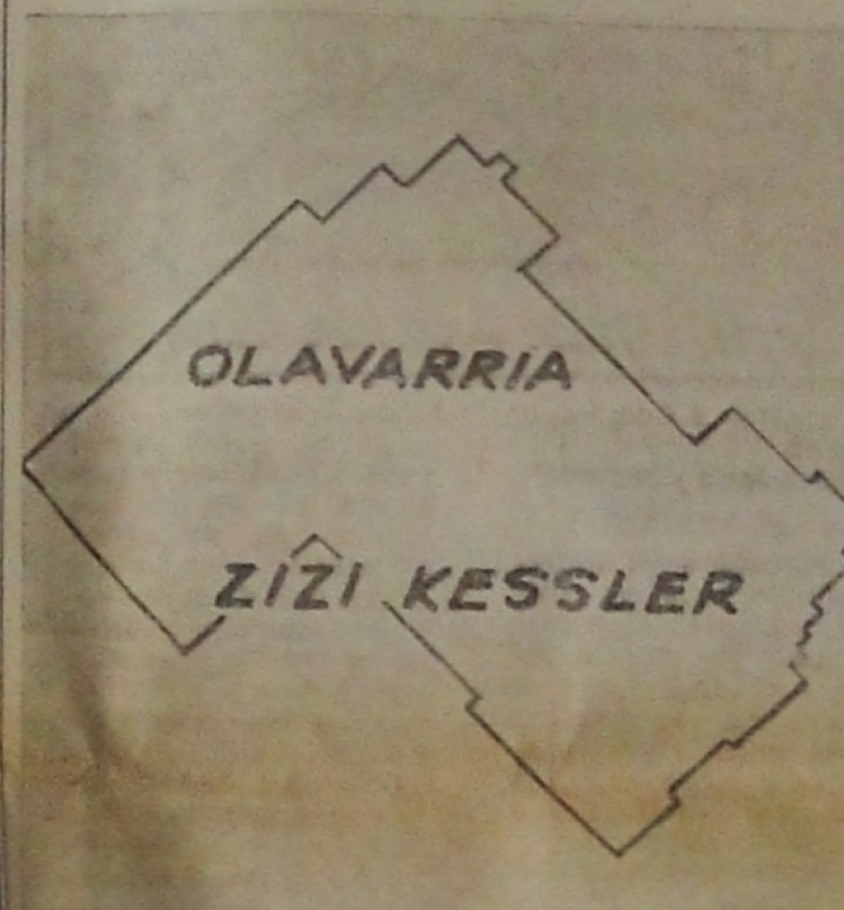
ZIZI KESSLER

Su nombre recuerda al guerrero de la Independencia, su población es de 59.479 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión de 7.715 Km2.

Año 1970: población, 75.586.

"Hombre mujer"

Si callase el ave canora
de su trino, atrapado en silencio
volaría la pluma muerta en
tu busca de poro abierto.
Si durmiese el cielo terrestre
en su cueva, de noches seguidas
caerías tropezando en pedido
de un sol.
Ese amor que te hidrata el
cuerpo, calmando la sed de
comunión dualista, si llegase
a no regarte de halo amoroso
te hundirías en la arena de lo
incierto, buscando los oasis sin visiones.
Pero estoy yo.
Este pájaro que te empluma y
atrae tu sensibilidad de exquisita
trama, te rinde en gorjeo de
mimos suaves.
Este tiempo sin noches ni días,
son tu extensión en mi tronco
y mi darte en tus raíces.
Cuán indisoluble se ha tornado
el himeneo de los amores.
Qué delicia llorosa me tiene
y no me deja al clavarme en ti.
Qué encanto masivo de célula
verde, te atrapa en guías mi
erguido sostén.
Eres la savia que me circula en
ímpetu hacia arriba y
yo la raíz que de aguas te goza
la libertad de vivir.



San Vicente

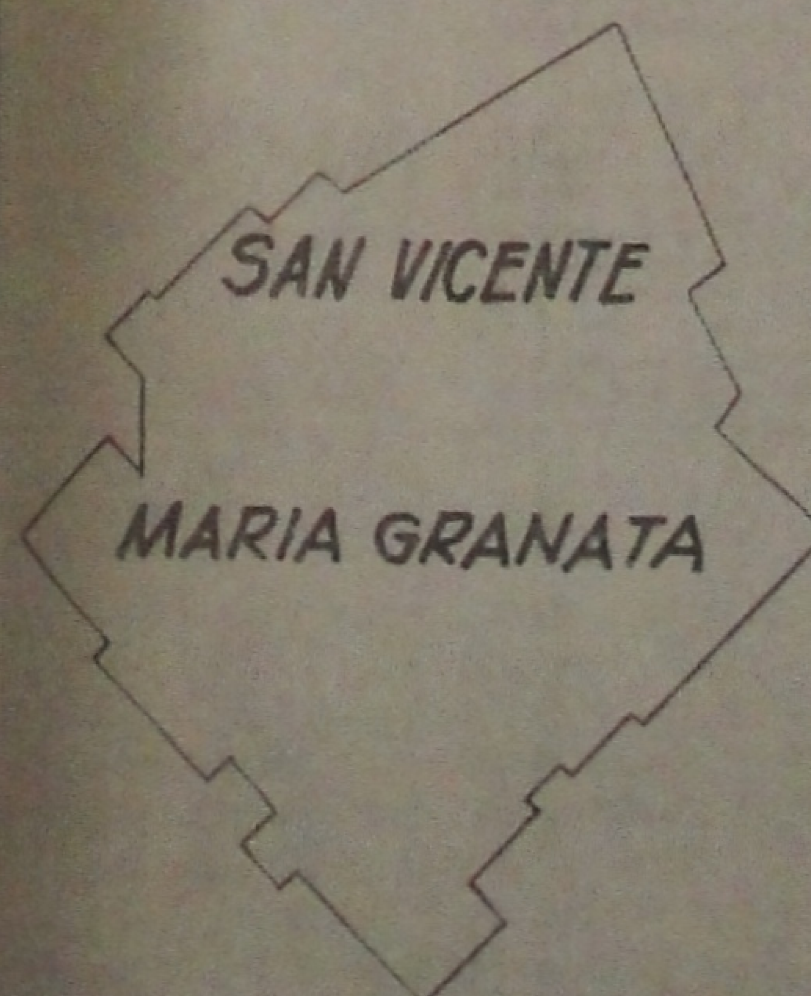
MARIA GRANATA

Ubicada sobre el arroyo homónimo, cuenta con 25.638 habitantes, de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 740 km2.

Año 1970: población, 39.187.

"Invocación al musgo"

Inhóspita pradera, bosque muerto,
quién hizo huir tus mínimas gacelas?
Que blandura apagada te confía
la piedra que abroquelas?
En tu desolación guardas inscripta
la pisada del ciervo.
Del agua forestal sólo te queda
desmenuzado limo, jugo acerbo
Abre tu lobreguez
su corola de pétalos muros,
déjame recorrer
tu brevedad interminable y lenta,
Sudario de los árboles, oh musgo
verde que sus verdores atormenta.
Quiero perderme en ti,
sentir como me naces en los ojos,
lámina sepulcral que me prometes
final puerta de unánimes cerrojos.





Rauch

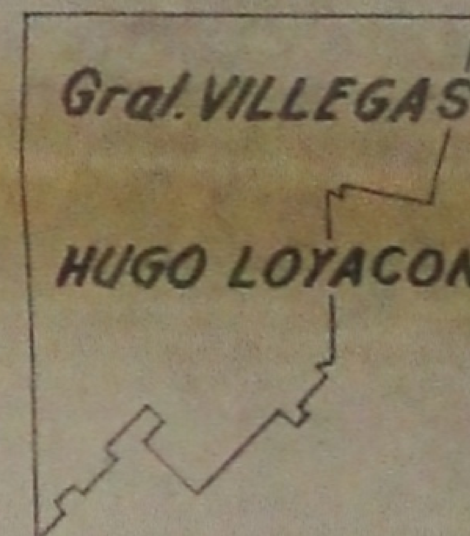
RAFAEL ALBERTO ARRIETA

Su nombre recuerda al coronel Federico Rauch, de actuación brillante en el ejército argentino. Su extensión es de 4.300 km2. y su población, de acuerdo al censo de 1960, de 12.848 habitantes.

Año 1970: población, 13.201.

"Soneto de la rosa"

Sobre la mesa en que mi verso nace
para cantarla, silenciosa expira
y su ancha y roja túnica deshace
como esparciendo el fuego de una pira.
Desprendidos jirones de su estofa
caen al soplo de insensible viento
y la desnudan cerca de la estrofa
que nutre y viste su divino aliento.
Ya palidece el día, y en la estancia
donde la claridad se hace fragancia,
muere la rosa, enciéndese la estrella...
Mi alma recoge su postrer dulzura,
y labra su piadosa sepultura
este soneto que nació por ella.



General Villegas

HUGO LOYACONO

Fundada en 1888, en el lugar conocido por Los Arbolitos y próximo a un centro agrícola. Localidad de aspecto moderno, cuenta con una población de 24.100 habitantes, de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 7.265 km2.

Año 1970: población, 24.702.

"Los niños - Nº 3"

Un niño ríe. Se abre una flor verde,
y canta un pájaro,
Pero la risa de ese niño...
Hay que envolver su risa en un pañuelo
como una piedra fósil que aprisiona una flor.



Morón

FULVIO MILANO

Morón tiene 341.920 habitantes de acuerdo al censo 1960; su extensión es de 131 Kms2.; activo centro comercial de aspecto edilicio moderno; su basílica es una de las más características de la Provincia.

Año 1970. Población: 473.243.

"La pieza"

Costilla sosteniendo mares devorantes,
cruce de cuero envejecido por el aire,
tenue simulacro
bajo tu arco humano un terrible sonido
exhalaron unas respiraciones
pero tu pudor lo entretuvo en memorias serenas, cavilosas.
Aquí, en pura desgana, en color desesperado, en tiempo,
en arruga doblada en secreto,
en avenida de agua inconsolable,
en tu abierto gesto que no vemos,
la tenebrosa humedad de nuestros corazones.
Guarda, oh desolada, canta los airados recuerdos.

ser... y en esa conjunción, la inspiración que aquí cristalizamos...

General La Madrid

OTTO B. PITTIER

"Estampas de la estepa"

Gral LA MADRID

OTTO B. PITTIER

CARLOS CASARES

GRACIELA CROS BALCARCE

Carlos Casares

GRACIELA CROS BALCARCE

"Poemabismo"

Es cierto
cuesta aprenderlo
convencerse
después de tantos golpes
y luego repetirlo
no son dos pasos
ni tres
es un abismo
todo queda muy lejos
muy atrás
borroso y perdido
en la memoria
pero es una emoción
que nos hace falta
entonces
para que
hacerle frente
si es la soledad
la que al final
se impone
quizá
puede esperar
y
mientras tanto
continuar
a rodar
a insistir
no son dos pasos
ni tres
es un abismo

Balcarce

BALCARCE

CARMEN R.

PAS KALICH

LINCOLN

MARTA URCOLA

de BORGOGLIO

Lincoln

MARTA URCOLA DE BORGOGLIO

"Soldado de plomo"

Cantarle al arado, al cielo, a la esperanza o al sol, es

Coronel Suárez

BLANCA A. CORREDERA

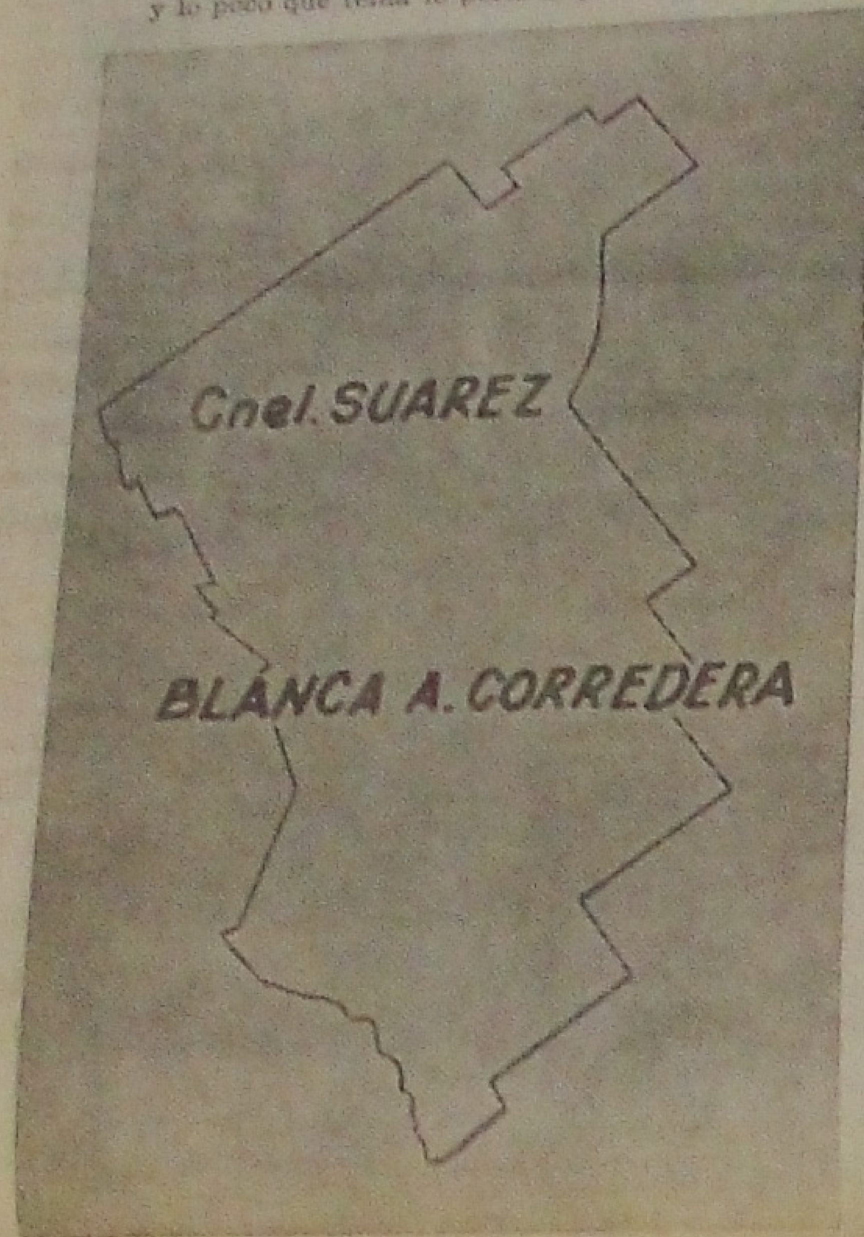
Importante localidad que marcha al ritmo del progreso; cuenta con 30.211 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 5.985 Kms2.

Año 1970. Población: 30.961.

"Regreso del gaucho"

He venido cabestriando al ladero de mis penas
talonando la esperanza de un consuelo a mi dolor,
pero ¡de ande si estoy viendo que la espuela de los años
lo mesmito que en mi cuerpo, en tu vida se clavó.
El brocal en medio d'el patio, solamente está lo mesmo
la roldana, los tres palos, la casita del hornero
que se agobia en la tristeza de una ausencia que carcome
sus paredes castigadas por las furias del pampero.

Muchos años han pasado desde el día que rodando
me dentré por los potreros que nos pinta la ilusión,
iba en busca de todo eso que en mi rancho me faltaba
y lo poco que tenía lo perdí al primer cimbrón.



Necochea

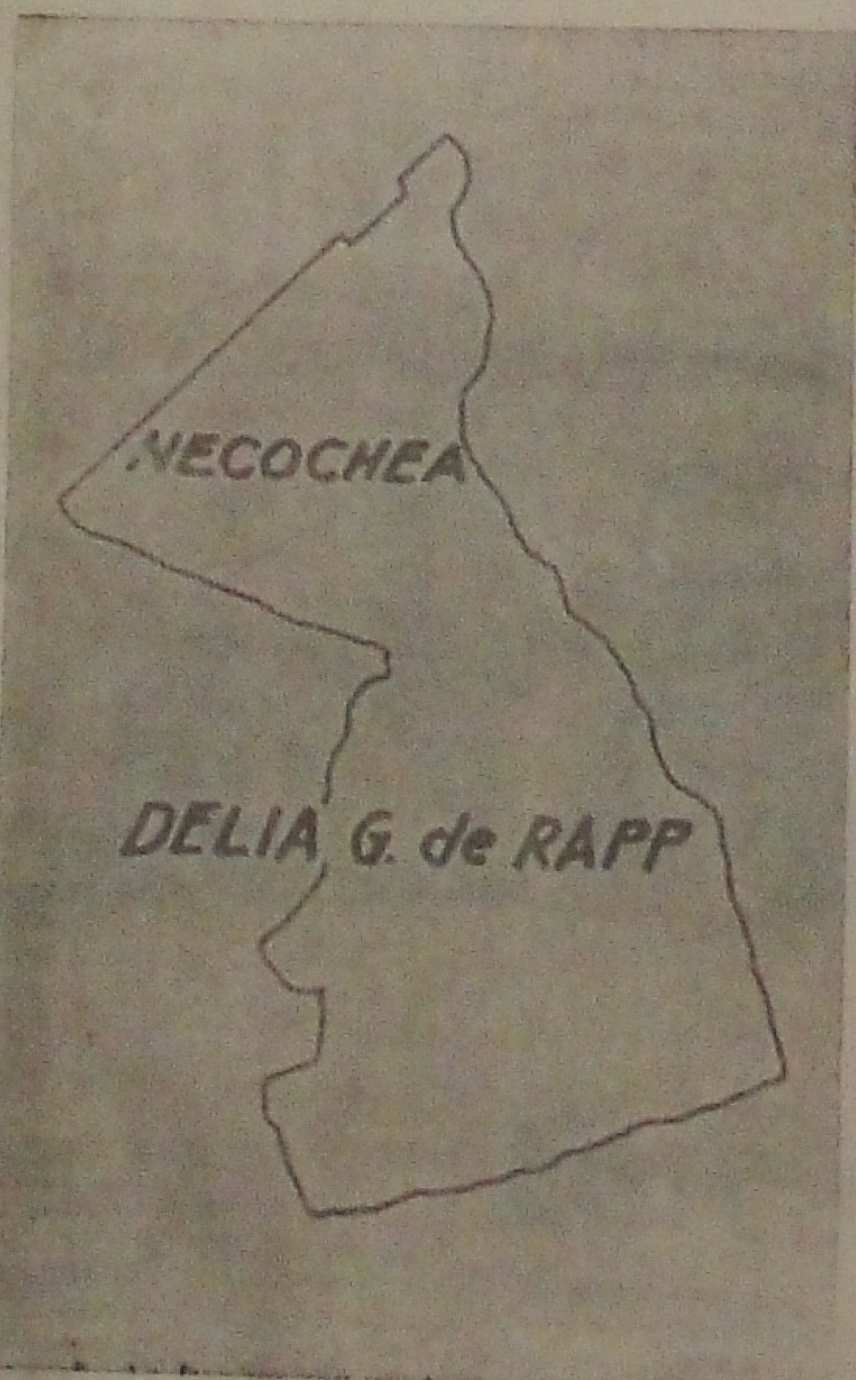
DELIA G. DE RAPP

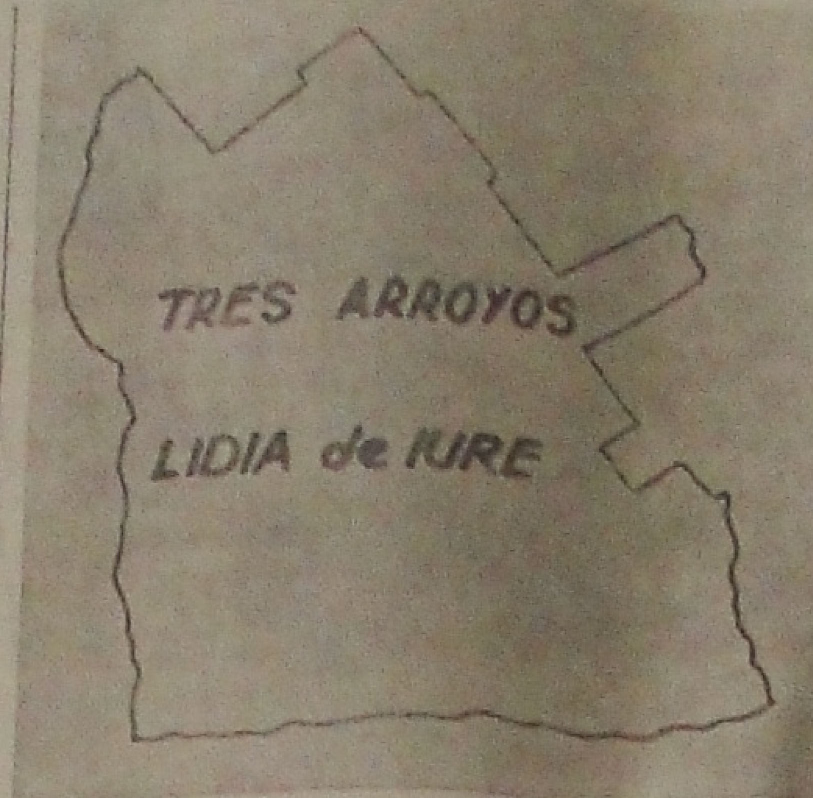
Ciudad pujante, de activo movimiento comercial, de calles amplias y arboledas; su extensión es de 4.453 Kms2. y su población asciende a 43.500 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 51.145.

"Herencia"

No sé cuanto
de aquel antiguo bronce,
de aquel añejo roble
que guardaron mi estirpe
se conserva en mi esencia
y obliga a consumirme
contemplando mi llama.
Sé que mucho,
de rancias altiveces
de orgullosos amasados
con sangre de batallas
conforman la raíz
que determina cosas
y me deja vacía.
Qué herencia ha de salvarme
si una dura meseta
subyace en el madero
que acunó mi alborada?
Cómo juntar peldaños
si un escarpado monte
sube de mis entrañas?
Puedo cambiar acaso
esas temidas voces del mar
cuando lo agitan
brazos interminables?
....





Tres Arroyos

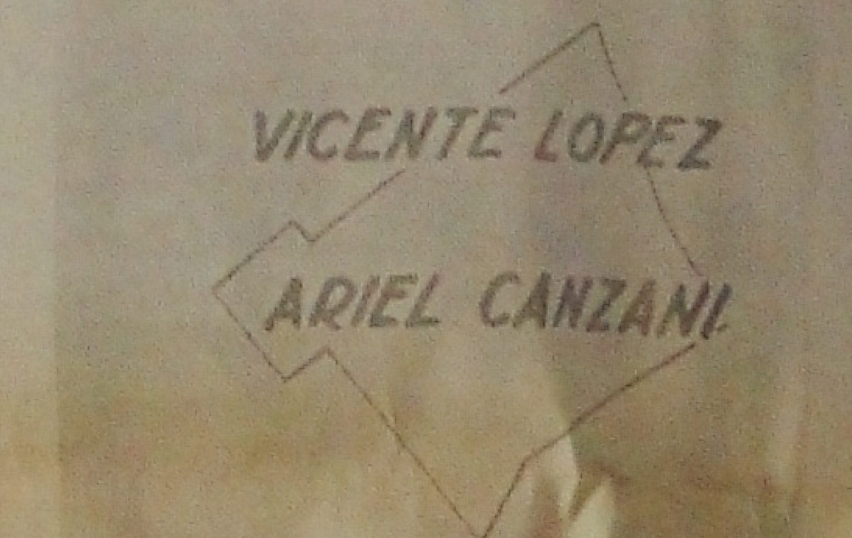
LIDIA D EIURE

Debe su denominación al arroyo Claromecó o Tres Arroyos, que surca la región y en cuyas inmediaciones se asentaban, alrededor de 1858 varios fortines. Su extensión es de 5.861 km.2 y su población es de 50.670 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 50.242.

"Demora"

Hay un brillo de luciérnagas dormidas
sobre el costado izquierdo de mi paso,
un brinco alucinado de agua clara
en juego de cristal maduro,
Un blando aroma de silvestres formas
y una sonrisa vital que se columpia
entre ese tiempo vertical
que se pronuncia débil,
y este tiempo actual que me demora.



Vicente López

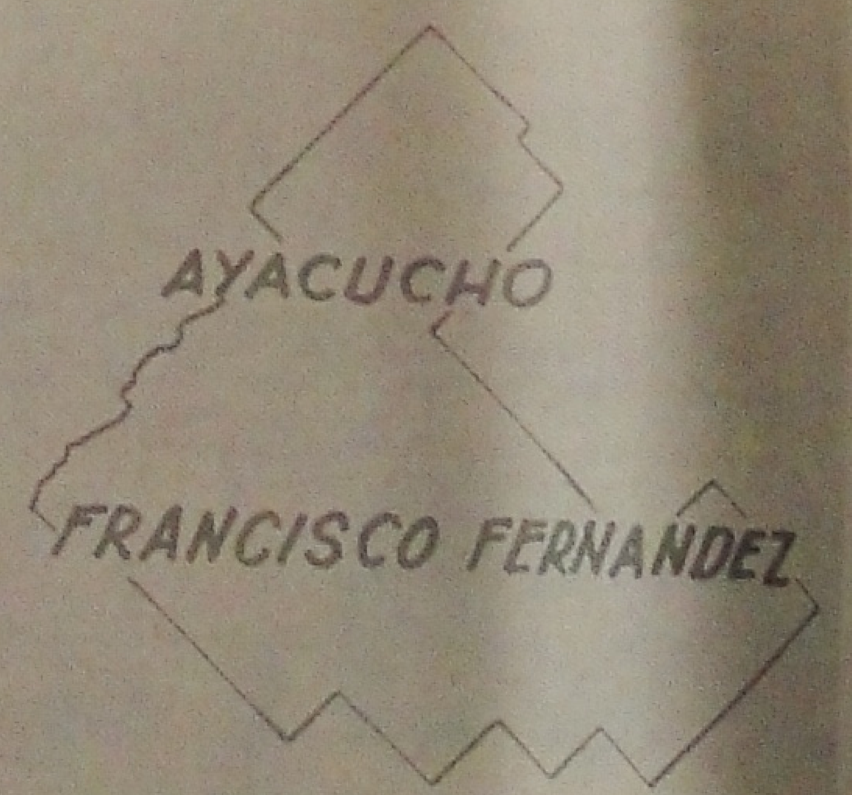
ARIEL CANZANI

Lleva su nombre en homenaje a don Vicente López y Planes, distinguido político y literato, autor de la letra del Himno Nacional. Su extensión es de 39 km2. y su población de 247.656 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 258.258.

"Manifiesto"

Las acumulo para jugar con ellas,
las guardo en bolsas, en cajones,
les doy el alimento que prefieren,
me privo de vivir para cebarlas,
para que existan gordas, felices,
dispuestas a morderme si me olvido
su condición de ratas.



Ayacucho

FRANCISCO FERNANDEZ

Su nombre en idioma aborigen significa "rincón de los muertos" y recuerda la última batalla librada por la Independencia Americana. Cuenta con 18.795 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 6.785 km2.

Año 1970: población, 17.825.

"El minero"

Abre la mina su siniestra boca
al pie de la imponente serranía,
y horrendo y sepulcral miedo provoca
la negra y vaporosa galería.
Lámpara en mano, con audacia loca,
el minero las sombras desafía,
y perfora la dura y virgen roca
en las entrañas de la tierra fría.
Como un monstruo abismal y tenebroso
que de negros fantasmas se alimenta,
allí batalla y lucha fragoroso...
Es el bregar de un cíclope bravío
que del abismo apoderarse intenta
en un afán de loco poderío...

Junín

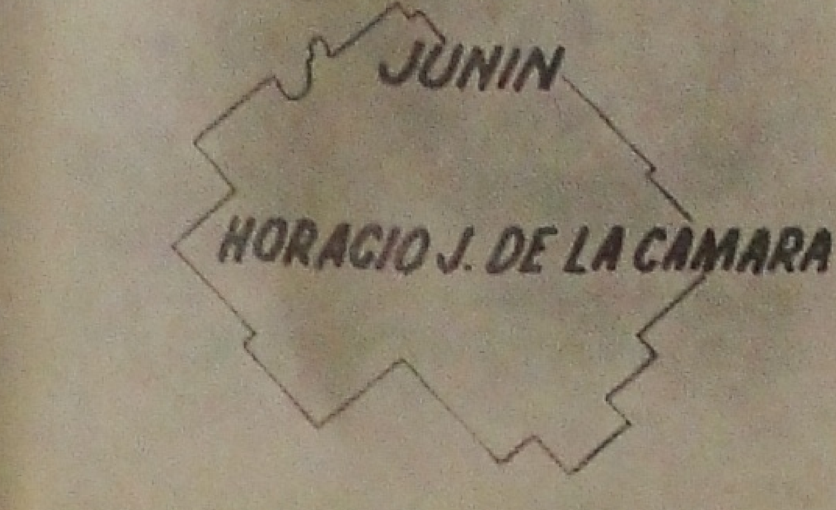
HORACIO J. DE LA CAMARA

Tuvo su origen en un fuerte fundado a principios de 1828 con el nombre de Fuerte Federación, como avanzada de lucha contra el indio. Su extensión es de 2.260 km2 y su población es de 63.[illegible] habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 69.731.

"La niña boba que ahora es madre"

Que la repudian ahora ?
Si era la moza en codicia
por cuya mansa caricia
se dio en vigilias, la aurora.
Cuál de todos no sabía
que era su angosta razón
repartirse el corazón,
sin saber que lo perdía?
Quién la cogió de la mano
para enseñarle que el río
es espejo y no desvío
de la sangre a un aire vano?
Quien quiera que la poblara
de sus jugos verdecidos,
debió perder los olvidos
o segar lo que sembrara.
Esa sangre que reniega
habrá que quemarle el sueño,
porque el sueño tiene un dueño
y es la casta que lo riega...
Malhaya varón torcido
que no responde a su siembra:
no basta quebrar la hembra,
hay que haberla merecido!
Quién la repudia en el hijo?
Quién le reprocha los senos,
llenos de vida, tan llenos
que inundan de vida al hijo?
Cuál de todos no sabía
que era su incauta emoción
dislocarse el corazón,
sin saber que lo perdía?



Pergamino

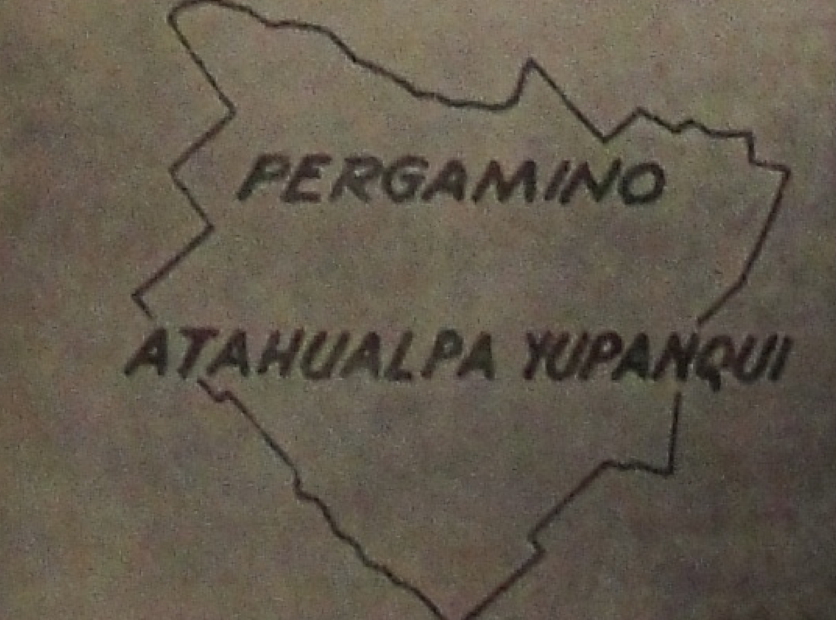
ATAHUALPA YUPANQUI

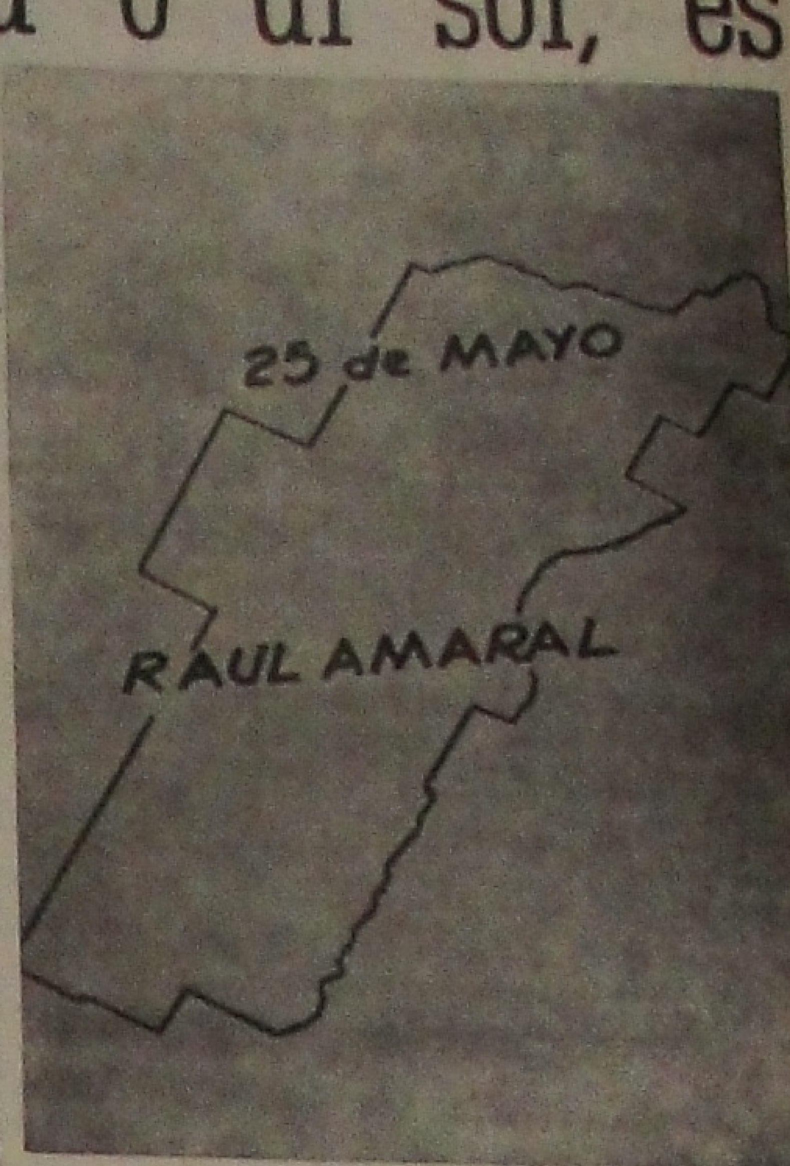
Cuenta con 68.968 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 2.950 Kms2.; según viejas referencias su nombre proviene de haberse hallado en la costa de un arroyo del lugar unos rollos y libros forrados en pergamino.

Año 1970. Población: 74.353.

"El peón de campo"

Yo nunca tuve tropilla;
siempre he montao en ajeno.
Tuve un zaino que, de bueno,
ni pisaba la gramilla.
Paso una vida sencilla
como es la del pobre pión;
madrugón tras madrugón
con lluvia, escarcha o pampero...
a veces, me duelen fiero
los hígados y el riñón.
Soy pión de la Estancia Vieja
Partido de Magdalena;
y aunque no valga la pena
anote... que no son quejas;
una tranquera con rejas,
un jardín grande, un chalet;
lo recibirá un "valet"
que anda siempre disfrazao,
mas, no se asuste, cuñao,
y por mí preguntelé.
Ni se le ocurra explicar
que llega pa' visitarme;
diga que viene a cobrarme
y lo han de dejar pasar.
El hombre le va a indicar
que siga los ucalitos;
al final está el ranchito
que han levantao estas manos,
esa es mi casa, paisanos;
ahí puede pegar el grito!
Allá le voy a mostrar
mi mancarrón, mis dos perros,
una espuela de fierro
y un montón de cosas más.
Si es un entendido, verá
un poncho de fina trama,
y el retrato de mi mama
que es ande rezo pensando,
mientras lo voy adornando
con florcitas de retama...
Qué puede ofertar un pión
que no sean sus pobrezas?...
A veces me entra tristeza
y otras veces, rebelión.
En más de alguna ocasión
quisiera hacerme perdiz,
pa probar de ser feliz
en algún pago lejano,
pero, a la verdad, paisano,
me gusta el aire de aquí...!





25 de Mayo

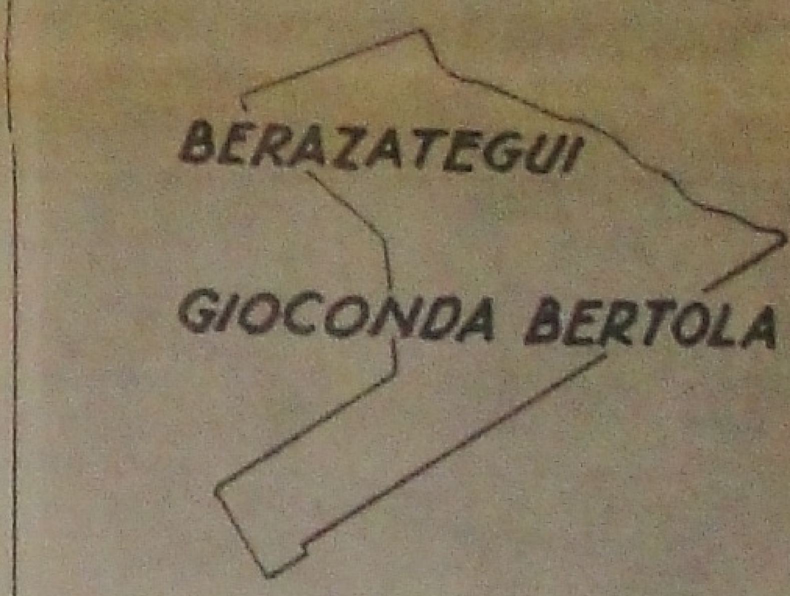
RAUL AMARAL

Su nombre recuerda la efemérides gloriosa de la emancipación política del país en 1810. Su extensión es de 4.795 km2. y su población de 34.946 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 31.331.

"Mariposa fluvial"

Ventanales de tierra la denuncian,
graves escamas yacen en su pulso;
su agonía inmortal clama distante
Que nunca más vendrán a despedirla.
Duendes del humo, árboles insomnes,
corazones de niños para siempre,
ya la llevan por mágicas praderas
a rondar los castillos de la luna.
Se fue. Se fue. Partió entre soledades
y entre silencios últimos. Las horas
le dieron su señal, su leve rostro.
Se fue. Se fue. Huyendo de ataúdes,
de lirios estelares, de caminos...
Era en imagen la Belleza triste.



Berazategui

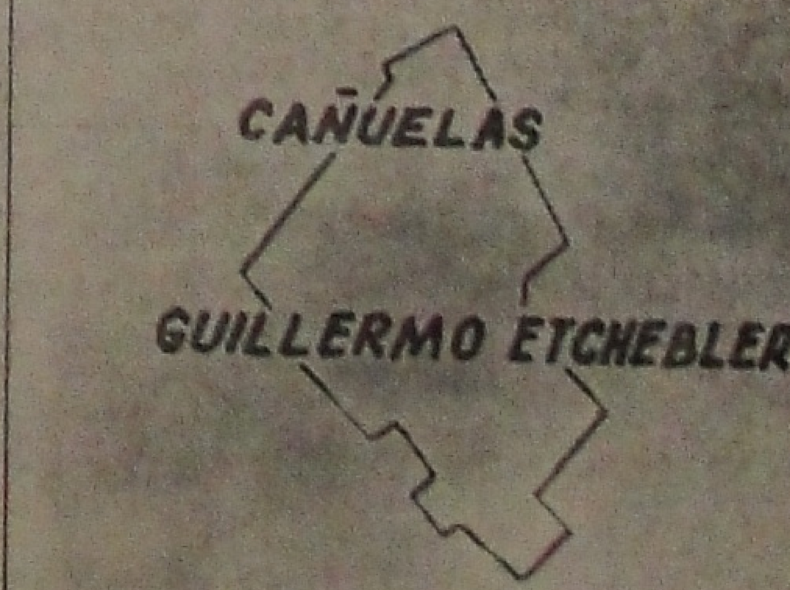
GIOCONDA BERTOLA

Recuerda su nombre a uno de los primeros pobladores de la zona. Zona netamente industrial. Su extensión es de 188 km2.

Año 1970: población: 127.740.

"Después"

Como el aura que mece a las rosas
y columpia al rosal de mi huerto,
de puntillas, calzando chapines,
entraré sigilosa en tu cuerpo.
Y ya en él, como un silfo cansado,
en la blanda tersura de un pétalo
dejaré que me arrullen tus labios
en el tibio edredón de tu pecho.
Y al hacerse la noche en tus días
insuflando en tu boca mi aliento,
trataré de volverte a la vida
o quedarme contigo en suspenso.



Cañuelas

ETCHEBLERE GUILLERMO

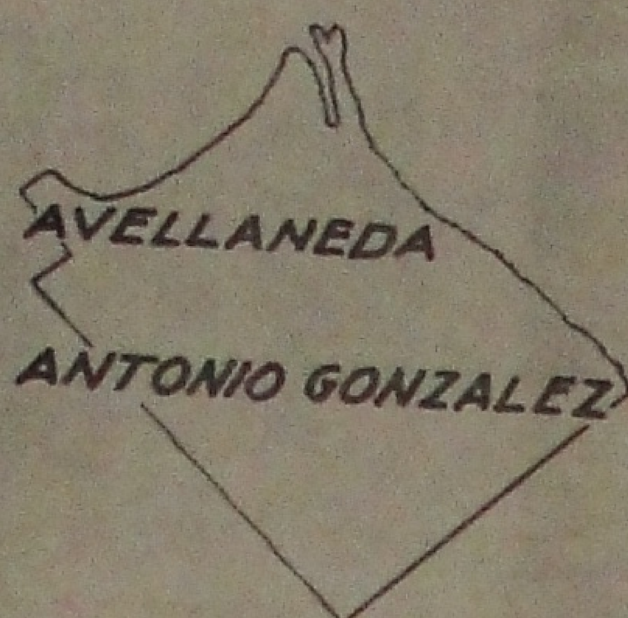
Se atribuye al Virrey Vértiz el bautismo del lugar por haber gran cantidad de cañas frente mismo donde hoy se encuentra la plaza. Cuenta con 20.055 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 1.200 km2.

Año 1970: población, 21.638.

"El niño"

Era tan delicado, tan pequeño,
su corazón tan frágil, tan de sueño,
tan leve el sustantivo que lo nombra,
que la muerte, desde un lugar lejano,
no tuvo más que levantar la mano
y tocarle la frente con su sombra.

cosa fácil... pero, quién los hace vivir? ¡sólo el poeta!...



Avellaneda

ANTONIO J. GONZALEZ

Se originó a comienzos del siglo XVIII, con el agrupamiento de barracas que almanenaban productos del país, principalmente cueros. Su población es de 326.531 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión de 55 km2.

Año 1970: población, 336.200.

"A Dock Sur"

Dar vuelta en la esquina y encontrarte,
acurrucado, rubio, con olor a ingrávido río,
a óleo metiéndose en la tierra,
de caminar sobre adoquines grises,
desgastados,
y descubrir madreselvas y malvones
entre bastidores de cine ennegrecido.
Invadir barandillas quejumbrosas,
asomarse a cristales empañados y ver
una señal de vino,
un vaso roto
y una forma de hombre sobre el suelo.
Dock Sur.
A donde van tus arroyos turbios,
tus espirales de hollín
y tus gorriones?
De balcón a postigo,
de postigo a balcón?
Aquí polvo, allí herrumbre
y ropa colgada más allá.
Detrás de tus rostros amarillos
y de tu piel de petróleo,
hay navíos de mares extranjeros
y zanjones de alcohol
y hojalata.
Dock Sur.
A dónde van tus niños desgreñados?
A mordisquear pajilas en la loma
—como sus padres pobres—
en pos de alguna nube
con su elástica gomera?

Adolfo Alsina

NYDIA LAMARQUE

Progresista localidad, cuenta con 20.908 habitantes, de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 5.875 Kms2.

Año 1970. Población: 20.331.

"Palabras al ídolo"

Idolo,
ídolo mío,
desdeñoso, impasible, indiferente,
como todos los ídolos.
Aquí estoy a tus pies, ídolo mío
ya para siempre esclava,
yo, que fuera ¡libre!
Aquí estoy a tus pies, como una llama
fervorosa, tremante, exasperada;
como llama que sabe
que inútilmente arde,
yo, que fuera tan fría!
Aquí estoy a tus pies, humilde, humilde,
como voz de mendigo,
yo, que soy tan altiva!
Aquí estoy a tus pies, estremecida.
mordida sin piedad por el recuerdo,
por la visión de aquella vez primera
en que bajaste del pedestal soberbio,
y, sonriente y seguro, me abrazaste,
la boca, maravillada, con un beso.

ADOLFO ALSINA
NYDIA LAMARQUE

General Pueyrredón

GLADYS C. A. SMITH

Su ciudad cabecera es Mar del Plata, la bien denominada "Perla del Atlántico". Su extensión es de 1.460 Kms2. y su población 224.824 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 281.534.

"Extasis"

A veces nos sorprende esta ausencia de alas.
Tan aéreos nos sentimos navegando en el viento
señor de esta ciudad
Viento de luz, e árboles, de arena,
acariciante o rudo y siempre camarada.
Inmóviles, absortos, volamos con los ojos
abarcando las cúspides de pizarra y de tejas,
la azul ondulación de las colinas,
el horizonte —estrella prometida—
y el poderío eterno del mar inescrutable.
En el extasis
tan sólo nos sorprende esta ausencia de alas.

Gral. PUEYRREDON
GLADYS C.A. SMITH

La Matanza

PEDRO B. PALACIOS

Lugar donde naciera nuestro gran poeta Pedro B. Palacios (Almafuerte), cuenta con 401.738 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 323 Kms2.

Año 1970. Población: 658.641.

"Avanti"

Si te postran diez veces, te levantas
otras diez, otras cien, otras quinientas...
No han de ser tus caídas tan violentas
ni tampoco por ley han de ser tantas.
Con el hambre genial con que las plantas
asimilan el humus avarientas,
deglutiendo el rencor de las afrentas
se formaron los santos y las santas.
Obsesión casi igual, para ser fuerte,
nada más necesita la criatura,
y en cualquier infeliz se me figura
que se rompen las garras de la suerte...
Todos los incurables tienen cura
cinco minutos antes de la muerte.

LA MATANZA
PEDRO B.
PALACIOS ALMAFUERTE

General Viamonte

REYNA SUAREZ WILSON

Población creada en el año 1908 con el nombre de Los Toldos, por denominarse así el paraje donde acampaba el cacique Coliqueo. Su extensión es de 2.150 Kms2. y su población de 16.674 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 16.229.

"Despedida de estío"

Andariegos vientos, vecindad de lirio.
La rosa encendida, jabón del rosal;
la nube que pasa, tersura de lino.
El agua que corre, gayo manantial,
quietísima aquiesciencia de la brisa.
Hay una esencia fina y disipada.
un coloquio sutil de aguas huidizas,
y un estremecimiento en la mirada
de quien, buscando nueva gracia, un día
dejó la venturosa y clara luz,
Y hoy ve, símiles ciertos, la morada
llama final, su carne fría;
dos árboles asidos, su fiel cruz.

Gral. VIAMONTE
REYNA SUAREZ WILSON

LAPRIDA
GREGORIO MENENDEZ

Laprida

GREGORIO MENENDEZ

Su nombre honra al licenciado Francisco N. Laprida, prócer de la Independencia, su población es de 8.721 habitantes, de acuerdo al censo 1960, y su extensión es de 3.440 Kms2.

Año 1970. Población: 9.128.

"Laprida"

Tardecita aquella
que recuerdo siempre,
domingo en Laprida
de la más sagrada
tierna juventud,
quisiera expresarte
como te plasmabas
—majestuosamente—
viniendo hacia mí.
Fue tu fresca brisa
confraternizante
en sabores puros...
y tu vasta gama
—dorados reflejos—
dió vida al poema
que hoy se canta así.

Cnel. DORREGO
ROBERTO JUARROZ

Coronel Dorrego

ROBERTO JUARROZ

Así denominada en homenaje al prócer argentino de la Independencia y gobernador de la provincia de Buenos Aires en 1820. Su extensión es de 6.020 km2. y su población de 21.147 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 20.844.

"Poema 61"

Mi rostro me está mirando desde el polvo
Yo no sé desde dónde lo miro,
pero entre ambos crece como un telón en ruinas
la distancia desnuda,
la distancia que nadie ocupará.

DOLORES
JOSE FERNANDO SELVA

Dolores

JOSE FERNANDO SELVA

Su nombre proviene del antiguo curato Nuestra Señora de los Dolores; de activo comercio constituye también un centro rural destacado. Su extensión es de 1.980 Kms2. y cuenta con 20.642 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 20.749.

"Ayer..."

. . . .

Es en vano sembrar en el desierto
—rosas no crecen en la arena estéril—
es inútil gritar frente a los vientos,
—la voz se quiebra y se dispersa el eco.

Sólo el hombre, desnudo y despojado
de tantas primaveras sin sentido,
llega al borde filoso del abismo
y se aferra al recuerdo, esperanzado...

Florencio Varela

EDUARDO RAMIREZ VIDAL

Su nombre honra al ilustre jurisconsulto y político argentino. Cuenta con 41.707 habitantes, de acuerdo al censo 1960, y su extensión es de 205 Kms2.

Año 1970. Población: 98.446.

"Furia"

Como un ridículo guerrero vencido en desigual batalla
desnudo y lastimado,
te imagino en la noche total de tu caída
caminando tambaleante hacia la nada.
La cara de la luna te hace muecas
y las hojas de los árboles
castigan tu impotencia con horribles carcajadas,
mientras perros vagabundos,
sexuales,
desconfiados,
torean tu presencia innecesaria.

FLORENCIO VARELA
EDUARDO RAMIREZ VIDAL

Alberdi

VICENTE BARBIERI

El nombre de la localidad rinde homenaje al ilustre sacerdote y patriota Manuel Alberti, vocal de nuestra Primera Junta. Cuenta con 12.083 habitantes, según el censo de 1960 y su extensión es de 1.130 km2.

Año 1970: población: 11.099.

"Este mar que me cerca"

Este mar que me cerca y sin segundo
escucho resonar en mi desvelo
no sé si es mar de tierra o mar de cielo,
mar de este sueño o mar del otro mundo.
Su misterio me llega de un trasmundo
de un deducir, de un tan espeso velo,
que no sé si es palabra sin consuelo,
sal de plegaria o caracol profundo.
Su conflicto no sé, su voz de fuego,
su caudalosa andanza, ni su aliento,
ni sus ocultas fuentes patriarcales.
Pero confiando avanzo, si navego
por su hechizada estela y por su viento,
con sus faros, sus puertos, sus corales.

ALBERTI
VICENTE BARBIERI

Tigre

MIGUEL D. ETCHEBARNE

Ciudad y puerto sobre el río Luján, tradicional acceso a la zona de las islas del Delta. Su población es de 91.725 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 360 km2.

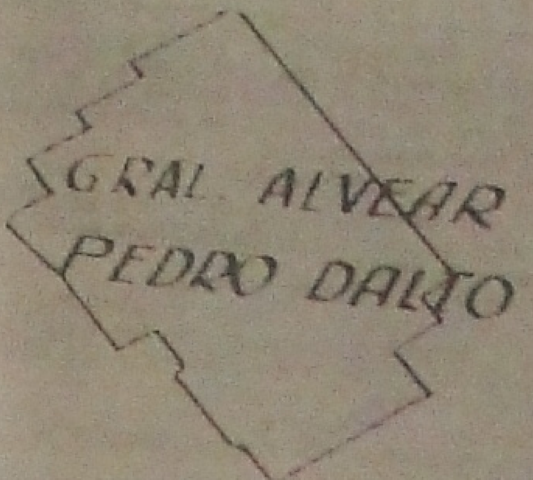
Año 1970: población, 149.233.

"Romance de Don Venancio Mena"

Lo miro, como hace tiempo,
saludando con la mano,
con una sonrisa arisca
en la cara de quebracho
y un reflejo de ironía
en los ojos desconfiados;
las dos puntas del pañuelo
en el hombro revolando
y en la cintura flexible
el cuchillo cabo blanco.
Mucho enseñaba a callar
y mucho a aprender mirando;
no se entregaba de golpe
ni se quitaba entregado;
era de los que no olvidan
ni lo bueno ni lo malo.

TIGRE
MIGUEL D. ETCHEBARNE

En el silencio sólo se escuchaba el



General Alvear

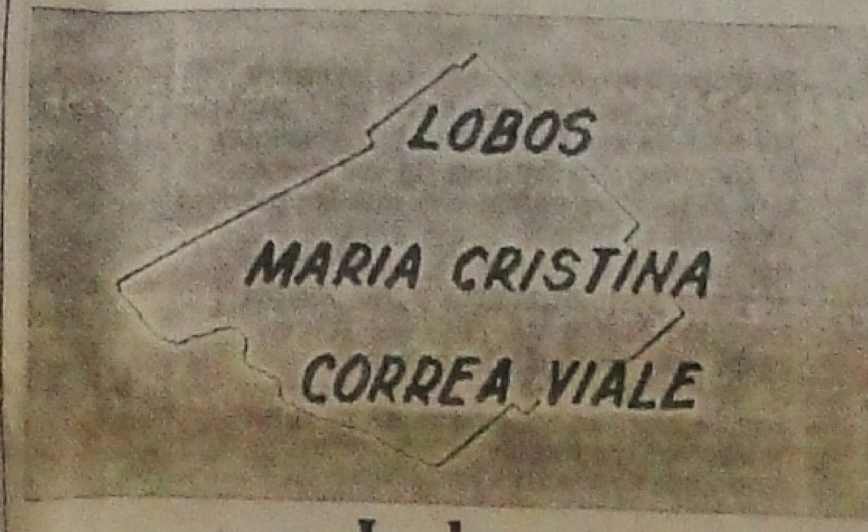
PEDRO DALTO

Lleva el nombre en homenaje al general Carlos María de Alvear, héroe de la batalla de Ituzaingó. Pueblo que tuvo su origen en el fortín Esperanza erigido con el fin de proteger la región de las depredaciones de los indios. Su extensión es de 3.432 km2. y sus habitantes: 7.814 de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 7.979.

"Soy argentino"

Soy argentino, señor, y es fortuna
Haber nacido aquí y no en la luna.
Aquí aprendí a soñar a mi manera.
Tanto en invierno como en primavera.
Trabajo, pienso, escribo, soy dichoso,
contemplando este suelo tan glorioso.
Le sonrío sincero a la pobreza
Ya que Dios también le dio nobleza.
Me entretengo mirando maravillas
que fluyen de las cosas más sencillas
Cada día que amanece al sol saludo
Puesto que también está en mi escudo.
Al cielo azul que bello reverbera
Lo amo infinito en mi bandera.
En cada fecha que la Patria rememora
El Señor la bendice con la aurora.
Cada día es más grande la Argentina,
Abre sus brazos al mundo, y no domina.
Soy argentino, Señor, y es fortuna.
Haber nacido aquí y no en la luna.



Lobos

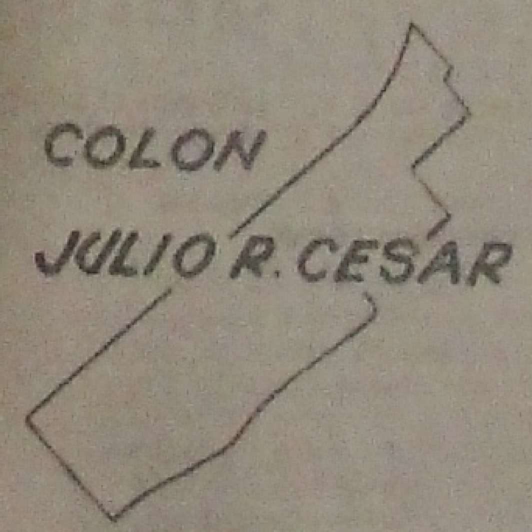
MARIA CRISTINA CORREA VIALE

Tomó este nombre debido a que en una laguna próxima había nutrias que los lugareños denominaban lobos acuáticos. Su población es de 23.541 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 1.740 Kms2.

Año 1970. Población: 26.022.

"Pago"

. . . .
¡Qué pena da mirar, lo que antes fuera
el reino de la paz: el monte, el cielo...
Ya ni potreros quedan, tan siquiera,
donde ululaban los "ñandus" su celo!
¡Pobre pago Ausentes tus chingolos,
tan sólo el ruido de motores, se oye.
A pesar de esta bulla.. ¡Estás tan solo
Sin tener ni una viola, que te apoye.
Los palenques no se hallan donde fueran
la señal del descanso, en el boliche.
¡Para qué si los pingos escasean:
los espantó la "moto" y su bochinche.
Ya se cambió el caballo por el auto,
y los ranchos de adobe, por cemento;
ya no queda siquiera, por recato
un trozo de percal, que agite el viento.
. . . .



Colón

JULIO R. CESAR

Su origen se remonta al emplazamiento hacia fines del siglo XVIII del Fortín de las Mercedes, una de las avanzadas erigidas por entonces en tierras dominadas por el indio. Cuenta con una población de 14.884 habitantes según el censo de 1960 y su extensión es de 1.022 km2.

Año 1970: población, 15.643.

"Un sueño"

Un lejano contorno dibujado
con remotas y vagas certidumbres,
nace indeciso, en medio de su lumbre
y se levanta en nieblas proyectado.
Espesa transparencia del sentido,
mundo de viejas catedrales rotas,
donde incorpora el campo de sus notas
la bienhechora lluvia del olvido.
Eminencia del vuelo que acentúa,
en la medida de su propia altura,
la profunda demencia del abismo.
Incógnita que no se perpetúa; residencia negada a la cordura:
la Nada, el fin, en blanco laconismo.

Trenque Lauquén

ÑUSTA DE PIORNO

En lengua araucana significa "laguna de juncos"; cuenta con 36.749 habitantes de acuerdo al censo 1960 y tiene una extensión de 5.500 Kms2.

Año 1970. Población: 28183.

"El cantor"

Se ha tendido a morir en la llanura
con un gesto de sal sobre la boca;
la suerte le quebró ya los palenques
y no le queda más que ser memoria.
Va estribando el olvido. El olvido,
ese flete de sombras.
Ha venido a morir en muerte oscura
con el rostro hacia el Sur que lo abandona;
no le duele el final, sino el silencio
que corre por los cauces de su trova.
Ah, si pudiera rescatar del tiempo
aquel país de otrora,
su sangre elemental, su ruda efigie,
su geografía heroica,
y todos los paisajes aguerridos
que andaban en la cifra y la milonga.
Aspero adiós a tantas armonías,
a ese misterio de sus manos hondas,
al corazón desnudo sobre el aire
como una caracola,
a los tigres de amor y de agonía
cautivos en la piel de las bordonas.
Con el rostro hacia el Sur se va acabando.
Y no le queda más que ser memoria.



San Pedro

ROBERTO YOUNG

Esta población se formó en torno a un convento recoleto de franciscanos; ubicada a orillas del río Paraná entre hermosas palmeras y pintorescas barrancas, su extensión es de 1.322 Kms2. y cuenta con 33.100 habitantes, de acuerdo con el censo 1960.

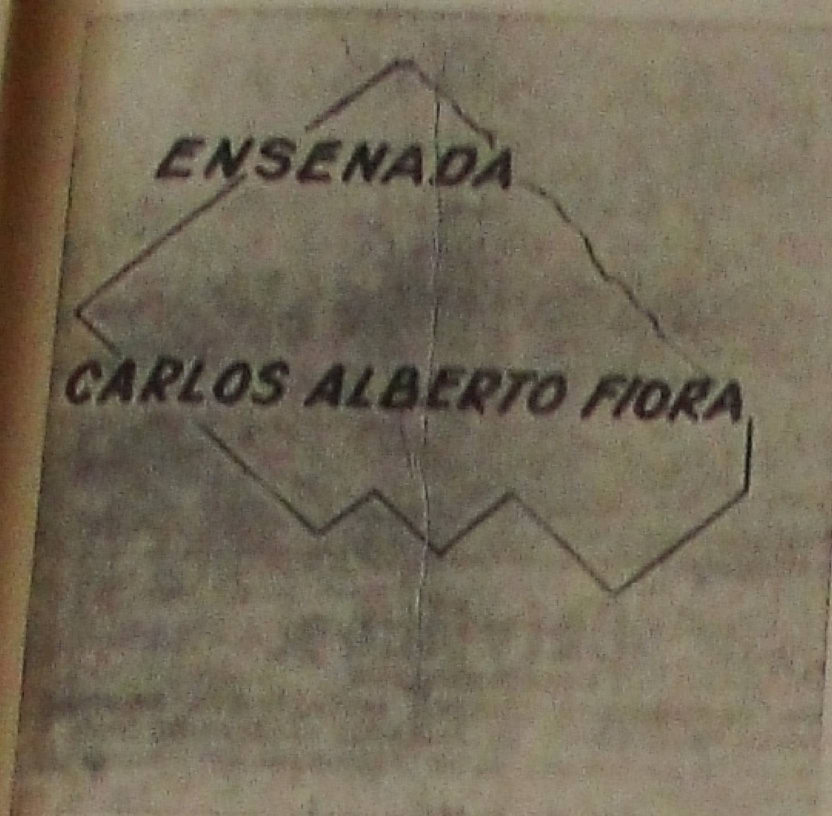
Año 1970. Población: 34.063.

"Poema abierto"

Cuando yo andaba de guitarra joven,
de guitarra en guitarra siempre nueva
me sellaron con sueños de oficina,
ataron mis pestañas a la tierra,
vinieron con puñados de conceptos
a querer clausurarme el horizonte.
Y así me alimentaron de balanzas,
me untaron de silencio, edificaron
una pared en mi conciencia. Y tuve
un paulatino acceso de civilización.
Después, los verdes años clandestinos,
los pájaros, en fin, que me adoptaron
me fueron sugiriendo una tristeza;
una manera de ponerme un niño
en el umbral de cada gesto.
Y comencé a querer, a sacudirme
ciertas viejas palabras malheridas
que se asfixiaban en mis labios.
Y comencé a hacer pie sobre los ojos,
a crecerme, a vivir sencillamente
a pesar de un naufragio de palomas,
a pesar de la luz amordazada...

SAN PEDRO
ROBERTO YOUNG

susurro del alma del poeta que soñaba... con sueños imposibles...



Ensenada

CARLOS ALBERTO FIORA

Localidad cuyo origen data de fines del siglo XVIII, ubicada en las márgenes de la ensenada de Barragán y bordeada de playas y riachos. S uextension es de 98 km2, y su población es de 26.086 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 39.154

"Susana"

A la hora
que los dedos
se encuentran en la almohada
y los dientes
se van tras el aliento
a la hora
que la sangre
nos muerde la lágrima
y el vino empiesa
su ronda de nostalgia
a esa hora
cuando los relojes
apuntan a mi sombre
y me lleno
los talones de naranjas
mis piernas
se pierden como un tango
dibujando tu nombre en las veredas.

San Isidro

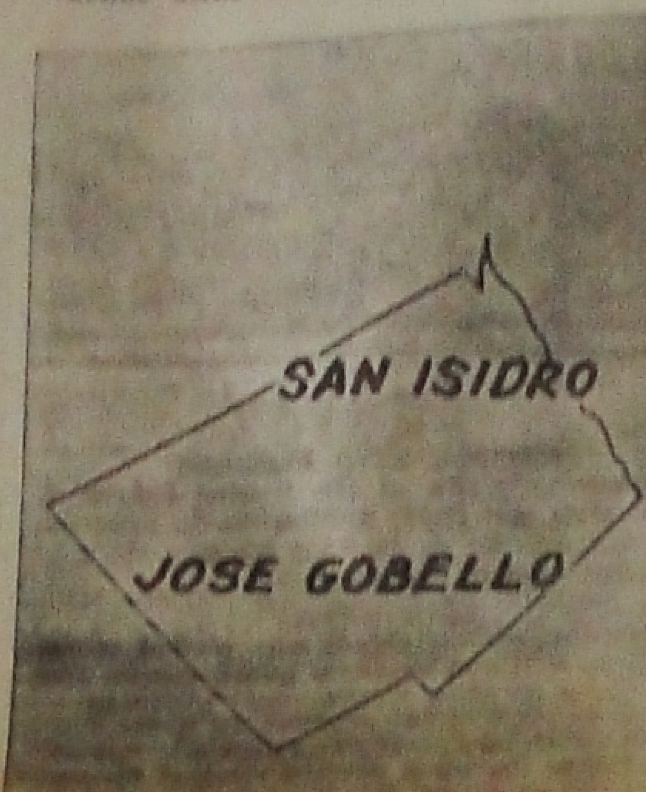
JOSE GOBELLO

Se desarrolló en torno a una capilla construida por don Domingo Acassuso, devoto de San Isidro Labrador. Pintoresco lugar de modernas y antiguas residencias cuenta con 188.065 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 48 km2.

Año 1970: población, 295.391.

"Marinero en el parque"

La libertad lo encierra; es una cárcel
donde rumia el exceso de sus horas.
A él, que tiene la vida enajenada,
preestablecida minuciosamente,
dividida en fragmentos
que entrega a la rutina,
le han dado este remanso
de libertad fingida,
y se hunde en las aguas
espesas del hastío
anclado su futuro en el pasado,
perdido su pasado en el futuro,
arrojado en un banco
el incómodo trozo de la vida
que todas las semanas
le devuelven prolijos reglamentos.
Con las piernas abiertas, con los brazos
crucificados, mientras la cabeza
se echa hacia el cielo, la mirada ciega
y el tabaco marchito entre los labios,
expone al día un cuerpo adolescente,
pero el día lo rosa sin mirarlo.
Su hastío es una isla
en este mar de verdes y de pájaros
donde otras soledades se acompañan.





Lomas de Zamora

JULIO F. ROYANO

Antigua ciudad ubicada al sur del río Matanza; debe su nombre a don Francisco Zamora, quien fue agradecido por un reparto de solares en el año 1594 y a la topografía del terreno un tanto ondulado, del cual aún pueden observarse tres lomas en su planta urbana. Cuenta con 272.116 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 89 km2.

Año 1970: población, 404.450.

"La ilusión"

Que no la deje entrar
el que no tenga
perros de grandes dientes amarillos
para guardar la puerta.
El que no tenga masas de guerrero
para defenderla.
El que no tenga saltos de felino
en los flancos de fresa.
Que no la deje entrar
que no la quiera.
De su barro están hechas las desmemorias grises,
los ásperos vasos de su arena.
El que lleve en las manos el martillo y el fuego,
ése, que no le tema
es un rudo trabajo para todas las horas
y con todas las fuerzas.

Carlos Tejedor

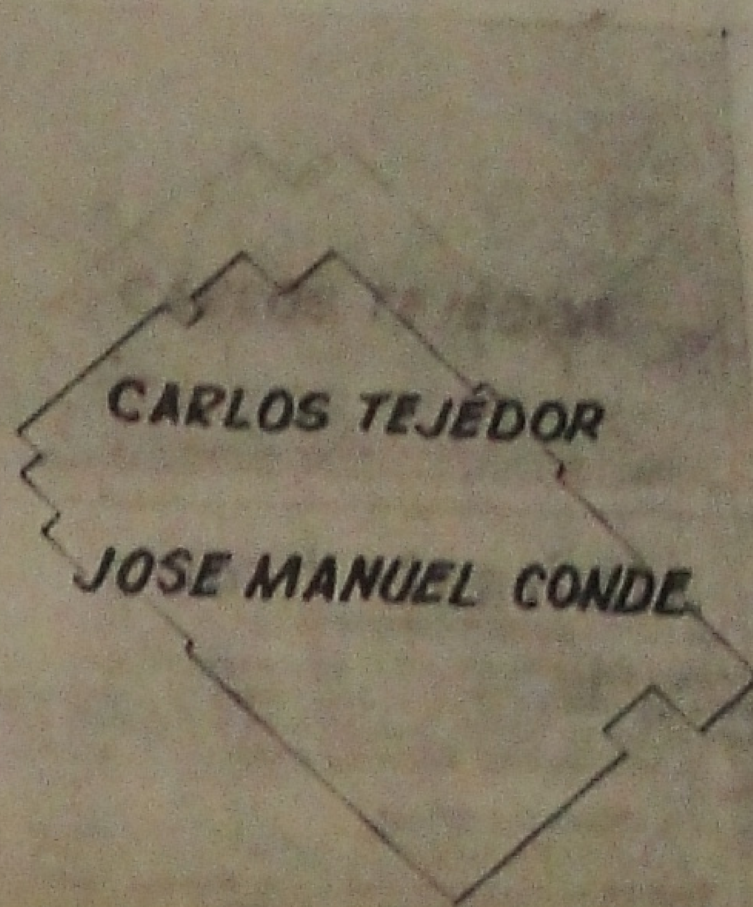
JOSE MANUEL CONDE

Su nombre recuerda al Dr. Carlos Tejedor, notable jurisconsulto y estadista. Su extensión es de 3.933 km2 y su población de 13.278 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 12.499.

"Voz"

Su voz de agua nueva
resplandece en mi soledad,
y me baña en el umbral
de las cosas dulces y castas.
¡Ah, niña del Oeste,
cielo de las palomas altas!
Dejadme,
me iré por los médanos
donde ella me hablaba,
—fresco idioma del Sur—,
detenida en la tarde blanca.



LA DIVIDIERON LOS HOMBRES Y LOS POETAS LA UNIERON ...

Merlo

ARTURO CAMBOURS OCAMPO

Aspecto edilicio en constante progreso, su población se desarrolló en torno a una capilla erigida por don Francisco de Merlo en terrenos de su propiedad en el año 1730. Su extensión es de 170 km2 y su población, de acuerdo al censo de 1960 es de 100.146 habitantes.

Año 1970: población, 188.868

"Mar sin orillas"

Estás en mi recuerdo, misteriosa,
diáfana y fugitiva como el viento.
Tengo en mi voz el estremecimiento
de rosa,
con el misterio de tu triste acento.
(Este mar sin orillas, que hoy invento,
va desde el corazón hasta la rosa).
No consigue matarte mi ternura
ni logra mi pasión aborrecerte.
Eso eres tú: ausencia que perdura.
Sólo en sueños de nácar puedo verte,
mujer del alba y de la tierra pura,
como se ve la sombra de la muerte.

Almirante Brown

RAUL VERNO COSTA

Su extensión es de 122 Kms2. y su población de 136.924 habitantes de acuerdo al censo 1960. Lleva su nombre en homenaje al ilustre marino. Fue fundado por don Esteban Adrogué en 1872 en cuyo honor se denominó la Estación Ferroviaria.

Año 1970. Población: 208.455.

"Profesión de fe"

Creo en el Porvenir, creo en lo nuevo,
la fuerza en germen, lo que todavía
duerme como en la cuerda la armonía
y como el ave en la prisión del huevo.
Creo en el Ideal, en la Utopía
—fuente de Dios donde mi sed abrevo—
y creo de la planta en el renuevo
y en la celeste claridad del día.
Creo en la vida que persigue una
quimera de bondad, creo en la luna
que nos embriaga con ajenjo triste...
Yo creo en el amor —proficua siembra—
que fecundiza el vientre de la hembra
ritmo total de todo lo que existe.

General Belgrano

ENRIQUE MENDEZ CALZADA

Su nombre recuerda al creador de nuestra Enseña Patria; cuenta con 10.856 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 1.870 km2.

Año 1970: población, 10.457.

"Estampa colonial"

Portalones negros y bajos,
ventanas de macizas rejas,
muros pardos, techos de tejas
ornamentados de yerbajos.
La calle, angosta y desigual,
de alumbrado harto circunspecto,
esta noche tiene un aspecto
marcadamente virreinal.
Es extraño! Qué habrá pasado?
He aquí que el orden se subvierte.
Qué hará el sereno que no advierte
que ya son las doce y nublado?
(Desgarrando un negro tirante
raso del silencio nocturno,
da la hora el gallo de turno,
que es el sereno reemplazante).

Chacabuco

LUIS R. DE LAUDO

Recuerda su nombre la gloriosa acción que libraron los ejércitos de la Patria en Chile. Cuenta con 37.079 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y tiene una extensión de 2.290 km2.

Año 1970: población, 38.088.

"Aspero llanto"

Aspero, sí;
que mi dolor tan grande!
es de tal pequeñez que no se advierte.
frente al dolor sin límites del mundo.
Aspero, sí;
están roncas las voces
de su pregón ardiente!
Semillero de piedras
era el camino
por donde fui gritando
mi áspero llanto!
Bien lo sé; nadie
escuchará mi grito,
que se hundirá en las sombras
como gota en el mar.
Aspero, sí;
porque a este grito,
lo volverá en el eco
la soledad.
Y es de tal pequeñez que no se advierte
en el dolor sin límites del mundo.

Lobería

HUGO ALBERTO MARIOTTI

Su nombre proviene de la gran cantidad de lobos marinos que acudían a sus costas hasta fines del siglo pasado. Su extensión es de 4.755 km2. y su población de 27.671 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 27.684.

"Mujer al fin serás"

....

Y en voluptuoso ritmo
se agitará tu pecho.
Envuelta en mil caricias,
así te rendirás...

Que todas mis ternuras
te calmen y te mimen,
que se encienda tu vida
sedienta de gozar.

....

Que toquen las trompetas
Las "musas" y las "faunas",
que hasta el viento lo grite
¡Mujer al fin serás...!

Tres de Febrero

ANGEL HORACIO PARODI

En sus campos se libró el 3 de febrero de 1852, la batalla que puso fin al régimen de Rosas, por cuyo motivo el lugar fue declarado histórico. Población, censo de 1960, 281.362 habitantes.

Año 1970: Población, 310.420.

"El Domingo"

Tierna su pausa; pájaro que de pronto
trae los juegos y mis rodillas sucias.
"Era una escoba más rápida que un potro
y era un jinete sin potro y sin montura".
El día es corto para gustar sus horas,
se va en mateadas y en un estar conmigo.
Naranja al aire mi infancia es una ronda
que han calentado los pibes del baldío.
Sobran nostalgias por las habitaciones.
Ya se cambiaron, los jóvenes sus trajes,
pero prefiero quedarme en los rincones.
"Era una escoba más rápida que un potro".
Dejad que pasen los novios por las calles.
Dejadme a solas con mi juguete roto.

Las Flores

MARITA MINELLONO

Partido de 3.350 Kms2., con una población de 20.640 habitantes de acuerdo al censo 1960. Su nombre se debe al arroyo homónimo, así denominado en la época de Vertiz y por las flores que abundaban en el paraje.

Año 1970. Población: 20.469

"El esclavo"

No vi su pie con la sandalia tosca,
ni el pecho abierto en rosas doloridas,
ni tenía de bronce las espaldas,
ni llevaba quebrada la sonrisa.
Era muy ciudadano y muy correcto
con su pobreza oculta y sostenida.
Viajaba en subterráneo las mañanas,
viajaba en subterráneo a mediodía
y su mes fraccionado le alcanzaba
para espiar el amor y la llovizna.
Yo lo vi sonreír en las gerencias,
en la taza de té de la oficina,
con su cuota de honor petrificado
y su cuota callada de agonía.
Yo lo vi por la calle. Eran sus pasos
Civilizado esclavo de mis días,
en su silencio de palabras muertas,
en su perfecta y rara simetría,
arrastraba invisible su cadena
bajo un cielo cargado de ceniza.

Juárez

HECTOR RIPA ALBERDI

Su nombre recuerda al Dr. Benito Juárez, estadista mejicano. Cuenta con 17.303 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 5.285 Kms2.

Año 1970. Población: 21.072.

"Mis manos"

Tengo en mis manos juntas una piedad secreta.
Manos que hicieron versos y que cortaron rosas,
manos como de seda, tiernamente piadosas
y dueñas de las blandas caricias del poeta.
Una piedad secreta se oculta entre mis manos.
Manos llenas de amor, manos para el consuelo,
me llevan en sus palmas gracia de terciopelo
para las frentes tristes de todos los hermanos.
En ellas es silencio la voz del alma mía
Mi dolor o mi ensueño en su bondad florece,
y en sus pálidos dedos una flor se adormece:
la flor doliente y pura de mi melancolía.

Mercedes

NICOLAS COCARO

Tuvo su origen en un fortín fundado en 1799, la localidad lleva el nombre de Nuestra Señora de las Mercedes, bajo cuya advocación se erigió una parroquia en el año 1786. Su extensión es de 1.050 km2. y sus habitantes 43.995, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 36.680.

"A una azucena"

Pena escondida, pena de azucena,
siento pureza y en su forma siento
viento celeste, celestial y viento;
vena de savia vegetal su vena.
Plena de vida, su campana plena,
presiento el cielo y su latir presiento.
Momento santo, dulce momento,
llena tus fuentes en mis besos, llena.
Pura, ella sabe que es la flor más pura.
Todo es estrella por la sed de todo;
ternura quiere sin cesar, ternura.
Pide en su copa, clamorosa pide,
modo impalpable de querer su modo,
mide su sed, en la de Dios la mide.

Chivilcoy

RUBEN BENITEZ

Su denominación Chivilcó, según lengua araucana significa: "todo agua". Su extensión es de 2.075 km2. y su población asciende a 48.725 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 50.305.

"El gallo"

Guardia francés de enarbolada cresta
que hiere de carmín la madrugada
y despierta en los árboles la fiesta
del sol, con su gallarda clarinada.
No está ausente la luz de su pintura,
ni el hierro de su bota y de su espada.
Signaron hierro y luz su carnadura
por la muerte del lirio en la alborada.
¡Oh, gall omatinal! Veleta un día
desde mi infancia señalar solía
a mi sueño su oriente y su occidente.
Hoy descubro en sus simples vocaciones
para mi sed de ser las soluciones:
vivir, amar, cantar, sencillamente.

Maipú

MARIO RAMON DE LA TORRE

Lleva su nombre en homenaje a la gesta del general San Martín en Chile. Cuenta con 8.350 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 2.640 km2.

Año 1970: población, 9.010.

"Irse del pueblo"

SONETO

Irse del pueblo es un desgarramiento,
es sumergir el alma en la tristeza,
es dar cuerda al reloj del sentimiento,
y llorar la oración que no se reza.

Es traicionar al ser y a su vivencia,
es arañar el suelo con las manos,
es ignorar la voz de las clemencia,
y morirse con todos los hermanos,

es una inmolación, y un sacrificio,
es no ser ni siquiera lo que somos,
y negarnos el último servicio.

Es un amor escrito en varios tomos,
que de repente muere, con el día...

....

Campana

ULISES TORRES

Situada sobre la margen derecha del río Paraná, el trazado de la ciudad respeta las típicas ondulaciones del terreno, su superficie es de 982 Kms2. y cuenta con 30.747 habitantes, de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 42.511.

"La tormenta"

Ha empezado a llover.
Llueve furiosamente con un ritmo alocado
—tempo molto vivace de introducción sinfónica—
(Arturo Toscanini se asoma a la memoria).
Y a la memoria vienen los recuerdos del mar
—esa gran pampa arada con sus blancos festones,
siempre igual, siempre igual.
Y recordemos charcos de la infancia con zancos
en el pueblo natal.
Y todas las cocinas, las cordiales cocinas,
con su pava y su mate
y su harina y su sal.
Ahora es diferente: llueve... y en la oficina,
llueve y en la oficina del rin, rin, y el tac, tac...

CAYO UNA LAGRIMA Y BROTO UN POEMA...

EL TIEMPO
MIERCOLES 16 DE DICIEMBRE DE 1970
SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO

Luján

GRACIELA S. AGGIO DE MARCO

Su nombre recuerda al capitán español, don Pedro de Luján. Está ubicada a orillas del río homónimo y se inició como pueblo a fines del siglo XVII, en torno al Santuario de la Virgen de Luján, tomando gran impulso a partir del año 1730. Es una de las ciudades más tradicionales. Posee un magnífico Museo Colonial e Histórico inaugurado en 1923. Superficie: 800 Kms2. Población: 51.197 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 58.237.

"Adulta"

Hoy me visita, etéreo en infortunio.
Flotando la tristeza en torno a mí
va dejando sus huellas y su marca,
va agrietando día a día mi existir.
Hoy siento algo tan inexplicable
como una música infinita de dolor
como un llanto vago e impreciso,
como un golpe sacudiendo el corazón.

LUJAN
GRACIELA S.A. DE MARCO

Pellegrini

MARIA L. PEREIRA

Lleva este nombre en memoria del doctor Carlos Pellegrini, quien fuera presidente de la República. Es zona eminentemente agrícola. Con amplio programa se festeja el 20 de julio, la fecha de su fundación. Superficie: 3.123 km2. Población: 16.482 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 11.120.

"Poema"

Y aramos también
al mismo tiempo
dos abejas presurosas,
que libaban incansables
de tu néctar.
A quién le importa
si a nuestra planta
le arrancaron su pimpollo
floreciente?.

PELLEGRINI
MARIA L. PEREIRA

Suipacha

ISMAEL M. SIRI

El nombre memora el triunfo militar obtenido por los ejércitos de la Patria, al mando del general Antonio Balcarce, contra las fuerzas realistas, el 7 de noviembre de 1810 en el Alto Perú. Fue fundada en el año 1875. Superficie: 950 Kms. 2. Población: 7.380 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 7.245.

Un poeta, un gran poeta bonaerense, oriundo de Mercedes, partido colindante a Suipacha plasmó esta bellísima imagen:

"Trashumancia"

Si el color admiré en la flor y en el nido,
vi la hora de siembra y de la espiga,
si amé la primavera que prodiga
el tiempo de matices renacido,
si en la estrellada bóveda he podido
descansar de mis ojos la fatiga,
y la brisa que pasa fue la amiga
que me habló de esperanzas y de olvido.

SUIPACHA
ISMAEL M. SIRI

MAR CHIQUITA
EDUARDO FREIJE SAENZ

Mar Chiquita

EDUARDO FREIJE SAENZ

Centro turístico que está tomando gran importancia, por la práctica del camping, sus balnearios y famoso por la abundante pesca, progresista localidad que cuenta con 10.136 habitantes de acuerdo al censo de 1960. Su extensión es de 3.116 km2.

Año 1970. población, 10.424.

Qué linda es la tierra mía!

Espejo de agua nacido
de mar y arroyos mezclados,
entre médanos dorados,
te dio el nombre, mi Partido.
Dicen que el indio habría sido
el que así lo bautizó
y Rosas, que vislumbró
tu laguna, tan bonita!
Partido de Mar Chiquita!
por decreto te nombró.

Sinfonía de colores
bajo el celeste del cielo!
en el verde de tu suelo
tus sembrados y tus flores.
De tu sol, los resplandores,
alumbran la travesía,
que te lleva, día a día,
a un radiante porvenir.
Como para no decir:
Qué linda es la tierra mía!

BARTOLOME MITRE
RICARDO GUTIERREZ

Bartolomé Mitre

(ARRECIFES)

RICARDO GUTIERREZ

Desde los tiempos coloniales se nombró a esta región como las tierras de los arrecifes, debido a la cantidad de tales accidentes topográficos que sembraban el curso del río homónimo y sus afluentes. Su extensión es de 1.183 km2 y su población de 27.807 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970. población, 19.267.

"La propiedad"

Esta es mi propiedad, dijo el magnate,
y señaló un espacio de la tierra
la costa de la mar es costa mía,
esa montaña es mi heredad paterna.

los pinos seculares de su falda,
el salvaje torrente que los riega,
todo es por siempre mío; todo es mío;
soy tu señor, aquí, Naturaleza.

Y el infinito tiempo de la vida
continuó imperturbable su carrera;
y el soberbio cadáver del magnate
alimentó al gusano de la tierra.

allí, a los pies de la montaña enorme
que llamó un día su heredad paterna;
a la fúnebre sombra de los pinos,
y del inmenso mar en la ribera.

SALTO
GONZALEZ GATTONE

Salto

GONZALEZ GATTONE

Se identifica en la región con Pergamino, que lo limita al norte. Data de la época de los fortines, cuando la Guardia del Salto se asentaba en la confluencia del río homónimo y el arroyo "Saladillo Chico". Superficie: 1.630 km2. Población: 21.954 habitantes, según el censo de 1960.

Año 1970. población, 21.634.

"Toro en azul y verde"

Un toro en el azul se afana y muge
porque un verde lo tiene aprisionado.
Empuja, embiste. Verde se ve el prado.
Para un verde no basta tal empuje.

Toro lindo. Tu cuerpo empedernido
que raya el alba, cuerno verdadero
es un toro de cuernos y de cuero
hacia un campo vacuno apetecido.

General Guido

CARLOS M. CORTI

[illegible]

"Escribir"

[illegible]

GRAL. GUIDO
CARLOS CORTI

Capitán Sarmiento

Se tomó la memoria del capitán Domingo Fidel Sarmiento —Dominguito—, muerto en la batalla de Curupaytí durante la guerra de la triple alianza.

La fundación data del 22 de junio del año 1884. El día 4 de noviembre es el día de su Santo Patrono, San Carlos Borromeo. Superficie: 619 Kms2. Población: 8.300 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 9.411.

Un poeta [illegible], de profundo acento personal: Francisco López Merino, escribió esta imagen:

El [illegible]
las [illegible] de una campana lejana
y el [illegible]
me [illegible]
Al [illegible]
que [illegible]
[illegible]
como un perfume casto de la naturaleza.

Capitán SARMIENTO

San Martín

JOSE HERNANDEZ

Declarado ciudad en 1944, es centro de un partido industrioso y comercial activo, cuenta con 278.751 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 56 km2.

Año 1970: población, 400.581.

"El gaucho Martín Fierro"

CANTO 1

Soy gaucho y entiéndalo
como mi lengua lo explica,
para mí la tierra es chica
y pudiera ser mayor,
ni la víbora me pica
ni quema mi frente el sol.

Nací como nace el peje
en el fondo de la mar,
naides me puede quitar
aquello que Dios me dio,
lo que al mundo truje yo
del mundo lo he de llevar.

Mi gloria es vivir tan libre
como el pájaro en el cielo,
no hago nido en este suelo
ande hay tanto que sufrir,
y naides me ha de seguir
cuando yo remonto el vuelo.

Yo no tengo en el amor
quien me venga con querellas
como esas aves tan bellas
que saltan de rama en rama,
yo hago en el trébol mi cama,
y me cubren las estrellas.

SAN MARTIN
JOSE HERNANDEZ

TAPALQUE
RUBEN DARIO CAPDEVILA

Tapalqué

RUBEN DARIO CAPDEVILA

Su nombre es de origen araucano y significa tierra desnuda. La ciudad fue fundada en 1863, y se la emplazó a orillas del arroyo de su nombre. Posee un precioso balneario y parque, y un Museo Regional que exhibe en sus salas objetos relacionados con la lucha contra el indio. El fragmento que publicamos, es parte de la Introducción al "Romance de la Guardia de Tapalqué". Superficie: 4.172 km2. Población: 9.243 habitantes, según el censo de 1960.

Año 1970. población, 6.582.

"Romance de la guardia de Tapalqué"

Allá por el treinta y uno
del siglo del ochocientos
la pampa brava y salvaje
vestida de primavera
contemplaba el paso lento
de una tropa de carretas
que rumbeando en el desierto
caminaba tierra adentro.
El Salado quedó atrás
y con él las poblaciones
de estancias, puestos y postas
que eran como hilos de vida
en la inmensa soledad.
Las órdenes son precisas
y el lugar ha sido hallado.

SAN FERNANDO
OSCAR AGUIRRE

San Fernando

OSCAR AGUIRRE

Antigua ciudad ubicada sobre la desembocadura del río Luján, fundada por el Virrey Sobremonte. Su extensión es de 924 km2. y su población de 92.302 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 113.221.

"De la lluvia y del aire"

Hay lluvia en el aire.
Mi mano se ha cansado de apaciguar
la sangre.
Octubre se ha perdido detrás.
A tierra de arados hondos
donde sembrar como nadie
un trigal de enhorabuenas
por sementeras de carne.
Yeguas y toros bravos
mostrando espuma de ijares
recortan el horizonte
de la tarde.
Mi mano se ha cansado de dibujar mensajes.
Amo el olor de los campos
cuando noviembre se expande
entre los árboles.
Y te amo a ti,
muchacha de mi sangre,
que descifras el canto de los pájaros
y la lluvia... y el aire...

GRAL. CONESA

General Conesa (Tordillo)

Está ubicado al este de la provincia de Buenos Aires sobre la costa atlántica lindando con Dolores, General Lavalle, Maipú y Castelli. Su nombre recuerda al militar argentino: Emilio Conesa (1824-1872) que realizara la campaña del Paraguay. La fundación de esta población pudo concretarse en 1881. Es un partido esencialmente ganadero. Se realizan eventos de pesca sumamente importantes. Superficie: 1.330 km2. Población: 1.924 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 1.618.

Un apellido ilustre: Ringuelet, nos brinda esta imagen poética —pincelada de espíritu— en un bellísimo poema:

Sobre la verde llanura
está paciendo un caballo
sobre la cruz del overo
una alondra está cantando
sobre el pico de la alondra
la vertical de su canto
sobre el canto, en equilibrio
los límites del espacio
sobre el espacio una nube
sobre la nube, el sol claro
Así quedaron las cosas
que un niño puso jugando.

Cada Partido un poeta, cada poeta

CARMEN DE ARECO
ANSELMO N. LANDAJUELA

Carmen de Areco

ANSEMO N. LANDAJUELA

Nació junto a un fuerte emplazado desde la época colonial, en la línea fronteriza con los indios. Su superficie es de 2.300 km2. y su población de 9.675 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 9.900.

"Mi pueblo"

Mi pueblo, consecuencia de predios aborigenes
que fueron delineando cuchillos y tacuara
Forjó, pendón en ristre, detrás de los fortines,
Un poco de las gestas gloriosas de la Patria...!
. . . .
En vez de los clarines, las chuzas, los malones
—Lenguaje primitivo de aquella pampa bárbara—
Las máquinas trepidan sus himnos en las trillas
y exaltan las cosechas sus verbos en la granza...!
. . . .
Y el pensamiento prócer y el corazón hidalgo
Que dieron a mi pueblo consagración preclara,
Son Rayos de la aurora, que como inmenso faro,
Parece que sembrara de estrellas la comarca...!

Y cuando el toque de ánimas recoge los espíritus
Y acuden a inspirarnos los manes de la Patria,
Mi pueblo se arrodilla con dignidad... Y reza
Por todos los valientes centauros de las pampas...!

GRAL. SARMIENTO
ALICIA E. GENTILE

General Sarmiento

ALICIA ELBA GENTILE

Su nombre constituyó un homenaje a don Domingo Faustino Sarmiento, al cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento. Fue declarada ciudad el 18 de octubre de 1944. La plaza, la antigua iglesia parroquial, el observatorio de Física Cósmica, son lugares que merecen visitarse. Superficie: 196 km2. Población: 167.160 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 315.457.

"Poema número veinte"

Que piensan de la vida?
Por qué mueren?
Por qué matan?
La humanidad cae agobiada;
brazos fuertes,
frescas ideas,
espíritus jóvenes,
todo acaba.
No existe ya la familia
ni el amigo,
ni la casa...
Todo cede a la metralla,
La vida se transfigura,
ya no es vida,
es una farsa!
. . . .
Desolación...
. . . .
La inocente niñez clama!!

Gral. ARENALES

General Arenales

La ciudad lleva el nombre de Juan Antonio Alvarez de Arenales, militar español que luchó al lado del general D. José de San Martín. Un centro agrícola, llamado "El Chañar" fue el origen de la población, con designación de cabecera del partido en el año 1889. Su principal economía reside en la actividad ganadera. Anualmente se celebra la fiesta de Nuestra Señora de la Merced. Superficie: 1.522 km2. Población: 15.418 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 14.922.

Domingo José Vibbot, le canta al gaucho bonaerense en una página estupenda:

"Gaucho"

Naciste de la tierra madurada
por sangre de malones y de lanzas
y supiste de amores y esperanzas
antes de que afloren tus dolores...
y el polvo te absorvió, y de tu semilla
Y en el polvo sembraste sinsabores
no supiste salir, y entrelazando
te quedaste clavado.
tu desnuda pobreza
con mi sudores de acritud añeja

Monte

Tuvo su origen en un fortín hacia el año 1774. Los pobladores temerosos de los indios, levantaron una capilla que pusieron bajo la advocación de San Miguel del Monte Gargano. Reviste particular interés una visita a la Iglesia. El interior tiene frescos de Benidio, Butler, Soldi, De la Cárcoba y Barugel. La laguna del Monte es la mayor atracción, y allí se desarrollan competencias deportivas sumamente importantes. Superficie: 1.890 km2. Población: 10.320 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 11.123.

La poetiza Olga Zamboni, pudo señalar páginas bellísimas:

Lento, lentísimo
atardeció en la arena húmeda.
Camino
surcos de agua de luz oro y gaviotas
se borraron.
El viento,
Atardeció y volvíamos.
Otoño
desandando sendas abiertas en la entraña
salada de los peces.



Baradero

ASDRUBAL ANTONIO ULMETE

En el año 1615 Hernando Arias de Saavedra —Hernandarias— fundó la reducción que habría de determinar la formación del pueblo. En febrero de 1856 se estableció la primera colonia agrícola del país, cuyas primitivas edificaciones aun se conservan. La población está situada en una pintoresca zona barrancosa. Puede visitarse su puerto, el balneario. En Baradero se realiza todos los años, el Festival de Música Popular Argentina - tango y folklore. Superficie: 1.514 Kms2. Población: 20.756 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 20.993.

"A veces presiento"

A veces presiento dentro de mi pecho
Que veré algún día mundos diferentes
En donde los hombres usen sus derechos
Y hasta la mentira y vanidad deshechen.
Donde los retoños en la tierna infancia
De hambre mueren, como hoy de a miles
Donde las fronteras no sean murallas
Y los hombres dejen de cargar fusiles.
. . . .
A veces presiento dentro de mi pecho
Que veré esos mundos, hoy de fantasías
Y sueño despierto, muy quieto en mi pecho
Esperando el alba de ese grato día.

BARADERO
ASDRUBAL A. ULMETE

Berisso

GLORIA MERLO DE ALBA

Su nombre recuerda a don Juan Berisso, destacado comerciante italiano. El partido tuvo su origen en el año 1871, como consecuencia de la instalación de un importante saladero. Cuenta con pintoresco balneario, y el pescador deportivo puede cobrar piezas codiciadas. Superficie: 132 km2. Población de acuerdo al censo de 1960, 40.983 habitantes.

Año 1970: población, 55.051.

"Mediodía"

Perdona que esté alegre, en este mediodía,
el sol lo dora todo, y en la vieja avenida
hay conciertos de pájaros,
que saludan a prisa.
Hoy me siento hechizada,
me contagió la magia del azul mediodía
por donde miro hay flores, y el verde de las hojas
se me antojan racimos,
de esmeralda prendidos.

Y me siento más joven, en mi antigua alegría
casi, podría decirte, que aletean el aire,
manos que me acarician.

BERISSO
GLORIA M. de ALBA

un sentir y en el sentir está un alma desbordante de emoción...

Puán

CARLOS CASTELLO LURO

Ciudad cuyo nombre en lengua araucana significa ir, llegar. Tuvo su origen en un fuerte establecido en 1876 por el coronel Maldonado, durante la campaña contra el aborigen, época de la cual perdura algunos recuerdos en los restos de antiguas construcciones indígenas. Superficie: 6.385 km2. Población: 20.194 de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 18.588.

"Canto al trigo"

Vuelca la tierra el arado
Después de algún aguacero,
Hierve el surco en vuelo blanco
Ya se achica el pastoreo.
Pues hay que arar bien temprano
Y sembrar a cuatro dedos.
Las hojitas asomaron
Ya verdes el campo entero.
¡Trigo que está enraizado
Más raíz pa los desvelos!
La primavera y su canto
Tal vez traigan tiempo güeno,
El sacrificio ha encañado,
Pasó la helada y el viento
Y al seguir ansí mojado
Abrirá la espiga el hueco,
Florecerá de inmediato,
Tal vez llegue a grano lleno...
Si el calor no va apretando
Y lo hamacan días frescos
Nos va a llegar el dorado
Trigo santo, limpio y seco.

Pila

ELVA GRATAS ABOT

Se inició el trazado del pueblo el 17 de noviembre de 1912. Su iglesia parroquial se halla frente a la plaza General San Martín. Cuenta con una hermosa biblioteca. "El Salado" lo une con General Belgrano y es zona de pesca. Superficie: 3.493 km2. Población: 2978 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 3.048.

"Quién pudiera ser!"

Quien pudiera ser la estrella de tu vida
para guiarte en el sendero de tus días,
protejerte en todos los peligros
ser comienzo y fin de tu destino.

Quien pudiera ser la luz eterna
que besara tu rostro dulcemente
ser la caricia perfumada y tierna
para prodigarte besos y ternuras.

Quisiera ser para ti algo tan hondo,
tan profundo y sublime
que nunca de mí te separara
y estar en el último aliento de tu vida.

Chascomús

ALFREDO CASEY

[illegible] "campo de lagunas" [illegible] de acuerdo al censo de 1960 [illegible]

Año 1970, población, [illegible]

"Dios extiende estrellas"

[illegible]

Marcos Paz

HUGO FERNANDO ROMERO

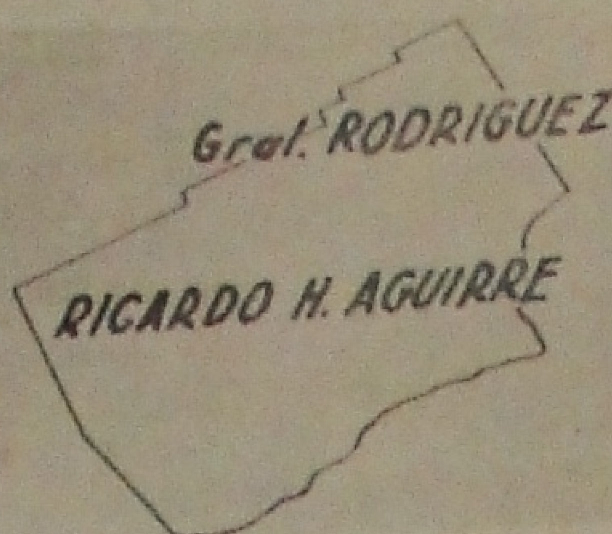
Lleva el nombre de un distinguido jurisconsulto el doctor Marcos Paz, que fuera gobernador de Tucumán y vicepresidente de la República. Fue fundado en el año 1871. La iglesia Parroquial ofrece detalles dignos de verse. Data del año 1880. Superficie: 470 Km2. Población: 12.664 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 15.045.

"Aquellas manos"

Sus manos se tiñen
de rojo de sangre.
Sus hijos juegan
en el patio grande
seguros de que su padre
de comer les traerá.
Pero esas manos
[illegible]
[illegible]
[illegible]...

Las sílabas se juntan... forman versos... que



General Rodríguez

RICARDO H. AGUIRRE

Recuerda al guerrero de la Independencia y gobernador de la Provincia, general Martín Rodríguez. S uextensión es de 360 km2. y su población de 19.013 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 19.013.

"Canto a mi senda"

Contemplo a los hombres
que pasan sin verme,
y al árbol y a la hoja
y al verde angustiado,
fulgor de un otoño
cuajando en la rama.
. . . .
Y subo sufriendo
la cuesta empinada,
buscando otras luces
que alumbren mi alma.

Yo voy hacia arriba,
y si en huella honda
de mis pasos viejos,
una gota queda de mi llanto nuevo,
me vuelvo, a mirar
si pena su brillo . . .
Los chopos erguidos
no lloran la muerte
de las hojas mustias,
tan sólo renuevan su savia perfecta
fabricando fuertes verdores radiantes,
para sus ropajes eternos . . .

Isla
MARTIN GARCIA

Isla Martín García

Tiene todos los atributos de que la ha dotado la naturaleza para trocarse en un bellísimo sector del turismo. En esas gestiones están precisamente las autoridades actuales. Lugar estratégico, la isla tiene un lugar destacado en la historia de nuestra marina naval. Su proyección al futuro como escenario de un turismo, desarrollado en forma intensa, puede dar insospechadas satisfacciones no sólo al turismo argentino, sino ser el escenario adecuado a pocos kilómetros de Buenos Aires para eventos deportivos de real envergadura. Superficie: 168 Has. Poblacion año 1970: 54.

Quizás, alguna vez, Carlos Marfano, pudo cantale así:

Estoy en la playa
mirando las olas;
mueren en la arena
blanda unas tras otras.
De la lejanía
que la niebla azula
llegan con sus crestas
tocadas de espuma.
Y el murmullo eterno
del vaivén del agua
un mensaje aporta
de la otra a ésta playa.
Pero una voz íntima
que en mi alma resuena
a esa voz pausada
del agua se mezcla.

VILLARINO
RAMON H. VESPA

Villarino

RAMON HORACIO VESPA

Su nombre perpetúa el del célebre piloto Basilio Villarino, explorador de la Patagonia a fines de la época colonial fue fundaño por la ley del 28 de julio de 1886. Por decreto del 8 de febrero de 1888, se designaron sus primerás autoridades. La superficie del partido es de 11.400 Kms2. y su población de 18.000 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 20.445.

"De mis moradas"

Yo mismo me he forjado, con mis sueños,
mi carcel de granito...
y doy mis treinta gritos en la arteria
del infinito:
sin alcanzar la espuma de sus ecos
a domeñar el potro de los mitos...
Me hastia esta envoltura que me oprime:
quiero, tornado espíritu a las rondas
incorporar las dunas de mis sueños
para alcanzar la piel de otra memoria.

Pilar

ANA MARIA LOPEZ SALAS

Su historia remonta al año 1760 cuando existía en los alrededores la vieja población llamada Luján de Abajo. Hoy la economía y la mayor fuente de recursos gira en torno a la industria. Su extensión es de 468 km2. y su población de 30.951 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población: 40.656.

"Atardecer en Pilar"

Cae la tarde, hecha polvo
de oro en los caminos,
y en el ramaje de los verdes pinos,
reverberan las luces un instante.
Hay un silencio vago, e inquietante,
como un compás de espera, en el espacio.
No han despertado aún las aves agoreras,
y son densas, las aguas del remanso.
Desde una rama a su nido,
vuela el pájaro impaciente,
y el sol, es una brasa incandescente,
que se hunde en los abismos del ocaso.
Es ese instante infinito y breve,
que separa la luz de las tinieblas,
cuando los duendes van, con paso leve,
abriéndole la puerta a las estrellas.

PILAR
ANA MARIA LOPEZ SALAS

General Paz

(RANCHOS)

AFNER GATTI

En homenaje al General José María Paz, ilustre guerrero de la Independencia. Su extensión es de 1.240 km2. y su población de 8.991 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 8.421.

"Soneto"

Que nos importa un año más, hermana,
si más allá de todas sus tristezas
hay un cantor que canta tus bellezas
y bendice tu amor cada mañana.
Qué importa un año más si en la lejana
tierra de mis cariños y ternezas
vives aún para poner purezas
en el erial de la impureza humana.
No. Yo no quiero que te pongas triste,
estás por sobre todo lo que existe
para que el siendo pobre y peregrino
olvida su tristeza y sus dolores
y te proclama amor de sus amores
en el rincón más lindo del camino.

Gral. PAZ
AFNER GATTI

Roque Pérez

ANA MARIA STURLA

El nombre de este partido, evoca al doctor Roque Pérez, catedrático y diplomático de destacadísima actuación. Su fundacion data del 21 de setiembre del año 1884. Superficie: 1.600 km2. Poblacion: 9.798, habitantes según el censo de 1960.

Año 1970: población, 9.027.

"Poema VI"

Cuando viajo,
sola,
tras de la ventanilla van pasando trigales,
enloquecidos postes de teléfono,
caballos,
casas de los amigos rurales;
el asfalto
se curva como un brazo sobre esta inacabable llanura,
con amor,
penetra como flecha en las ciudades;
mientras mis ojos ven en el fresco azul del cielo
algo se afloja,
alguien distiende las ligaduras del hacer cotidiano,
horarios, cifras, responsabilidades
crecientes y apremiantes,
alguien que no soy yo se afirma con violencia
y escribe con mi mano.

ROQUE PEREZ
ANA MARIA STURLA

CASTELLI

Castelli

Ciudad fundada en el año 1865 por el señor Victor Tailliade, y su existencia fue dada en forma oficial en el año 1883. Pueblo tradicional, en su plaza está la estatua del prócer Juan José Castelli. En el partido se celebra la fiesta de la manzana, y en la laguna "La Rosita" se realizan eventos de pesca deportiva. Superficie del partido: 2.100 km2. Población: 6.384 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 6.134.

Antonio Rodolfo Ibáñez, pudo cantarle a la maestra bonaerense:

Suave y blanco plumaje de paloma
Aroma de jazmín, sutil magnolia
radiante ajuar de novia de guardapolvo albo
símbolo del amor
ése es tu claustro.
El bullicio de un niño es la rapsodia
celestial, en tu espíritu abnegado.
Tierno revoloteo del ave, vida... euforia.
Nido es el aula donde cantan tus pájaros.

BRAGADO
LEONILDO PRAGLIA

Bragado

LEONILDO PRAGLIA

Lindero Este al partido de Junín. Tuvo su origen en un fortín levantado en el año 1846 por el Coronel Eugenio del Busto; declarado ciudad en 1908, según la leyenda, en las márgenes de la laguna homónima, solía aparecer un hermoso potro con la cara interna de los muslos de distinto color del resto del cuerpo, característica denominada bragado, de ahí el nombre de la ciudad, cuyo escudo municipal reproduce la laguna y el potro mencionado. Superficie: 2.230 km2. Población: 33.849 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 34.561.

"Estancia del color recuperado"

Mi niebla circundante
navega su esplendor
y mi atavío.
Con cielo vacilante
condecoro mi estío
mi leve permanencia de rocío.
El viento arde inviolado.
La música es más música y más vuelo.
Y un pájaro obstinado
sostiene mi desvelo.
Los árboles son mástiles del cielo.

VEDIA
(LEANDRO ALEM)

Vedia (Leandro N. Alem)

Ubicado al norte de la provincia de Buenos Aires y al sur de Santa Fe. Su nombre recuerda al general Julio de Vedia, heroe de la guerra de la triple alianza. El pueblo tuvo su desarrollo, alrededor de la antigua colonia El Dorado, establecida en el año 1889. Posee un comercio activo y dos parques de abundante fronda. Superficie: 1.600 Kms2. Población: 14.339 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 14.636.

Un maestro, Alfredo Meloni, dueño de una poesía que semeja un hilo de agua, recatada y trasparente:

"Guitarra"

Mientras escucho el punteo
de un estilo en la guitarra
siento que viene de lejos
de la selva y de la pampa
del capullo y de la espiga
de la historia y de la fábula
una procesión de ponchos
de espuelas, vinchas y lanzas
que avanza, emoción adentro
hasta nublar la mirada
y hace estallar el milagro
de hechura celeste y blanca
el reencuentro con la tierra
la comunión con la patria.

General Las Heras

JOSE ADAM

Su nombre fue dado en homenaje al guerrero de la Independencia y gobernador de Buenos Aires, general Gregorio de las Heras. El primitivo nombre de este pueblo fue San Cipriano, que estaba formado en el año 1873. Puede visitarse su iglesia parroquial, levantada en el pasado siglo. Cuenta con una buena biblioteca y su santo patrono San Cipriano es honrado cada año... el 26 de setiembre, y el 25 de octubre se celebra la creación del partido con grandes fiestas del tradicionalismo. Superficie 760 km2. Población: 7.342 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: 7.486 habitantes.

"Otoño"

Porqué el canto de los vientos
ora quedos, ora prestos
que al peinar los campos, las mieses,
elevan armoniosas preces
al cielo benefactor
trocó su armonía por ruido
negación del son?
Porqué los años que fueron
tendieron
a la vista al corazón
un velo de cerrazón
que adormeció los sentidos
mostrándome hoy ante pello, desteñido.
Pleña de surcos la tez.
vejez.

Gral. LAS HERAS
JOSE ADAM

Rojas

FERNANDEZ BICOCCA

Tomó su nombre de Fernando de Rojas, uno de los fundadores del Fuerte que le dio origen, construido en 1779 por orden del Virrey de Vértiz; recibió el nombre de Guardia de Rojas. Limita al Sudoeste con el partido de Junín. Superficie: 2.050 km2. Poblacion: 21.401 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: poblacion, 20.651.

"Campo de rumores nocturnos"

Los campos reposan en húmedo sueño.
Pequeñas y cascos sostienen silencio
informes y oscuros, con colas y cuernos.
En los diminutos espejos del trébol
se estrellan los guiños de los astros quietos.
La laguna templa al ritmo del viento
en agua tranquila sus laudes tercos.

ROJAS
FERNANDEZ BICOCCA

General Pinto

ENRIQUE ORMACHEA

El partido tuvo su origen en un fuerte instalado en 1870 con el nombre de Ancalo, que posteriormente en 1891 se cambió por el actual, en homenaje al general Guillermo Pinto guerrero de la Independencia. El 19 de marzo se festeja, con diversos actos, el día de su patrono, San José. Es una zona netamente agrícolo-ganadera. La superficie es de 4.370 km2. Población: 17.635 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

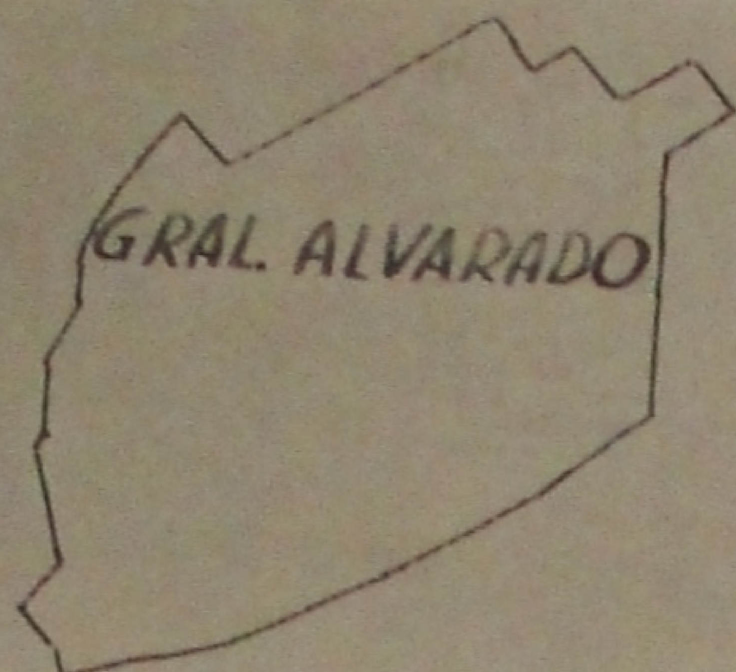
Año 1970: poblacion, 17.012.

"Mi mundo"

Si yo, que entre las nubes he vivido
mil años, y el latir de una ilusión
hizo latir mi pecho en la poesía,
hizo llenar de gozo el corazón,
y en las calladas horas del éxtasis
fue savia de mi cuerpo la loca inspiración . . .

Gral. PINTO
ENRIQUE ORMACHEA

aglutinados hablan de amor, risas y llantos...



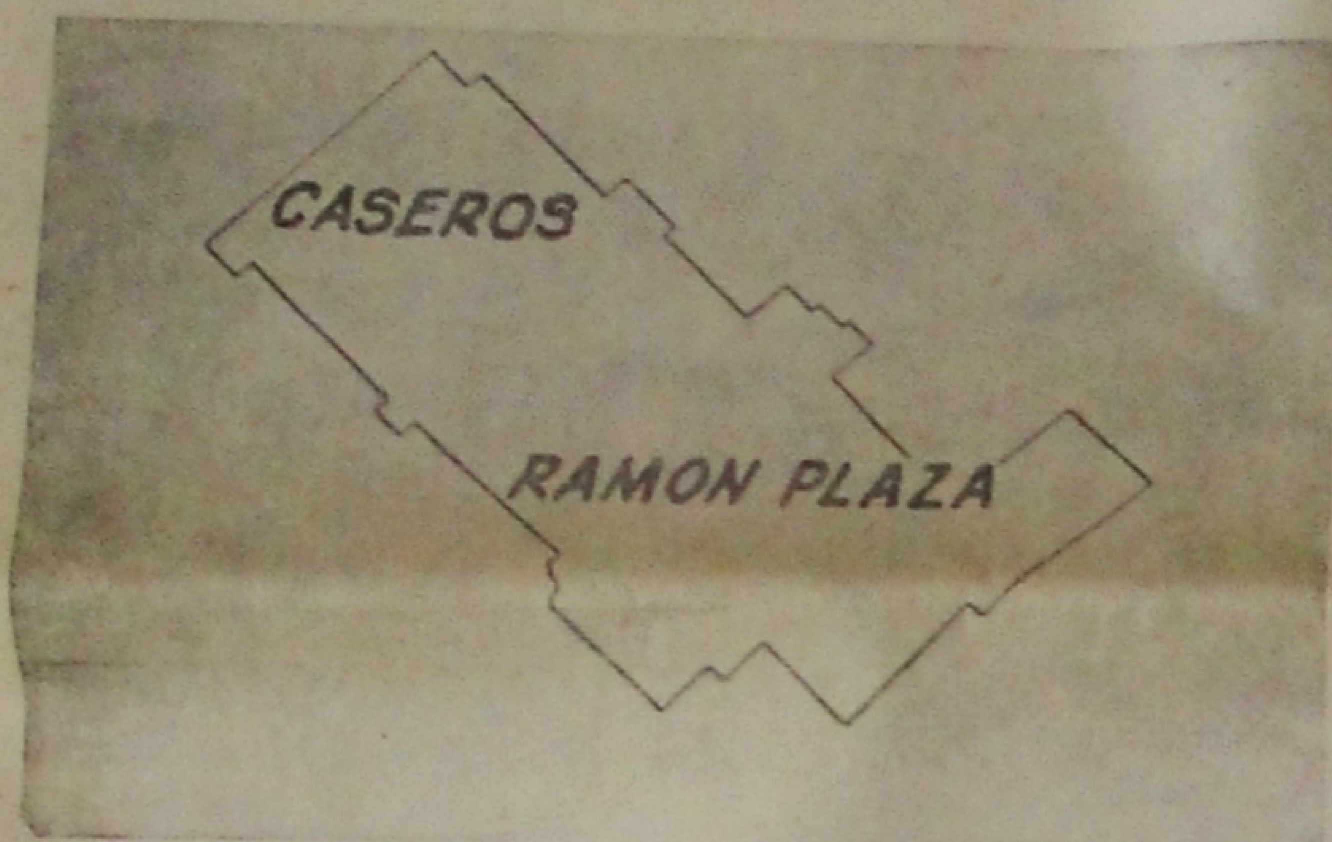
General Alvarado

El partido de indudable riqueza agropecuaria cuenta con una extensa zona de playas sobre el Atlántico. Miramar —ciudad cabecera— dispone de una costa realmente magnífica. Celebran anualmente congresos y reuniones importantes. Se la conoce —también— por la ciudad de las bicicletas. Fue fundada por Fortunato de la Plaza en 1888. Superficie: 1.677 Kms2. Población: 19.015 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 21.903.

Un gran poeta, Alberto Ponce de León, quizás sentado en una roca, frente al mar, pudo escribir:

Tiempo de muchachas. De qué orilla
de mi carne nacieron, animando
todo, al pasar, como la aurora misma?
Crecen, ay, y circundan con sus vidas
mi propio corazón, flor cuya lluvia
cae sobre el tiempo entre sus manos vivas
ellas lo tienen y se van llevándolo
como una rosa que llevara un niño
hasta el mismo país de su sonrisa...



Caseros

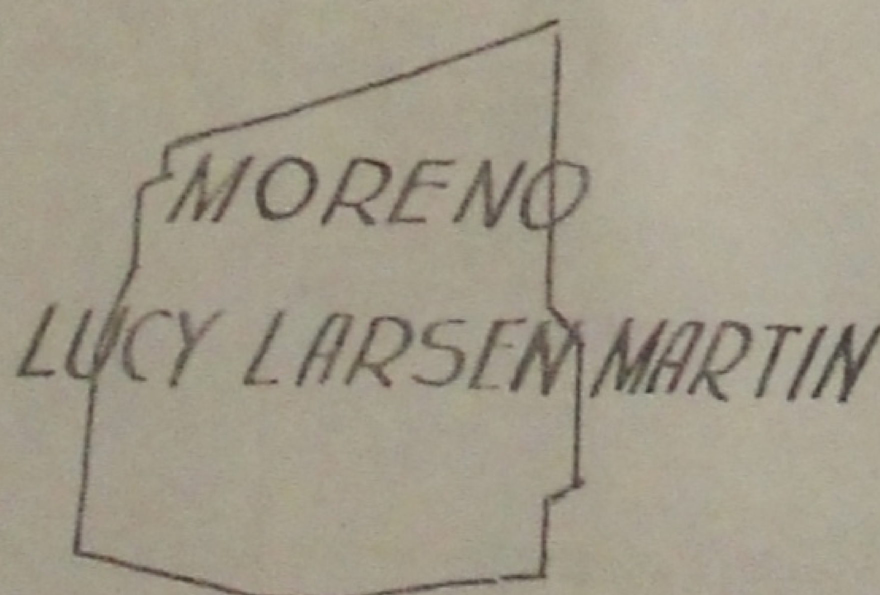
RAMON PLAZA

Recuerda a la batalla librada el 3 de febrero de 1852 que puso fin al régimen de Rosas. Cuenta con 12.075 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 3.820 Kms2.

Año 1970. Población: 12.247.

"Genesis"

Al Oeste,
el mundo está lloviendo,
Quien se trampea con el viento
para arrodillar la luz
se olvida en el espacio
y regresa, cuando calza
las espuelas.
Soy alto, como una piedra
de reciente honda,
y caigo
con ruido de tierra y tierra,
de regreso y árbol.
Al Oeste, el mundo está lloviendo
Que la lluvia me muela
hasta la sangre.



Moreno

LUCY LARSEN MARTIN

Lleva su nombre en homenaje al prócer de la Revolución de Mayo. Población populosa en constante progreso. Su extensión es de 180 km2 y su población de 59.338 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 111.014.

"Qué me puedes contar?"

Qué me puedes contar de la vida
si viví de muy raras maneras!
Si pisé sus distintas aceras
¡Si por vivirla la tengo perdida!

. . . .

¿Qué me puedes contar de riquezas?
Si bebí de la regia poesía.
Si yo misma canté a la belleza.

. . . .

¿Qué me puedes contar de pobreza?
Si de pobre fui cosa perdida...
Si por pobre perdí la nobleza!

San Antonio de Areco

RICARDO GUIRALDES

Tomó su nombre del titular de la Parroquia y del río próximo, el que a su vez lo debe a la existencia de palmeras "areca", que antiguamente abundaban en el lugar. Su historia comienza en el siglo XVII. En el antiguo Pago de Areco, está el Parque Criollo y Museo Gauchesco Ricardo Guiraldes. Superficie: 852 km2. Población: 13.161 habitante, de acuerdo al censo de 1960.

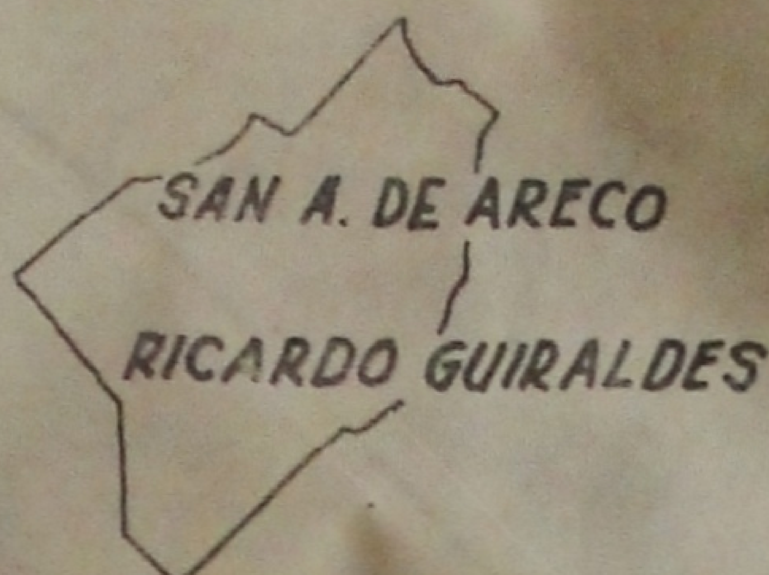
Año 1970: población, 14.253.

"Al hombre que pasó"

Símbolo pampeano y hombre verdadero,
generoso guerrero,
amor, coraje
¡Salvaje!

Gaucho, por decir mejor,
Ropaje suelto de viento
protagonista de un cuento
vencedor.

Corazón de afirmación
Voluntad
de lealtad
Cuerpo "morrudo" de hombría
peregrina correría
que va tranqueando los llanos,
con la vida entre las manos
potentes de valentía.



San Andrés de Giles

BERNARDO HORRACH

El pueblo comenzó a desarrollarse en torno a su capilla en el siglo XIX. Su población es de 14.837 habitantes, de acuerdo al censo de 1960, y su extensión de 1.135 km2.

Año 1970: población, 15.433.

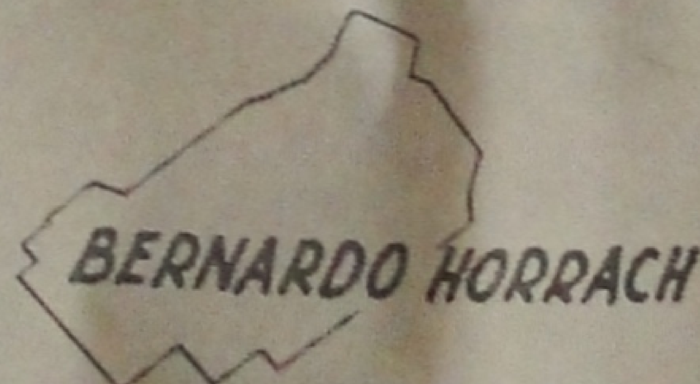
"Escalera real"

No sé qué hurdido trébol me acobarda
Pero un galope ausculto de cuadriga
que de ese trébol viene... Y si enemiga
su cruz indefenible en darse tarda,

se debe a que aún el blanco de su parda
astuta flecha algún quizás abriga.
Recóndito hay un trébol... Y en su intriga
servido poker trágico me aguarda.

Sus cuatro giratorias puertas pulso
con aire que autolápidas apuesta...
Y aún —en bancarrota manifiesta—

a fichas de esperanza doy impulso
tentado en ancho azar angosta suerte.
(Quizás cuando total haga mi apuesta
tendrá escalera real, erguida muerte).



Henderson

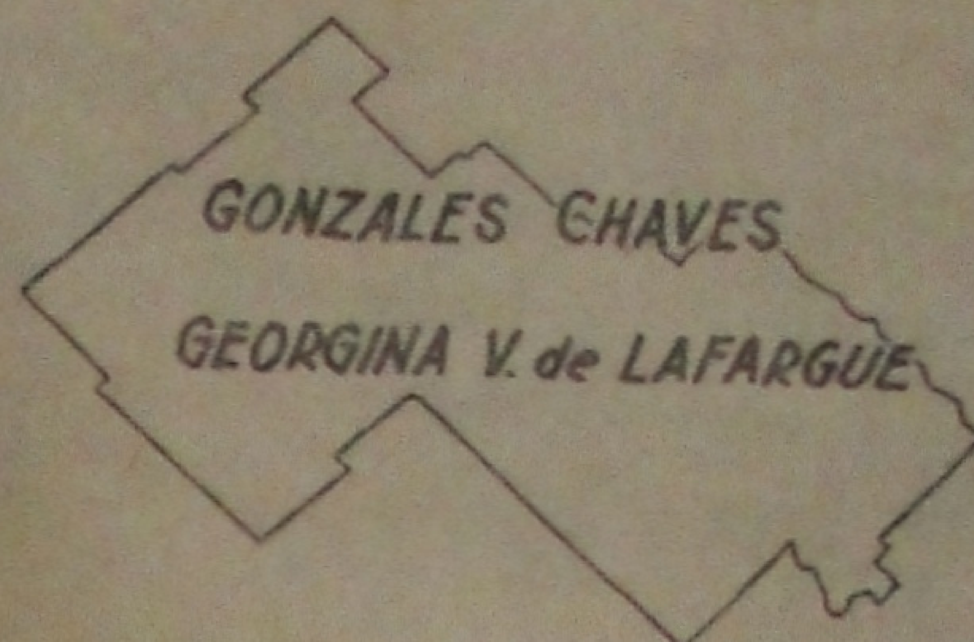
El nombre de este partido tiene recordación en la persona del ingeniero: Frank Henderson, que fuera presidente de la antigua Empresa del ferrocarril Midland. Revista singularísima importancia la explotación agropecuaria, con elevada densidad de chacras y quintas. El Día de su patrona, es el 3 de octubre de cada año venerándose a Santa Teresita. La superficie es de 1.663 Kms.2 y la población, 7.452 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 8.260.

Un poeta bonaerense: Roberto Lynch pudo cantar alguna vez:

Allí está en un rincón de esta tierra
lejanos recuerdos me devuelven el tiempo
y el país milagrero de mi infancia.
De una infancia de arroyos, de sauces dormidos
de naranjas robadas y de siestas violadas.
De una infancia musical como el ala del grillo.
Mientras los recuerdos son leguas andadas al paso
y hay una luna que sueña con ser labrador.
Arador de esperanzas, quiero andar su destino
cuando empuña la tierra raíces tenaces que buscan el sol.
Y mi pueblo es una lonja estaqueada en la pampa
en la melga sangrante florecer con el lino.





Gonzáles Cháves

GEORGINA VALDEZ DE LAFARGUE

El pueblo se ubicó, en correspondencia con el km. 528 de las línea ferroviaria, y en campos de Adolfo Gonzáles Chaves. La ley de creación del partido fue dictada el 22 de agosto de 1916. En setiembre del mismo año se nombraba el primer comisionado municipal. La fertilidad de sus tierras, le ha dado un rápido desenvolvimiento económico. Superficie: 3.780 km2. Población: 12.799 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

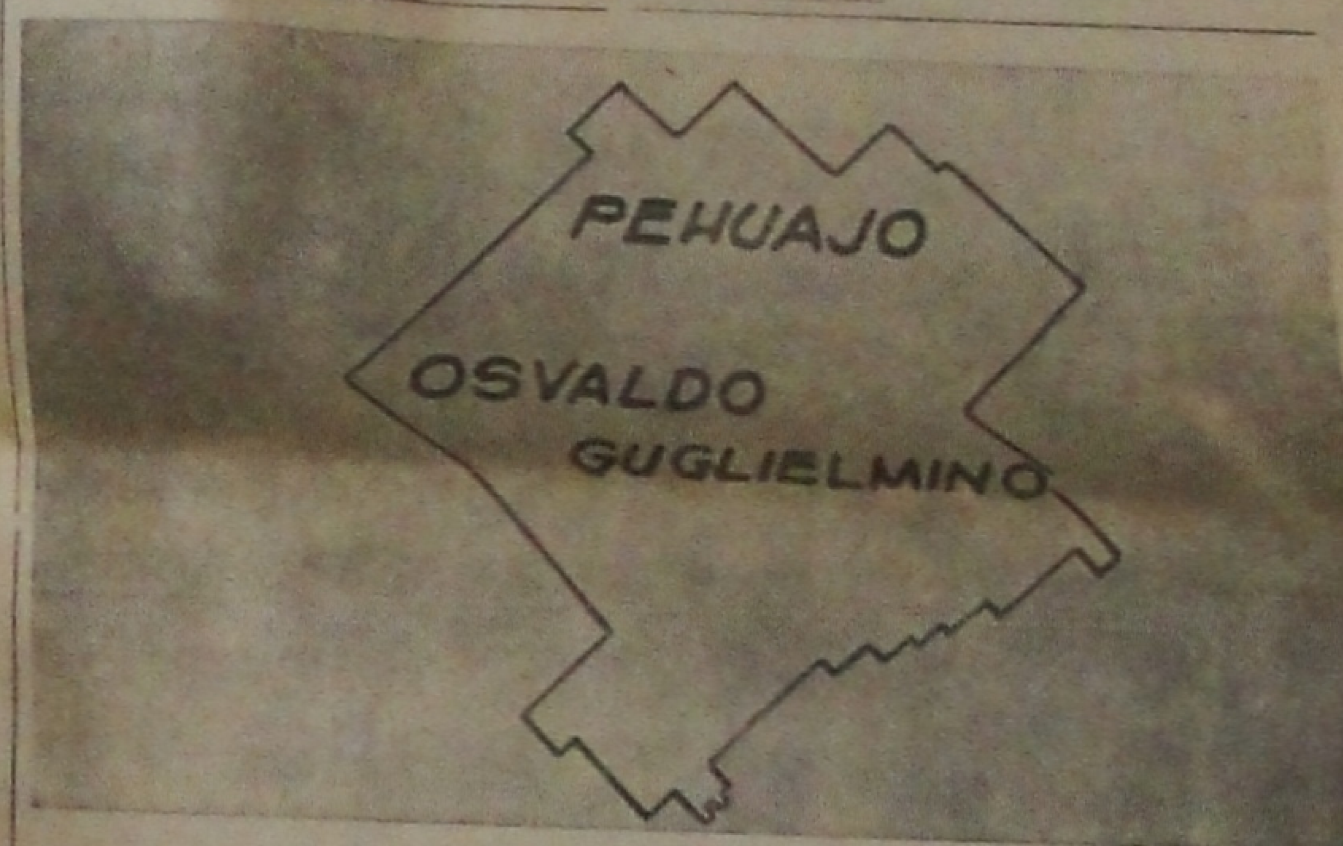
Año 1970: población, 13.147.

"Tu y el mar"

El mar estaba en tí y en tu poesía
Estaba en la raíz de tu dolor,
Ya no escuchabas más que su clamor
que, como todo abismo, te atraía.

Llegarías a el, o lucharías
ciega y sorda a un destino inmolador?
Luchar! Y para qué, si ya el fulgor
de la que fue tu estrella oscurecía?

Venció al final la fuerza dominante
tu voluntad yacente de amargura
y cediste al llamado fascinante.



Pehuajó

OSVALDO GIGLIELMINO

Recuerda el combate de este nombre librado por el general emilio Conesa en el año 1866, en la guerra de la triple alianza. Su extensión es de 4.560 km2. y su población, de acuerdo al censo de 1960, de 2.614 habitantes.

Año 1970: población, 33.881.

"El Tordillo"

Por qué perdida pampa encaminaste
tu galope feliz a la querencia?
Dos veces blanco, porque en ti llevaste,
ligera carga blanca, la inocencia.
Huíamos los dos y galopaste
por charcos y por cardos tu violencia
y estabas limpio, altivo y sin dolencia
y la noche detrás, cuando llegaste.
Al fin la sombra emparejó tu aliento
y negaste la última espantada
por la luz mala que amagó tu flanco.
Y yo quedé de pie. Y por el viento
emprendiste de nuevo la jornada
con un jinete para siempre blanco.



Coronel Pringles

MARIA LOPEZ VARGAS

Su nombre recuerda al guerro puntano, héroe del combate de Chancay, librado en Perú. Sus habitantes son 23.048 de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 5.245 Kms2.

Año 1970. Población: 21.629.

"Circulo"

Todo está en Ti.
Como ayer
hoy,
el nunca jamás que te da nombre.
Desde el sepulcro
ya sin huesos y sin llanto,
como en el vientre de mujer que da la vida.
Todo está en Ti,
desde la aurora
que ilumina los dos mundos,
el de siempre y el de ahora conquistado,
hasta en la noche azul de un continente.
Todo está en Ti.

. . . .

Todo está en Ti.
Eres figura-círculo infinito.
Eres el Dios omnipotente y solo.
Creaste un mundo
como un juguete frágil
y diste cuerda a sus hipos destructores.

Eva Solla.

La bayoneta y la espada te otorgaron libertad:

BOLIVAR
PERLA MALLO HUERGO

Bolívar

PERLA MALLO HUERGO

Lleva el nombre en homenaje al héroe venezolano de la Independencia Americana; cuenta con 33.973 habitantes de acuerdo al censo de 1960 y su extensión es de 5.027 km2.

Año 1970: población, 33.029.

"Tránsito"

Este diario vivir aprisionada
en la frontera viva de la carne,
con la imagen del alma en la mirada,
llamarada interior que lenta arde.
Esta mi cárcel de epidermis fría
que aprisiona mis huesos lentamente.
Este afán de evasión día tras día.
Este morir acompasadamente
en la muerte del otro. En la mirada,
luz repetida de generaciones
que revive en ciclos de creaciones. . . . .
La sangre trashumante. El hueso quieto.
El descanso en la muerte prefijada. . . . . . .
El grito vertical. La luz primera.

Escobar

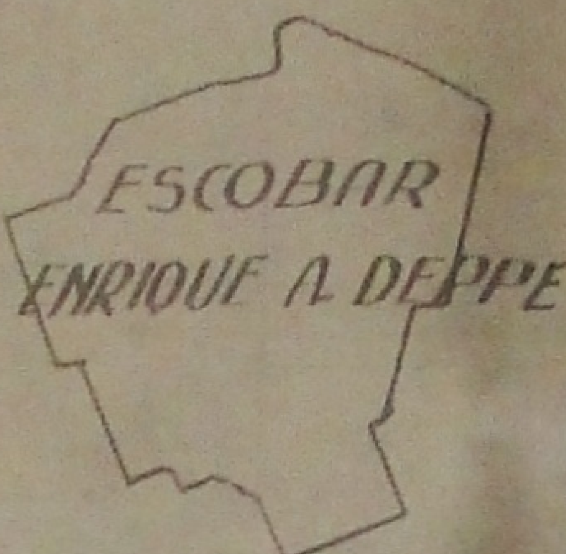
ENRIQUE A. DEPPE

La localidad tuvo su origen en la época en que las diligencias y carretas en tránsito hacia el norte recorrían la zona entonces llamada Cañada de Escobar. Declarada ciudad en el año 1959. Asentada sobre una loma su aspecto edilicio se va modernizando rápidamente, contrastando con las construcciones de más de 100 años de antigüedad, que le confieren pintoresca fisonomía. Su extensión es de 277 km2 y su población es de 28.386 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 45.004.

"Partamos"

Sabes? La vida no puede detenerse
aunque sienta cansancio.
Ves? Yo no quiero llorar
y estoy llorando!
¡Cómo me gusta sentir tu aliento
en mi rostro llameando;
y el roce excitante de tu piel
en la palma anhelante de mi mano!
¡Cómo me gusta sentirte tan cerca
y pensar que nos amamos
y escuchar en mi pecho
tu corazón temblando!
Sabes? un día te diré:
—Partamos—
Ves? Yo no quiero soñar
y estoy soñando!



Ramallo

RAFAEL OBLIGADO

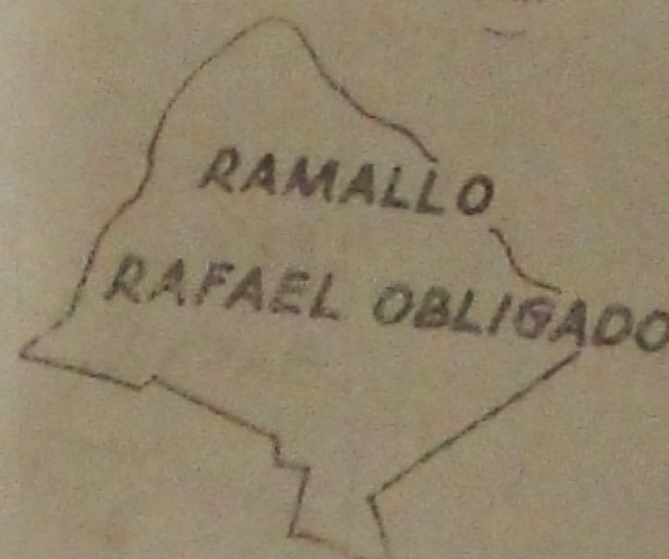
Su denominación proviene del arroyo, así llamado a principios del siglo XVIII, siendo el señor Bartolomé Ramallo el primitivo propietario de los predios. La ciudad fue fundada el 13 de abril de 1874, en terrenos que fueron donados por José María Bustos. En Ramallo se encuentra la planta siderúrgica General Savio, una de las más importantes del país. Superficie: 1.040 km2. Población: 16.571 habitantes, según el censo de 1960.

Año 1970: población, 18.193.

"El himno del payador"

En pos del ala azulada
ya por los campos palida
del sol la grande, tranquila
y victoriosa mirada
sobre la curva lomada
que asalta al cardo bravío
y allá en el bajo sombrío
donde el arroyo serpea,
de cada hierba gotea
la viva luz de rocío.

De los opuestos confines
de la pampa, uno tras otro
sobre el indómito potro
que vuelca y bate las crines
abandonando fortines
estancias, rancho, mujer,
vienen mil gauchos a ver
si en otro pago distante
hay quien se ponga adelante
cuando se grita: ¡A vencer!



GUAMINI
VITERBO P. FERRER

Guaminí

VITERBO PEDRO FERRER

Su nombre de origen araucano significa "Isla adentro". Fue fundado en el año 1876 con el nombre de Santa María de Guaminí, por el coronel Marcelino E. Freyre. Superficie: 4.840. Población: 11.797 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 11.921.

"Vengo"

Vengo desde el fondo inmemorial de las edades.
Y estoy aquí y ahora. Fatigado y contrito.
Perplejo, anonadado, pesaroso . . .
Pero aún no vencido y mucho menos entregado al fatalismo.

Y estoy aquí y ahora
interrogando a gritos desde el alma,
en la quieta mudez de los silencios,
y en la vehemente angustia de los días
Y el desvivir eterno.
Y el ser y estar aquí y el no ser nada.
Y la angustia vital que nos consume.

Zárate

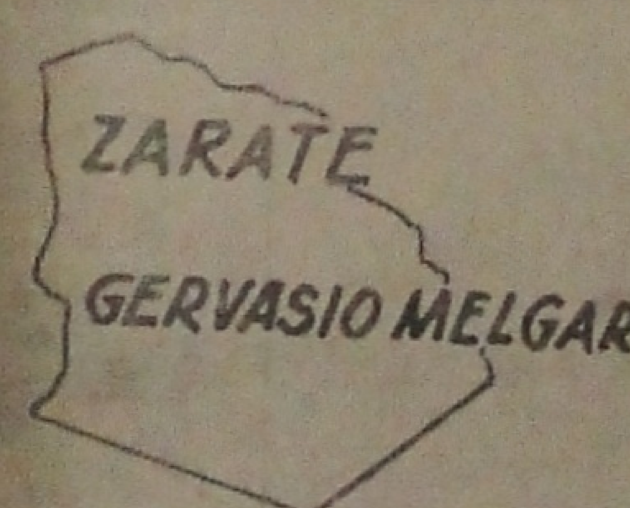
GERVASIO MELGAR

Su origen se remonta a la fundación de un oratorio al promediar el siglo XVIII, que realizara don Pablo de Zárate en razón de la gran distancia existente entre el lugar y la Iglesia parroquial, hoy es una pintoresca ciudad, que cuenta con 55.503 habitantes, de acuerdo al censo 1960, y su extensión es de 1.202 Kms2.

Año 1970. Población: 60.807.

"Canción de la buena esperanza"

Hombre: No te abandones.
No dejes que tu frente maltratada
se hastíe de asomarse a las estrellas.
No te muerdas los puños en la desesperanza,
ni caigas en la noche como una rama rota,
ni te resignes al olvido,
al cieno, a las cadenas.
Ya vendrá la alegría
sacudiendo domingos
por las resucitadas carreteras.
Ya vendrán las llanuras
hacedoras de espigas
y de paisajes fraternales.
Ya vendrá el pan sin miedo
y el lecho sin fantasmas.
Ya vendrán las campanas sin incendios
y los ríos sin sangre.
Ya vendrá el alma cierta
trayendo entre sus dedos virginales
el corazón del día verdadero.
Tu niño está esperando.



Rivadavia

ANA MARIA FORD

Lleva su nombre en homenaje al ilustre estadista don Bernardino Rivadavia. Se autorizó la fundación del pueblo, en fecha 16 de mayo de 1904, en terrenos donados por don Carlos A. Diehll. El Parque Municipal Manuel Belgrano y el vivero Francisco P. Moreno son lugares de interés turístico. Superficie: 3.940 km2. Población: 12.042 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 11.933.

"La aurora"

Sigues escarbándome en el alma
cual garra de la mano de los tiempos
y no sé qué brindar a tus deseos
que sacies las ansias de infinito.
Querrás, alma o carne o pensamiento?
No sé, todo te brindo
enamorada de tu fuerza y tu dulzura
y me rindo aquietada en la alegría
de saber que tu herida fue amorosa.



SAN CAYETANO
JULIO G. NAYA

San Cayetano

JULIO GERARDO NAYA

Pertenece a una zona eminentemente agrícola - ganadera, ubicado en las proximidades de los arroyos: Cristiano Muerto y Cortaderas. Se celebra la festividad de su santo patrono el día 7 de agosto de cada año. Superficie: 3.004 Kms2. Población: 10.727 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 9.548.

"El Indio"

Trae tu recuerdo sabor de mi raza
a sangre y fuego, cuchillos y lanzas
con hechos heroicos, bravías hazañas
de la historia llenaste numerosas páginas.
Mechones de pelo, el rostro surcado
de hondos tatuajes, pinturas y huesos
músculos de acero, el cuerpo tostado
al aire en verano, otoño e invierno.
. . . .
Caíste luchando con fiero coraje
profundas heridas abiertas al aire
alzaste tus brazos, te erguiste valiente
y murió contigo tu casta salvaje.

CORONEL ROSALES
ARISTOBULO BANBILL

Coronel Rosales

ARISTOBULO BAMBILL

Ubicado sobre la costa atlántica con características propias, con amplísimos sectores de turismo. Existen establecimientos agropecuarios interesantes. Posee buenos balnearios. Superficie: 1.340 km2. Población: 43.752, según el censo de 1960.

Año 1970: población, 53.457.

"Oda a los gloriosos poetas"

Salud, abandonados de los hombres, poetas
que en buena compañía, por os encontrais
y en gran mesa redonda, junto con los profetas,
de vuestros sueños puros, y en verso conversais.

Vuestro lenguaje alado, musical perfecto
no encuentra ya las trabas que impiden expresión
libre de la materia da un son claro y correcto,
renovado latido de un limpio corazón.

Salud porque comprendo cuanto habéis padecido
hasta creeros enfermos de un incurable mal:
fusión de la carne que siempre ha confundido
gloria con sensualismo, beso con bacanal.

las estrofas y los cantos te dieron sublimidad...

Magdalena

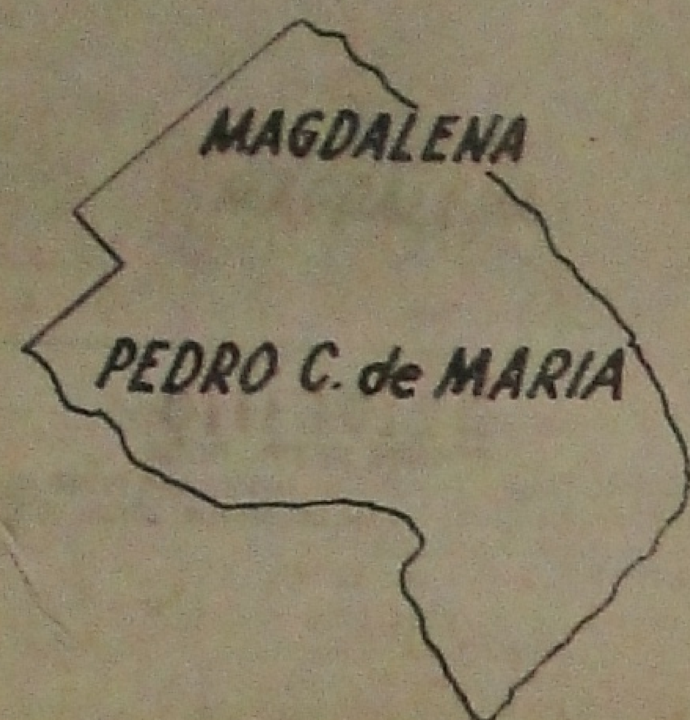
PEDRO C. DE MARIA

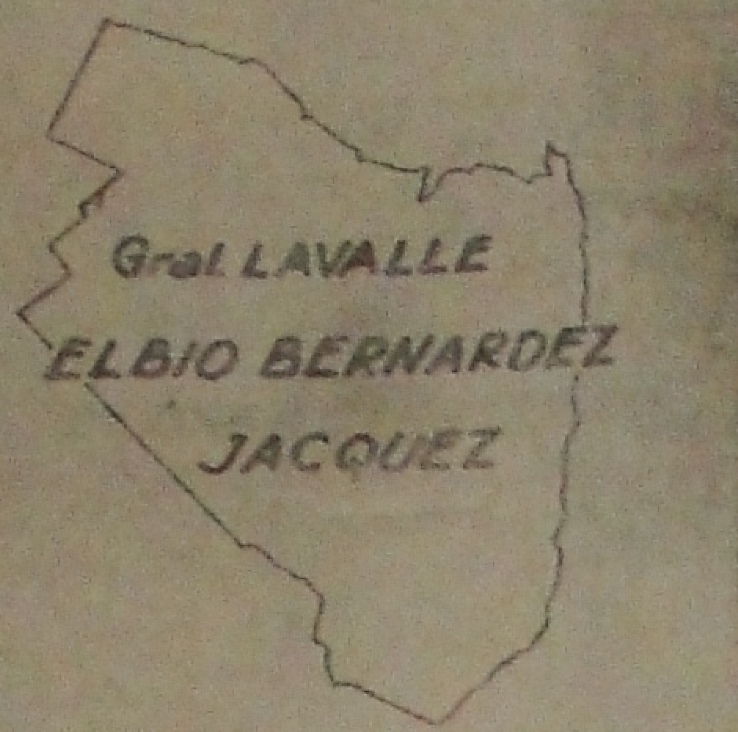
Su nombre proviene del curato erigido el 23 de octubre de 1730. Su extensión es de 3.490 km2. y su población de 19.678 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 12.178.

"Humildad"

Soy una nada que pasa
en la inmensidá del tiempo,
pi' eso me siento tan chico
como una hormiguita, mesmo!
Y pensar que muchos ráin
porque soy humilde y güeno!
Yo les tengo un poco e lástima
y me raigo e todos eyos!
Me raigo de tanto ingraido
que se crái güen carretero
porque pulsa una picana
y va sentao en el pértigo.
Pero encamo con sus güeyes
en crudos días de invierno,
yora, de maula, como hembra...
y ya no se rai, canejo!
Pu'eso sigo senciyo y güeno...
Yo no me raigo de naide
...ser jactancioso es muy feo...
Soy una nada que pasa
en la inmensidá del tiempo!





General Lavalle

ELBIO BERNARDEZ JACQUES

Su nombre recuerda al general Juan Lavalle que se distinguió en las campañas de Chile y Perú. Su extensión es de 2.875 km2. y cuenta con una población de 6.555 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 11.351.

"Lazo"

En una recia y rápida estirada,
como serpiente en busca de la presa;
su función esencial es siempre esa:
ir y venir, la presa acogotada.
Para forear, es rosa estilizada
sobre el añil de alguna nube espesa;
en el apero donde el tiento apresa
su cuerpo, va como una cinta atada.
Nadie ha podido suplantar sus fines;
su fama ya ha traspuesto los confines
en la prolongación que le da el brazo.
Su condición es firme y sin bambolla:
silba al pasar rusiente por la argolla,
para quedar tendido en cimbronazo.

Brandsen

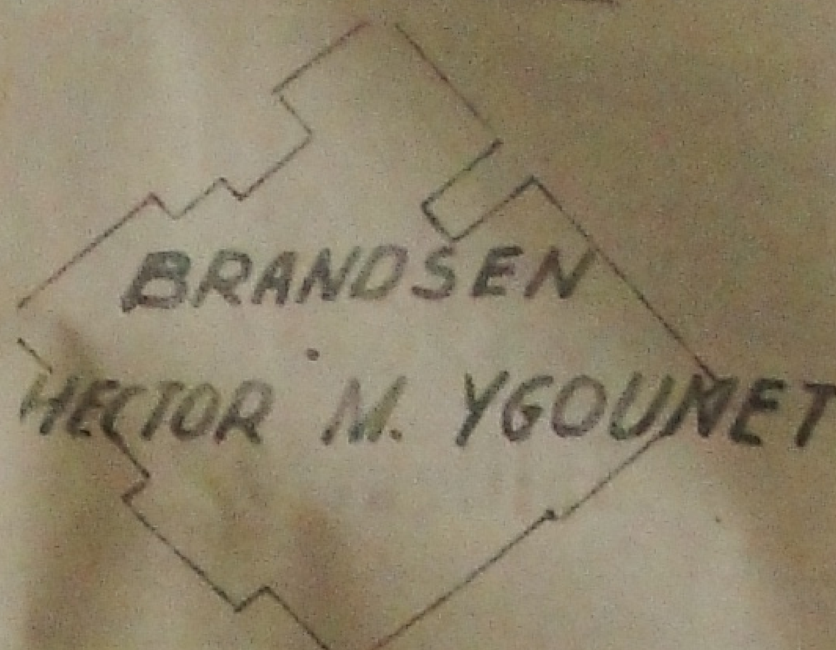
HECTOR MARIO YGOUNET

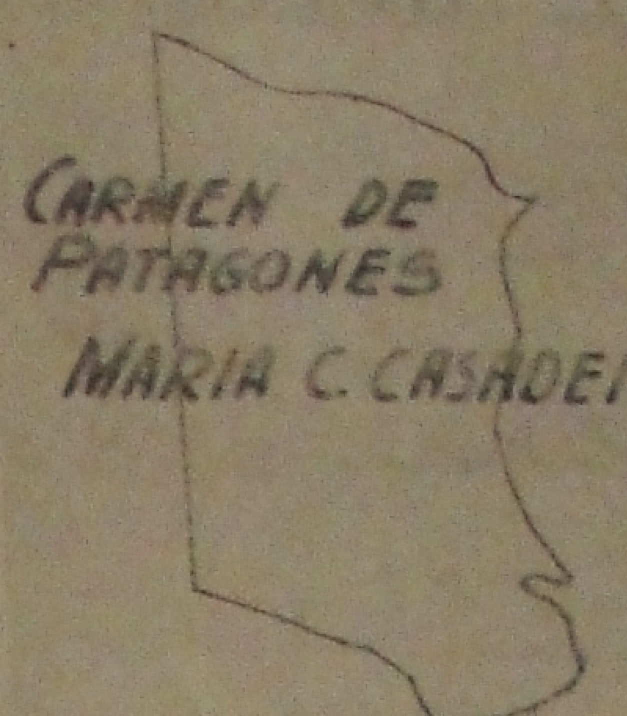
Su nombre recuerda al heroico coronel Federico de Brandsen muerto en el año 1827 en la batalla de Ituzaingó. Su extensión es de 1.130 km2. y su población de 10.963 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 12.[illegible]

"Buenos Aires"

Mi provincia extensa y llana
tiene [illegible] mañanas
y es [illegible] su atardecer.
Nadie ha visto, ni ha de ver
una [illegible] más bella
con [illegible] estrella
y [illegible]
donde se cría el ganado
[illegible] de la tierra entera
y es [illegible]
cuando la [illegible] el arado.
Pradera [illegible] y sana
no en vano [illegible]
en el concierto mundial,
pues no hay otra zona igual
en el mundo conocido,
no hay región que haya tenido
más bendición ni más gloria
por su riqueza o su historia,
su larga costa marina,
por su cielo o por su clima.
Hermosa como ninguna
representa la fortuna
más grande de la Argentina.





Carmen de Patagones

MARIA CRISTINA CASADEI

Nació junto a un Fuerte emplazado desde la época colonial en la línea fronteriza con los indios, alrededor del año 1779. Es zona agrícola-ganadera y predomina la explotación de vacunos. Superficie: 13.600 km2. Población 17.010 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población: 18.124.

"Búsqueda"

Te miro desde lejos... Casi como a un recuerdo.
Mi lágrima se duerme sobre tu boca muda.
En la calle sin brillo enmudece mi grito.
Eres sólo una sombra que la noche desnuda.

Sobre un muro de ruidos se detiene el silencio.
En un lecho de miedo se adormece mi llanto.
Te has vestido de tiempo para hacerte invisible
Y yo sigo a tu sombra... como el brazo a la mano.

No descubro los cuerpos que la niebla desmembra.
El contorno del aire se reduce a siluetas.
Y yo estoy sobre el mundo sin perfil ni recuadro.
Disfrazado de sombra sobre la noche quieta.

General Madariaga

HECTOR F. PASO

Población que data de mediados del siglo XVIII, su extensión es de 3.312 km2. y su población de 14.890 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 20.567.

"Tala"

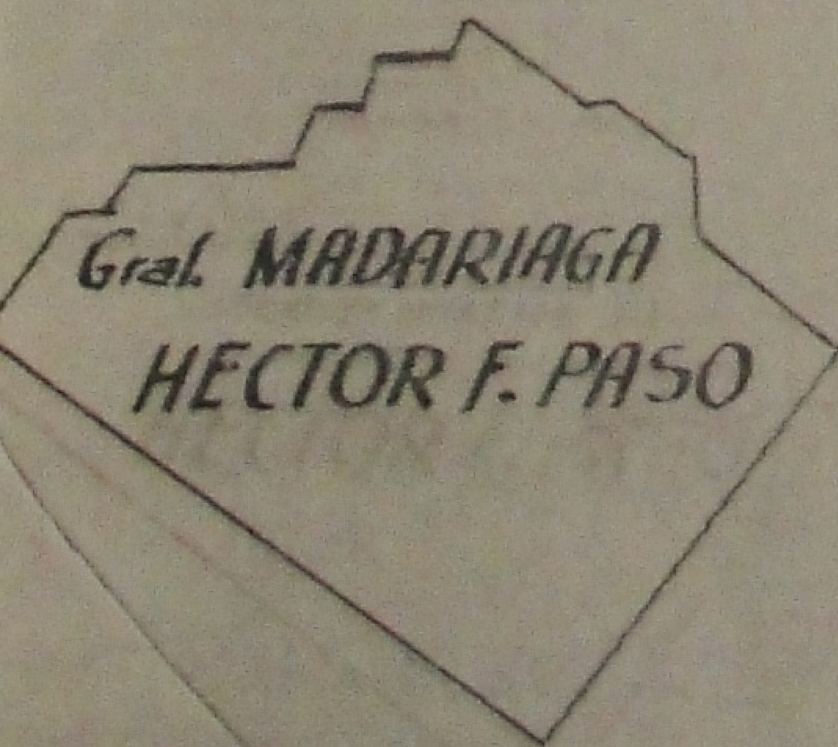
EN EL DIA DE LA TRADICION

Arisco, espinoso, retorcido,
vástago postrero que te empinas
para mirar el último resero:
yo te reverencio y te venero,
admiro por igual tu sombra y tus espinas.

Hijo agreste de la inmensa pampa,
tu soledad idéntica a la mía
guarda en la oquedad de tu ramaje
toda la belleza del paisaje
cuando lo tiñe de azul la lejanía.

Los épicos zorzales tuyuseros
se despiden desde tu alta copa
con su silbo triste y quejumbroso
en los ocasos grises y borrosos
donde hasta la soledad parece que se toca.

Cerril como el solar primero,
altivo como el gaucho que albergó tu sombra,
no pudo el hacha desgajarse todo, total:
algo perdura, tala, de tu ser esencial:
y es esa llamarada que te nombra
encendida en los ojos de un resero
perdiéndose en los oros del ocaso
cual si fuera arrastrando paso a paso
el pendón vencido,
lacio y final del monte tuyusero.



QUE IMPORTA LA RIMA, SI EL CORAZON SE HACE OIR...

Quilmes

MARIA RAQUEL ADLER

Según la historia, hace aproximadamente 300 años fueron llevados por los españoles hasta ese lugar, sobre la ribera del Río de la Plata, alrededor de 2.000 indios provenientes del Cajón de Quilmes en el valle Calchaquí. Su extensión es de 125 Km2 y su población de 317.783 habitantes, de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población 410.610.

"El principio y el fin"

Soy el principio y soy el fin de todo,
y vivo estoy aunque me quieran muerto.
No temas más, porque yo soy el puerto!
que encontrarás en cada vil recodo!
El primero y el último, de modo
que el hombre me halle a mí más que despierto;
dejé la muerte en el sagrado huerto
y las alas forjé del mismo lodo.
Yo por los siglos de los siglos vivo,
y de la vida y de la muerte dueño,
tengo la llave del eterno sueño
Pongo la diestra sobre el hombre, y lo alzo
desde su inútil paso fugitivo,
hacia la gracia que sobre el rebalso.

Navarro

La población se formó, como consecuencia de la creación de uno de los fortines a comienzos del año 1779. En fecha 6 de junio de 1826, se concretó el delineamiento del ejido urbano. A los 8 kilómetros del pueblo, puede visitarse la estancia El Talar, en la cual se conserva la habitación en que descansó el Coronel Manuel Dorrego la noche que precedió su ejecución, acaecida un 13 de diciembre de 1828.

Existe el monumento que lo recuerda en obra de Luis Aquino y Carlos Butin, y puede visitarse un pequeño museo evocativo. Superficie: 6020 Kms2. Población: 21.167 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 12.415.

Dante Cincotta, un notable poeta platense, señalaba:

...Han matado a la fidra y Dorrego no sabe de su propia muerte.

Dorrego ha muerto, lo han matado con varios fusiles
un día frío cuando el alba comenzaba a nacer y el sol
se estaba posando entre el adiós y el viento.
Ya no queda nada, ni el adiós de los caballos, ni el polvo siquiera
y el cielo más claro sobre esta tierra, se está tornando un poco
al saber que la muerte fue fría como un hombre.

9 de Julio

ENRIQUE CATANI

Su nombre rememora la fecha de la Independencia Nacional, pueblo originado en un campamento militar de avanzada, en la frontera del desierto. Su extensión es de 4.230 km2 y su población de 38.263 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 37.710.

"Ocaso"

La majada se pierde en el camino.
Llora el viento en el mástil de la tarde
Y la fogata del ocaso arde
en la cresta esbelta del molino.
Un cardo se deshoja. Reza un pino.
Huye una liebre sin cesar, cobarde
Y un jilguero, en el poste, es un alarde
de ese libre cantar de su destino.
Pienso en el día que se va. Y pienso:
una gota de sangre se ha fugado
como la flecha de algún arco tenso
Y me pregunto: tras de mi partida,
dónde estará este mundo tan amado,
al naufragar los ojos de la vida?

San Nicolás

HORACIO REGA MOLINA

Enclavada a orillas del río Paraná y bordeada por pintorescas barrancas. Activo centro comercial e industrial, cuenta con 64.000 habitantes de acuerdo al censo 1960 y tiene una extensión de 650 Kms2.

Año 1970. Población 83.430.

"El expatriado"

Tanta muerte, algún día, habrá sangrado
que nada bastará, y en su extravío
el corazón aspira a matar, armado
con lo que haya de fuego en el rocío.
Oh! rosa en patrulleros de soldado,
oh exclusivo trigal del labrantío,
oh! paloma que estuvo a mi cuidado
y ahora me lleva tuyo desafío
oh! ceniza que los vuelve a ser hoguera,
oh! jugos de manzana comunicada
que a mis lágrimas dieran de modelo
No olvido lo que fue la primavera,
no olvido, no, la tierra está sitiada,
pero me he de comenzar el cielo.

Salliqueló

Su nombre es de origen indígena y tiene el significado de "flor de médano". La localidad fue fundada por Ugo Stroeder en el año 1903. Posee un interesante Museo Histórico Regional, y parques y jardines de colorido panorama. Superficie: 787 Kms2. Población: 5.587 de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 6.156.

La figura del padre, como un árbol, como un hidalgo, se refleja en esta poesía de Blanca Ballesteros.

"Mi padre"

Tronco tallado en luchas
fue mi padre.
Pino cimbreante
de arrogante estampa
y savia de quebracho
Frente abierta a todas las ideas
que tuvieron su altura.
Fue enramada
en las horas de tormenta.
Fue pampero.
Así de fuerte y limpio.
Fue ombú junto al hogar
en cuya sombra
se recrearon mis años.
Y cuando la bandera de sus sueños
dejó caer su rueca
fue un enhiesto ciprés
que al paso tiempo
se desgajó de pronto
en pos de un sueño.

Saavedra

FRANCISCO J. GOIN

Su nombre recuerda al prócer don Cornelio Saavedra; su extensión es de 3.500 km2. y su población, de acuerdo al censo de 1960, es de 16.958 habitantes.

Año 1970: población, 17.091.

"Culpable"

Si fue culpable el tiempo, culpable la paloma,
la cigüeña o la fruta que adorna tu ventana.
Si el sol en occidente o la luna que asoma,
si la tristeza cuando la nombra una campana.
Del todo no comprendo la culpa que tenía
tu rostro —bandera al aire— es mi amor prisionero.
Acaso fue culpable también el mediodía
que llegó hasta tu frente fundando un limonero.
Yo no sé. Tu figura me fue haciendo cansado
me dio este paso errante, esta alegre tristeza.
Algunos sabios dicen que estoy enamorado.
Otros hay que conocen de antiguo mi pereza.
Pero el aire, la tarde, los caminos, el día,
¿será alguno culpable de que tanto te quiera?
Sólo sé que la sangre me zumba de alegría,
que para siempre el alma te llama compañera.

Lanús

JUAN CARLOS TALBOT

Su nombre fue puesto en honor de Anacarsis Lanús, donante de los terrenos destinados al pueblo que cuenta con 45 Kms2. de extensión y su población asciende a 375.428 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 449.824.

"Villa miseria"

Y qué querías?
Un vergel de gladiolos apacibles?
Un huir de la hora y de su urgencia?
Está bien que te duela. Pero existe.
Lata y mugre, dolor y desencanto,
piel y huesos y hambre
con aprobado en anatomía.
No vas a hablarles de literatura
porque ignoran los versos
Tienen en sus tremendos nombres propios
que refugian en caídas encuentros.
Cargan con la esperanza
y multiplican hijos y futuros.
Estoy de acuerdo.
Es necesario que esto cambie un día.
Qué hacemos para ello?
Dar con el asco la miseria nuestra?
Negar que su existencia modifica
nuestra vida interior?
Mirar nuestro reloj con impaciencia?
o contárselo a alguien
con rubios importados y pocillos sabrosos
en la primera exposición de peces?
Por lo menos, no alcemos la mentira.
Nosotros y el ministro
sabemos bien cómo se arregla esto.

Exaltación de la Cruz

ROBERTO LYNCH

Su nombre se halla relacionado con el hallazgo de un crucifijo en el arroyo que cruza la localidad, hoy llamado Arroyo de la Cruz. Su extensión es de 662 km2. y su población de 9.926 habitantes de acuerdo al censo de 1960.

Año 1970: población, 16.030.

"Elegía de Buenos Aires"

Ciudad de las campanas en la tarde,
de la lluvia peinando las estatuas;
del sueño español tallado por los siglos.
Ciudad del ruido acunando la esperanza.
La voz enamorada de tu gente se incorpora a tu destino,
como un trigo dulce prometiendo su pan.
Por tus calles y tus plazas,
por tu piedra y tu cemento elaborado;
por el ángel escondido en el misterio
recostado junto al río.
Por las estrellas y las luces de la vigilia inquieta
Por las manos ignoradas mientras duermes
Por la vieja soledad junto a la pampa.
Por las parejas.
por el niño que ofrece rosas con los ojos.
Y también por el que no tiene un pedazo de ti para sonreír.

Por el conscripto solo
que pide una moneda con disculpas
en la esquina de Retiro.

Tornquist

SILVIA M. DIEZ

Su nombre nos recuerda al conocido economista don Ernesto Tornquist, quien, en el año 1884, fundara la colonia agrícola que diera origen a la hoy hermosa ciudad serrana. Superficie: 4.183 km2. Población: 9.539 habitantes, según el censo de 1960.

Año 1970, población 10.260.

"Mi muerte"

Recuerdo mil cruces
borradas de olvido,
y sendas bordadas
de luz y verdad,
las tumbas sin lecho
de mil agonías,
con lápidas pétreas
de cruel realidad.

Ruidos los cuerpos
de todas las cosas
los huesos llameantes
sin carne, ni paz,
dolores de muerte
aromas de antiguas,
de velas y paños,
de almas, quizás.

Esteban Echeverría

CARLOS MARIA VECCHIO

De población compacta, de aspecto edilicio moderno, con profusión de residencias atractivas, rodeadas de arboledas. Cuenta con una población de 69.730 habitantes de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 377 Kms2.

Año 1970. Población: 108.865.

"Los elementos"

Cuando yo quiera lanzaré la llama
que queme toda cosa de la tierra,
y no quede ni rastro con la guerra—,
El Fuego horrible con delirio exclama.
—También a mí la destrucción me llama
y puede mi huracán que al orbe aterra,
sembrar la muerte cuando el hombre yerra—
El viento airado por su parte brama.
—Yo no sé qué pensar con tal penuria
bajo el horrendo azote de la furia,
La Tierra gime su mortal quebranto.
No tienes que temer ante el estrago,
ya ves que todo con amor lo apago.—
El Agua dijo desbordada en llanto.

Saladillo

SUSANA ESTER SOBA

Su designación se debe al arroyo que cruza al partido; sus habitantes son 23.554 de acuerdo al censo 1960 y su extensión es de 2.736 Kms2.

Año 1970. Población: 23.149.

"Mediodía vegetal"

Regreso de la campiña.
Estuve en el naranjal.
Mordí las uvas maduras.
Me demoré en el trigal.
Toqué la tierra caliente.
Fui sauce en el saucedal.
Temblor de hierba en el viento.
Y aroma en el pastizal.
Palpé el follaje sonoro,
fragante y primaveral.
Qué rojo estaba el manzano!
Qué transparente el panal!
Regreso de la campiña
con mi pasión vegetal.
Bésame ahora las carnes,
dulces de pulpa de frutal.
Y besa la boca tibia.
Y estruja mi delantal.
Y huéleme los cabellos,
entre espinillo y cereal.
Verás que florezco ardiente
bajo tu mano plural.
Nací para darme en savia.
Yo soy un árbol total!

Delta del Paraná

MARCOS SASTRE

Delta característico de las islas, ubicadas en la desembocadura del famoso "Río Paraná". Ubicado a casi 30 Km. de nuestra plaza Congreso, está este desahogo natural para muchos millones de personas. El Delta remonta una antigüedad de 150.000 años y avanza anualmente 78 metros hacia el Río de la Plata. Tiene un millón de Has. de superficie cultivable. Sus tierras, al decir de Sandor Milker, son las entrañas mismas del Paraná. Superficie: 1.000.000 Has. Población: 25.000 habitantes de acuerdo al censo 1960.

Año 1970. Población: 12.648.

Fragmento del "Tempe Argentino"

No lejos de la ciudad de Buenos Aires
existe un amenísimo recinto agreste y solitario
limitado por las aguas del Plata, el Paraná y el Uruguay.
Ninguno de los que frecuentan los pueblos de San Fernando dejará de visitarlo
a no ser que sea un hombre indiferente a las bellezas de la naturaleza
y ajeno a las dulces afecciones.
Todo el que tenga un corazón sensible y tierno
lo sentirá inundado de las más gratas emociones
al surcar sus plácidas corrientes
bordadas de la más lozana vegetación.